



Masacres Mineras del SIGLO XX

PÁGINA 5



**EL ACCESO A LAS FUENTES: ALGUNAS
EXPERIENCIAS Y PROPUESTAS**

PÁGINA 12



**EL ARCHIVO DE LA CONFEDERACIÓN
GENERAL DE TRABAJADORES FABRILES
DE BOLIVIA**

PÁGINA 32

**EL DIARIO DE UN GUERRILLERO
DE LA INDEPENDENCIA
JOSÉ SANTOS VARGAS**

PÁGINA 16



**SIGNIFICADO HISTÓRICO DE LA
RECONQUISTA DE LA DEMOCRACIA**

PÁGINA 55





Esfera Terrestre de Ikelmer
(Ca. 1875)

CONTENIDO

3	F Presentación	<i>Héctor Ramírez S.</i>	40
4	F Editorial	<ul style="list-style-type: none"> • El Archivo Histórico de Tarija <i>Luis Oporto Ordóñez</i> 	43
5	F Investigación	<ul style="list-style-type: none"> • Masacres mineras del Siglo XX <i>Freddy Tarcaya Gallardo</i> 	45
12	<ul style="list-style-type: none"> • El acceso a las fuentes: algunas experiencias y propuestas <i>Gabriel Servetto</i> <i>Josep M. Barnadas</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Néstor Taboada Terán, escritor nacional 	49
16	<ul style="list-style-type: none"> • El Diario de un guerrillero de la independencia José Santos Vargas, Memoria del Mundo <i>Gonzalo Molina Echeverría</i> 	F Páginas del Editor	53
32	<ul style="list-style-type: none"> • El Archivo de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia <i>Lizeth Wendy Limachi Mamani</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • La biblioteca del Congreso a través del tiempo 	55
38	<ul style="list-style-type: none"> • La biblioteca patrimonial de Roberto Cabrejos <i>Mónika Montesinos</i> <i>Luis Oporto Ordóñez</i> 	F Actividades de la BAH - ALP	60
		<ul style="list-style-type: none"> • Actividades Septiembre-Octubre 2010 <i>Sandra De la Quintana Ríos</i> 	69
		<ul style="list-style-type: none"> • Nuestra biblioteca técnica <i>Sandra De La Quintana Ríos</i> <i>Judith Ozuna Tarifa</i> 	76
		F Cronología	
		<ul style="list-style-type: none"> • Bibliotecas, Archivos y Museos, Septiembre - Octubre 2010 <i>Rolando Alvarez López</i> 	



VICEPRESIDENCIA DEL ESTADO PLURINACIONAL
PRESIDENCIA DE LA ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL

Lic. Álvaro García Linera
VICEPRESIDENTE DEL
ESTADO PLURINACIONAL
PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA
LEGISLATIVA PLURINACIONAL



FUENTES

REVISTA DE LA BIBLIOTECA Y
ARCHIVO HISTÓRICO
DE LA ASAMBLEA LEGISLATIVA
PLURINACIONAL

DIRECTOR

Héctor Ramírez Santiesteban
Secretario General
Vicepresidencia del Estado Plurinacional
Presidencia de la Asamblea
Legislativa Plurinacional

EDITOR

Lic. Luis Oporto Ordóñez
Director General
Biblioteca y Archivo Histórico
de la Asamblea Legislativa Plurinacional

COMITÉ DE REDACCIÓN

Lic. Sandra de la Quintana (Bolivia)
Sr. José Eduardo Flores (Bolivia)
Bib. Daniel Canosa (Argentina)
Dra. Branka Tanodi (Argentina)
Dr. José Miguel López Villalba (España)
Dr. Felipe Meneses Tello (México)
MSc. José Luis Abanto Arrelucea (Perú)

Diseño y Diagramación:
ORURO Artes Gráficas s.r.l.

Institución creada en 1998, en base a la Biblioteca fundada en 1911 a iniciativa del senador por el departamento de Oruro, Moisés Ascarrunz Peláez, y el Archivo Histórico organizado por Mario Bedoya Ballivián, en 1988. Desde 1994 se denominó oficialmente Biblioteca y Archivo Histórico del H. Congreso Nacional, hasta el 22 de enero de 2010, cuando cambia a su actual denominación.

Custodio oficial de la memoria institucional del Poder Legislativo y de la Vicepresidencia del Estado Plurinacional; de los Redactores, Anuarios Legislativos, Autógrafos de Ley y de la Gaceta Oficial de Bolivia; colecciones oficiales y bibliográficas referentes a la historia nacional y el Derecho Constitucional; la Biblioteca Patrimonial y una Hemeroteca Nacional.

Presta servicios públicos, en concordancia con el derecho ciudadano a la información y a la cultura.



Edificio de la Vicepresidencia del Estado Plurinacional
calle Ayacucho 308 esq. calle Mercado
telf.: (591-2) 2142670-75

Fuentes No. 10
Octubre de 2010

www.vicepresidencia.gob.bo

BIBLIOTECA Y ARCHIVO HISTÓRICO
DE LA ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL

www.vicepresidencia.gob.bo

e-mail: jose.flores@vicepresidencia.gob.bo

ISSN 1997-4485
D.L. 4-3-96-02

La Paz - Bolivia

FUENTES de la Asamblea Legislativa Plurinacional
no comparte, necesariamente, las opiniones firmadas
por sus colaboradores

La edición N° 10 de *Fuentes* trae novedosos temas de interés histórico, de prestigiosos investigadores que comparten el podio con nuevos valores. Freddy Tarcaya Gallardo nos presenta una síntesis de las *Masacres mineras del siglo XX*, que recuerda el método recurrente durante nuestra historia. Gabriel Servetto (Argentino) y Josep M. Barnadas (Catalán nacionalizado boliviano), analizan *El acceso a las fuentes: algunas experiencias y propuestas*, que van a tono con la investigación de Gonzalo Molina Echeverría sobre *El Diario de un guerrillero de la independencia José Santos Vargas*, que ha sido incorporado recientemente en la Memoria del Mundo. Lizeth Limachi Mamani, escribe sobre *El Archivo de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia*, que a nuestro juicio es uno de los primeros sobre la memoria de los trabajadores fabriles en Bolivia. Finalmente, en breve nota Mónica Montesinos y Luis Oporto Ordóñez dan a conocer el valor de la *La biblioteca patrimonial de Roberto Cabrejos*, recientemente donada por la Prof. Martha Guillén al Sistema de Archivo de la Corporación Minera de Bolivia.

En otras secciones, *Fuentes* incluye una nota de Cintya Gonzáles e Irineo Uturunco, sobre la identidad cultural originaria que trata de superar ciertas formas de colonización interna que vinieron dadas por el *Día del indio* o el *Día de la raza*. Daniel Canosa, desde la Argentina, nos envía la entrevista a Lola Herminia Sánchez Almanza, una bibliotecaria con compromiso social. Cierran esta sección dos entrevistas, la primera a la Presidenta del Colegio de Profesionales en Ciencias de la Información de Bolivia, la bibliotecóloga Lola Sánchez y la segunda al escritor nacional Don Néstor Taboada Terán, autor consagrado de la novela *Manchay Puito, el amor que quiso esconder Dios*.

En las Páginas del Editor, tenemos la oportunidad de conocer *La biblioteca del Congreso a través del tiempo*, la semblanza de *Moisés Ascarrunz, fundador de la Biblioteca del Congreso* y el *significado histórico de la reconquista de la democracia*.

Finalmente, cumpliendo un precepto constitucional de informar y rendir cuenta, se resumen las principales actividades de la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional realizadas en Septiembre y Octubre; una nota sobre la creación de la Biblioteca Técnica y la infaltable Cronología del mundo archivístico y bibliotecario, informes elaborados por Sandra De la Quintana, Judith Ozuna y Rolando Alvarez, profesionales de nuestra Biblioteca y Archivo Histórico.

Héctor Ramírez Santiesteban
Secretario General

Vicepresidencia del Estado Plurinacional
Presidencia de la Asamblea Legislativa Plurinacional

EL ARCHIVO HISTÓRICO DE TARIJA

En diciembre de 2009 el Gobierno Departamental de Tarija adquirió la casa que perteneciera al prócer de la Independencia Francisco Burdett O'Connor (1791-1871), quien llegó con el Ejército Libertador al Perú en 1824, y combatió en la Batalla de Junín.

Francis Burdett O'Connor, decidió radicar en Bolivia donde formó una familia muy distinguida en la ciudad de Tarija, de la que fue Gobernador en 1826. Tuvo activa participación en la organización del ejército de Bolivia, con notable e importante actuación en la Confederación Perú-Boliviana, particularmente en la Batalla de Montenegro en la que derrotó al ejército argentino. El gobierno le otorgó por esa acción de guerra el mariscalato. El ilustre irlandés naturalizado boliviano, escribió sus memorias sobre la *Independencia Americana: Recuerdos de Francisco Burdett O'Connor*, publicadas en 1895.

La casa del célebre militar fue transferida al Archivo Histórico de Tarija que actualmente se encuentra enfrascada en una campaña para recuperar la memoria fragmentada de esa región boliviana, que en 1826 decidió en Cabildo Abierto su anexión a Bolivia, erigiéndose en un nuevo Departamento de Bolivia por decreto supremo del 24 de septiembre de 1831, a pesar que el congreso argentino creó la Provincia de Tarija. Los habitantes de la valiente y heroica tierra chapaca optaron por incorporarse a Bolivia.

El Archivo Histórico de Tarija ha realizado gestiones ante los archivos históricos argentinos de Salta, Jujuy y Buenos Aires, para completar la memoria histórica que resguarda y accesibiliza a su comunidad y a los investigadores de Bolivia y el mundo, recibiendo una respuesta generosa traducida en la digitalización de valiosos documentos. También logró el apoyo del Programa Harvard para Archivos de América Latina con el que catalogó sus documentos y organizó su incipiente hemeroteca.

El Archivo Histórico de Tarija tiene hoy varios desafíos. La primera y de innegable importancia, es su responsabilidad de recoger de forma sistemática y periódica los documentos con antigüedad superior a los 15 años que generan y producen las instituciones departamentales, para completar aquella memoria histórica colonial. Otro de sus desafíos es la morosa y delicada tarea de restaurar la vieja casona, en la que se ha planeado instalar una sala museográfica con valiosos objetos que testifican su glorioso pasado, para ponerla en valor y prestar servicios a la sociedad en general. Finalmente, debe lograr su consolidación e institucionalización para cumplir sus funciones en el marco de sus competencias específicas como custodio de la memoria departamental de la muy leal y fiel Tarija.

Luis Oporto Ordoñez
Director de la Biblioteca y Archivo Histórico de la
Asamblea Legislativa Plurinacional

MASACRES MINERAS DEL SIGLO XX

Freddy Tarcaya Gallardo*

RESUMEN

Las masacres mineras del siglo XX tuvieron como telón de fondo y protagonista principal al Estado, cuya esencia capitalista se manifiesta en las actuaciones de las fuerzas represivas, las que son movilizadas para sofocar reivindicaciones de obreros sindicalizados. El Estado en sus diferentes facetas históricas: el Super Estado minero–feudal, Estado del 52 o Estado neoliberal, actúa como cancerbero del capital, salvaguardando la plusvalía de la lucha obrera. Las masacres en última instancia se deciden en las esferas gubernamentales bajo la venia de los designios imperiales y compañías mineras, estas acciones del Estado responden a las minorías sociales que se constituyen en mayorías políticas en las esferas estatales. Importa poco si la matanza se ejecuta en democracia o dictadura, esencialmente tiene su contenido de clase: los burgueses usan su Estado para mantener el orden establecido contra los proletarios. Un siglo de luchas obreras traducidas en masacres develan a una clase obrera minera políticamente explosiva, que con su sangre derramada destiló episodios dramáticos, lacerantes y heroicos. Recogidos y escritos con pasión política, exactamente tal cual viven y luchan los verdaderos arquitectos de la historia subterránea, que meticulosamente oculta la historiografía oficial plagada de deformaciones intencionadas.

*Estudió Sociología en la UMSS. Tiene varias publicaciones de carácter histórico – social y comunicacional. yacartafreddy@hotmail.com

Descriptores

<Masacres mineras> <Estado y represión> <Historia política> <Lucha sindical>

SUMMARY

The mining massacres of the XX century had as backdrop and main main character to the State whose capitalist essence is manifested in the performances of the repressive forces, those that are mobilized to suffocate unionized workers' recoveries. The State in their different historical facets: the Super mining State–feudal, State of the 52 or neoliberal State, act as cancerbero of the capital, safeguarding the appreciation of the labor fight. The massacres ultimately decide in the government spheres under the leave of the imperial designs and mining companies, these actions of the State respond to the social minorities that are constituted in political majorities in the state spheres. It cares little if the slaughter is executed in democracy or dictatorship, essentially he/she has its class content: the bourgeois use its State to maintain the established order against the proletarians. A century of fights workers translated in massacres develan to a politically explosive mining labor class that distilled with their spilled blood, dramatic episodes, lacerantes and heroic. Picked up and writings with political, exactly such passion which you/they live and the true architects of the underground history fight that meticulously hidden the plagued official historiography of deliberate deformations.

<Slaughter mining> <State and repression> <political History> <it Fights union>

NOTA INTRODUCTORIA

La masacre se consuma a través de una maquinaria debidamente concatenada y articulada, método coercitivo del Estado que se remonta a los orígenes de las clases sociales. Cumple la función preservadora de intereses económicos dominantes desde el Estado. En el caso boliviano, el 'Súper' Estado de los "Barones del estaño" (Patiño, Hochschild y Aramayo) puede haber definido en gran parte del siglo XX el rumbo político del país; el "Estado del 52" o bien el "Estado neoliberal", esencialmente protegen el capital y/o administra la fuerza. De este modo muchas luchas mineras terminaron en masacres, que se prolongaron hasta fines del siglo XX, más allá del régimen minero feudal.

MASACRES DEL 'SUPER' ESTADO MINERO FEUDAL

Masacre de Uncía: junio 4 de 1923

Los sindicatos buscan el ejercicio democrático liberal de reivindicación obrera, pronto las demandas afectan el libre albedrío sobre la plusvalía; el capital y el trabajo destilan sangre, dolor y luto. En ese contexto el 1º de mayo de 1923 en Uncía, luego de una marcha, los mineros fundaron la Federación Obrera Central Uncía (F.O.C.U.) la misma que inmediatamente pugnó su reconocimiento y la reincorporación de los despedidos, de la "La Salvadora" y "Llallagua". Las empresas negaron la demanda y el

gobierno decretó Estado de Sitio. El 2 de junio se movilizaron hacia Uncía los regimientos Sucre, Ballivian, Camacho y el Batallón Técnico. Se abrían las puertas de la masacres.

El 4 de junio en la subprefectura apresaron a los dirigentes, los mineros rápidamente se concentraron en la Plazuela Alonzo de Ibañez, Gumercindo Rivera Vicepresidente de la FOCU, pidió que la multitud se disperse. La masacre cayó implacable sobre los trabajadores. Trifonio Delgado afirma: *"La tropa disparó (...) contra la masa proletaria (...) una lluvia de plomo y fuego había talado la fila delantera del pueblo, el primero en caer fue Leiza, (...). Al cabo de unos instantes la plazuela (...) ofrecía un aspecto desolador, mucho más horrible que un campo donde se hubiese librado una gran batalla, de pronto entre el tendal de muertos y heridos apareció una mujer dando alaridos y que, echando un furibundo anatema, pugnaba por llevarse a su marido muerto. Fue acallada por la potente voz de los mausers y cayó herida. Era Aurelia Tapia de Leiza..."* (Lora, 1969: 395). Murieron siete obreros y quedaron varios heridos, tras la matanza circuló la versión de que muchos cuerpos desaparecieron en los candentes hornos de Catavi.

Masacre de Catavi, diciembre 21 de 1942 ¹

El 30 de septiembre de 1942 el sindicato solicitó aumento salarial, en respuesta, el gobierno, ha pedido de la Patiño, el 13 de diciembre declaró Estado de Sitio y apresó dirigentes. Los trabajadores

Tropas del ejército de la reacción ocupan Catavi (1949) (Álbum de la revolución, 1952)



declararon huelga, manteniéndose incólume hasta el 21 de diciembre, ese día marcharon exigiendo atención a sus demandas. *“El grueso de los manifestantes se descolgaba de Siglo XX. Los jefes militares ordenaron emplazar ametralladoras en la planicie (...) los soldados abrieron fuego sobre la multitud. Eran las diez de la mañana (...). Los trabajadores se desbandaron y buscaron refugio donde pudieron. Los disparos continuaron hasta las tres de la tarde. Siguiendo una vieja costumbre los manifestantes llevaban en las primeras filas a mujeres y niños, (...). ‘A la cabeza (...) estaba una anciana que llevaba la Bandera (...) recibió la primera descarga de metralla cayendo envuelta en los pliegues de la tricolor’...”* (Lora, 1980: 377, 378). La planicie se conoce, como los Campos de María Barzola en honor a la acribillada. Los muertos ascendieron a veinte y fueron heridos cuarenta.

Masacre de Potosí: enero 28 y 29 de 1947

Cuando gobernaba Enrique Hertzog, el Prefecto de Potosí Abelardo Villalpando, desató la “Masacre de Potosí” en la que decenas de mineros fueron acribillados, al considerarlos fascistas. El crimen fue consecuencia de un fallo de la Corte Suprema de Justicia, que negaba la indemnización a un trabajador por retiro voluntario. El país urbano se vio envuelto en protestas y detenciones. Al atardecer del 28 de enero el Sindicato de Metalurgistas de la empresa ‘Unificada’ de Mauricio Hochschild, marchó para pedir la liberación de sus dirigentes, la policía respondió disparando a los obreros. Al día siguiente *“... los (...) mineros quemaron muchos cartuchos de dinamita, atemorizando a las autoridades (...), las que dispusieron que las fuerzas de policía disparasen sobre la multitud minera enfurecida, cayendo varias decenas de muertos y heridos,...”* (Valencia, 1988: 2046). Las movilizaciones y la masacre, serían el preludio de otro crimen capitalista que anunciaba la eclosión revolucionaria del 52.

Masacre de Siglo XX: mayo 28, 29 y 30 de 1949

El sindicato reclamó aumento salarial y el cumplimiento de un laudo arbitral, por el pago de desahucios e indemnizaciones a los despedidos. En la mañana del 28 de mayo la empresa “Patiño” convocó a la dirigencia a negociar, sin embargo, fueron detenidos y desterrados a Chile. Al medio día se declararon en huelga y la represalia obrera procedió a secuestrar funcionarios. Decían ellos: *“Tenemos apresados treinta y tres gringos como rehenes y los tendremos hasta que regresen nuestros dirigentes, en caso contrario pagarán con sus vidas este nuevo abuso del gobierno...”* (Lora, 1980: 647). Abalanzada

la represión los mineros fusilaron a dos empleados norteamericanos y un boliviano.

A las 4:30 de la tarde *“... los regimientos ‘Colorados’, ‘Andino’, ‘Camacho’ e ‘Ingavi’, dos de infantería, uno de caballería y otro de artillería, con más de un regimiento de carabineros con 1.500 soldados, atacaron el campamento (...). Los trabajadores (...) lograron contener el asalto de las tropas combinadas del ejército (...). Al día siguiente (...) –era domingo-, ya no hubo un nuevo asalto, sino que el ejército comenzó un bombardeo sistemático del campamento de Siglo XX, causando muchas bajas entre mineros y demoliendo muchas casas –el lunes- (...) 30 de mayo, después del ‘ablandamiento’ de la artillería, se efectuó un nuevo asalto general (...) penetrando casa por casa en el campamento de los obreros.”* (Valencia, 1988: 2090, 91). Se terminó masacrando *“... doscientos o trescientos obreros (el gobierno reconoció que murieron 144 y fueron heridos 23)...”* (Lora, 1980: 649). El hecho trajo críticas de la prensa a los “azuzadores” de la acción obrera, la mentalidad colonial de los “periodistas” al servicio de la patronal guardó silencio sepulcral por los mineros muertos.

MASACRES DEL “ESTADO DEL 52”

La huelga de mayo de 1965: masacre en los campamentos

El 4 de noviembre de 1964 el vicepresidente René Barrientos derrocó al presidente Víctor Paz Estenssoro. Frente al nuevo gobierno antiobrero, el 12 de mayo de 1965 los sindicatos pactaron luchar por conquistas sociales, tres días después Lechín fue desterrado al Paraguay, la COB desencadenó una huelga general. El 16 de mayo las minas se habían insurreccionado. La huelga ocasionó una dura represión *“En La Paz fue acallada a morterazos la radio Fabril Continental; en el asalto al local de los constructores fue asesinado el dirigente Arce. Siglo XX soportó toda la furia de los regimientos que fueron enviados (...). Milluni fue previamente bombardeado por la aviación y luego las tropas regulares tuvieron que combatir contra los trabajadores que habían levantado trincheras en defensa propia (...) cayeron cientos de obreros. Kami fue (...) ocupada con la finalidad de decomisar el armamento que había acumulado el sindicato. En Siglo XX los soldados ingresaron a todas las viviendas, destriparon los colchones y requisaron los baúles y los techos en busca de armamento...”*. (Lora, 1980: 46, 47).

La masacre alcanzó al Consejo Central Sud de la COMIBOL ubicada en la provincia Sud Chichas, que albergaba a Quechisla, Tatasi, Telamayú, Ánimas, Santa Ana y otros campamentos. Mientras



el 23 de mayo la huelga caía en ocaso, Radio “23 de Octubre” de Telamayú informaba que, “... a Hrs. 7:45 había comenzado el ataque del Regimiento Loa (...). A las 10:15 se producía un combate encarnizado entre el ejército y los mineros (...) ya se estaba luchando en las cercanías del cementerio de Atocha ‘con otro grupo del mismo regimiento, una de cuyas fracciones se suponía avanzaba sobre Telamayú’. A las 10.18 se generalizó el ataque militar en todo el sector de la Cumbre, Chocaya y Atocha, (...). Esa emisora sostuvo que hasta ese momento habían ya siete obreros muertos, decenas de heridos y habían sido tomados presos dirigentes y obreros de base.” (op.cit.: 49,50).

El objetivo del gobierno implicaba acabar con los sindicatos, los cuales se diferenciaron del nacionalismo y recorrían su propio camino. Los intereses imperiales chocaban con los obreros organizados “Los norteamericanos utilizaron a los militares sin que por ello hubieran resuelto el problema del poder. Tuvieron que recurrir a la masacre, una vez, dos, tres veces. En Mayo se los ve intervenir claramente (...). El ejército nacional va asimilando así el papel de la legión romana. (...) ¡Y hasta toma los distintivos del ocupante! El uniforme de boina verde que Barrientos vistió (...) es más elocuente...” (Almaraz 2009: 495). En los acontecimientos de mayo se dictaron leyes antiobreras, militarizaron las minas, ilegalizaron sindicatos, despidieron dirigentes, rebajaron salarios hasta un 40%, los rebeldes fueron sometidos al régimen penal militar.

MASACRES DURANTE EL RÉGIMEN DE RENÉ BARRIENTOS ORTUÑO

Masacre de Siglo XX y Catavi: septiembre 19, 21 y 22 de 1965

Los mineros articularon “sindicatos clandestinos” y mientras se preparaba una huelga de 48 horas por la reposición salarial, Isaac Camacho que “... vivía al margen de la población de Llallagua, a orillas del río Chaquimayu, se fue directamente a su casa (...). Pudo ver a su compañera Pilar, su hija y su anciana madre...” (Escobar, 1984: 64). Había pasado dos meses en la mina sin ver el sol, dejó su refugio el 19 de septiembre. Fue detenido y trasladado a Oruro, enterados los mineros marcharon por su libertad, la policía dio muerte a tres obreros, el día domingo 20 pasó sin acontecimientos.

“El lunes los trabajadores ingresaron (...) a interior mina. (...), pero tal era el estado de ánimo (...), que una vez que abandonaron las jaulas (...). Se produjo un asalto a los polvorines de la mina. (...), salieron por la bocamina

principal de Cancañiri. Toda la primera punta bajó en manifestación hacia el local sindical. Se habían transformado en un ejército. (...), al pasar por las secciones del exterior, (...) los trabajadores se plegaban a la marcha (...), y conminaron a los militantes de la Tendencia obrera a desenterrar las armas que habían comprado César e Isaac². Cerca de mil cartuchos y 85 carabinas M-1 eran distribuidas....” (op. cit.: 65).

Incendiaron la policía y las sombras de la oscuridad cubrieron los campamentos, una tregua no acordada se estableció; la noche sirvió para que el ejército reciba pertrechos y refuerzos, al amanecer del martes 22 septiembre, “... llegó el regimiento Manchego de (...) Santa Cruz (...), la fuerza aérea hizo una incursión sobre los campamentos mineros: durante horas vomitaron sus ametralladoras punto 50 para proteger el avance de sus tropas. Se libraron combates en todos los frentes (...). El ejército retomó los distritos (...) después del medio día (...). Los mineros perdieron 30 de sus camaradas, 200 heridos, entre ellos muchísimos niños y amas de casa, como producto del fuego de los aviones.” (op. cit.: 66,67). Luego de la masacre 600 familias quedaron huérfanas de sustento. Diría Almaraz “Si las masacres de mayo y septiembre hubieran resuelto algo, no asociarían la estupidez al crimen.” (2009: 523). Los “boinas verdes” de Barrientos coronaron su victoria.

Masacre de San Juan: junio 23 de 1967

Al contexto se asoció el Ejército de Liberación Nacional, el 23 de marzo de 1967 emergía la presencia del “CHE”. Los mineros batallaban por la reposición salarial y las conquistas sociales conculcadas en mayo. Barrientos tenía el objetivo de acabar con el “comunismo internacional”.

El 6 de junio una asamblea minera declaró “territorio libre” a Huanuni. Para el 24 la Federación de Mineros determinó la realización de un ampliado, en las vísperas llegaron delegaciones de universitarios y fabriles. Fogatas encendidas y libaciones reunían a los trabajadores, el regimiento Rangers y la policía ocupaban Siglo XX, Catavi. Al amanecer “Se escucharon disparos de fusiles, ametralladoras y explosiones de dinamita, -las hordas represivas- descendieron por las faldas del cerro San Miguel, con intermitentes disparos, que continuaron hasta las 6 y 30 horas (...). Al aclarar el día se pudo observar que la mayoría de muertos y heridos eran moradores del campamento ‘La Salvadora’ que se dirigían a cumplir la primera punta. (...). Las sirenas de las ambulancias hacían estremecer el ambiente y los centenares de heridos y decenas de muertos eran recogidos y llevados a Catavi. (Lora, 1980: 75-77). El 25 enterraron a los caídos,

30.000 voces repudiaron la masacre. Se impuso la purga y persecución, Barrientos justificó la matanza argumentando que las minas eran el foco de subversión.

MASACRE DURANTE EL GOLPE DE ESTADO DEL CNL. HUGO BÁNZER SUÁREZ

Era el tiempo de una franca situación revolucionaria que apuntaba a la expropiación de las minas, así fue que mientras la Asamblea Popular preparaba el decreto de nacionalización de los medios de producción, devino el golpe contrarrevolucionario y fascista del entonces Coronel Hugo Banzer Suárez, el 21 de agosto de 1971³.

El sábado 21 los mineros de Siglo XX y Huanuni decidieron partir hacia Oruro a fin de concurrir a una marcha convocada por la Federación de Mineros, enterados de que un tren cargado de armas con el regimiento *Loa* se movilizaba desde Uyuni a Oruro para pertrechar al golpe, una parte de los trabajadores se lanzó al asalto para armarse.

“... a horas 9, (...) en las proximidades de la estación de Machacamarca se libró una batalla desigual. Ciento cincuenta soldados armados hasta los dientes resguardaban el convoy y los obreros sólo contaban con cinco fusiles y veinticinco proyectiles. La Operación sorpresa fracasó y el choque arrojó cuatro muertos (fue identificado rápidamente el joven porista Ramón Troncoso) y varios heridos.” (Lora, 1980: 280, 281).

El 22 la ciudad de Oruro fue ocupada por las fuerzas golpistas, en las cercanías de Vinto un *“... enfrentamiento de trabajadores mineros con las fuerzas del ejército del día domingo 22, a horas 17, dejó por lo menos 8 muertos y 27 heridos (...), a seis kilómetros de esa ciudad, (...). En el choque, (...) participaron unos 1.500 mineros venidos de Siglo XX y Huanuni, en cerca de cuarenta camiones, contra el Rangers (Challapata) y “el Batallón Divisionario y del Centro de Instrucción de Operaciones en la Selva, llegaron fuertemente armados de Riberalta...”* (op.cit.: 273).

Banzer, que fue Ministro de Educación de Barrientos, expresaba de mejor manera la vocación fascista de la derecha militar, diría él: *“Si encuentran un comunista, tráiganmelo, yo me encargaré personalmente de ese agitador”*. Fiel al mandato norteamericano reprimió selectivamente a los opositores de izquierda, en siete años de dictadura la generación revolucionaria de los 70, acabó en la tumba, el destierro, la tortura y la desaparición. Consumó también la masacre del Valle alto cochabambino en 1974.

MASACRES DURANTE EL GOLPE DEL GRAL. LUÍS GARCÍA MEZA TEJADA

El 17 de julio de 1980 Luis García Meza y Arce Gómez instauraron un régimen dictatorial narcotraficante. Los sinónimos políticos de este proceso: apresamientos y asesinatos. El golpe centró la represión en las minas, se sostenía la huelga general e indefinida, los mineros eran el bastión de la Central Obrera Boliviana y el Consejo Nacional de Defensa de la Democracia CONADE.

Consejo Central Sur y Huanuni

La cadena de radios mineras coordinaba el desacato a la dictadura. En Tupiza *“La noche anterior en cumplimiento de un plan, se enviaron más de dos escuadrones (...) al mando del My. Luís Cossio Viruez, (...), hacia Atocha desde donde se dirigirían las acciones para controlar a los mineros del IV de la COMIBOL...”* (Lanza, 1995: 21). Instalada la guarnición *“El 19 de julio a horas 15:30 (...) empezó el combate (...) en proximidades de Animas. La emisora ‘Animas’ hacía insistentes llamados a la unidad, mientras su transmisión tenía el fondo (...) de los nutridos disparos (...) ingresaron (...) a la emisora destruyéndola (...) una mujer en estado de gravidez les salió al frente (...) con una bandera nacional (...), la mataron...”* (ASOFAMD, 1997: 141). Hubo detenciones muchos murieron torturados, se contabilizaron cinco muertos entre ellos una niña acribillada, se reportó heridos, secuestraron cuerpos y hubo desaparecidos. *“Los militares – decía Emilio Lanza - estábamos convencidos de que había llegado la hora de poner verdadero orden en el país a pesar de aquellos elementos del P.O.P. (Partido de Oposición Permanente)...”* (Lanza, 1995: 22). El entonces comandante del Regimiento Chichas revelaba una quijotesca paranoia ideológica.

El 20 de julio un violento ataque con tanques de guerra y metralla acalló radio Huanuni: *“En esta incursión (...) que perpetraron los militares sin el menor respeto ni consideración para con las mujeres y niños, ni siquiera por la enseña nacional, perdieron la vida – ocho pobladores – resultando heridos varios...”* (ASOFAMD, 1997: 122). Después de los hechos hubo detenciones y abusos.

Caracoles, Viloco y Siglo XX

Después de 17 días de huelga Caracoles resistía la presencia uniformada. *“El enfrentamiento comenzó el 3 de agosto a las 10 de la mañana (...) –posteriormente se anunciaba dos muertos por bando en un combate que duró 4 horas. Al día siguiente (...), a las 5 de la madrugada el Regimiento ‘Max Toledo’ de Viacha, el Tarapacá de La*



Paz y el Camacho de Oruro, apoyados por la aviación atacaron el distrito (...). Muchos perdieron la vida, no se sabe el número exacto aunque se dio los nombres de 11 muertos, 17 heridos y 14 desaparecidos. (...). Saquearon viviendas, golpearon a los niños, violaron a mujeres y a niñas (...) se fueron cargando a muertos y heridos en tres caimanes...” (op.cit.: 104, 105).

El ejército desplegado a Viloco chocó con un bloqueo en Atoroma de “...14 ‘caimanes’, tanques y artillería –incluso pesada– empezaron a masacrar (...) cayeron víctimas de la bala asesina muchos compañeros (...) Santiago Huanca Quispe y Rigoberto Calle Jimenez (...) previamente fueron torturados (...) tenían hundidas las cabezas (...) fueron baleados para disimular...” (op.cit.: 115,116). El objetivo de acallar la radio minera se hizo realidad tras una penosa represión.

Siglo XX y Catavi: los militares tenían en Catavi una guarnición enclavada en “territorio minero”. Fue atacada en la noche y murió un soldado, los militares se escabulleron hacia Uncía donde se pertrechó el ejército. La comandancia “...ordenó el avance, a plena luz del día, sobre el campamento de Miraflores. Los soldados disparaban contra puertas y ventanas de las casas. Allí murieron (...) ocho personas, ninguna de ellas en combate...” (op.cit.: 130). Así acabó la resistencia minera.

MASACRE DURANTE EL ‘ESTADO NEOLIBERAL’

Masacre de Navidad 19, 20 y 21 de diciembre de 1996

La compra de Amayapampa a Raúl Garafulic y Capasirca a Fabián Yacsic por la compañía Dacapo, luego Vista Gold (4), generó amenazada de despidos. El 30 de julio los mineros de Capasirca ocuparon la mina y resolvieron explotarla, la transnacional requirió a la policía el 14 de noviembre para restituir la propiedad, pero fue repelida por los obreros. En la mañana del 17 de diciembre, el ampliado de Ayllus y mineros en Amayapampa, también expulsó a la empresa. El 19, policías y militares se abalanzaron sobre la mina. Sánchez de Lozada no toleraría la osadía.

De Uncía a Lagunillas, los uniformados marcharon sin inconveniente hasta la serranía que conduce a Amayapampa. Luego se enfrentaron a los mineros hasta las cercanías de la mina donde hubo tregua. A las 2 a.m. empezó el estruendo de disparos, gases y dinamitas, murieron

Santos Ossio, Miguel Choque y el dirigente de la Federación de Mineros Galo Luna, quien se encontraba en la comisión que estableció la tregua con el Comandante Willy Arriaza; recibió dos balazos. Los heridos quedaban desparramados, indígenas y mineros que escapaban de los disparos observaban la forma en que sus compañeros caídos en desgracia eran maltratados. También caía asesinado por una patrulla militar Marcial Calle de 25 años, un proyectil le atravesó el omoplato y le destrozó el corazón, cumplía labores agrícolas. Murieron asimismo Marcelino Calle y Froilán Ramírez, Gregorio Carlo, herido de bala, falleció el 24 de diciembre hospitalizado.

El 20, en Llallagua, un ampliado de la COB declaró una débil huelga general. A las 10: 20 por órdenes del Gral. Arriaza, una fracción del G.E.S. de La Paz, Potosí y miembros del ejército, retornaban de Amayapampa a Uncía, para proceder al asalto de Capasirca. La caravana fue interceptada por pobladores a la altura del cerro Kellu K’asa, en el enfrentamiento murió el Cnl. Eduardo Rivas.

En Llallagua, el regimiento Braun pretendía penetrar a la población ⁽⁵⁾ “... alrededor de las siete, (...). En la zona había un ambiente tenso (...), el cual fue roto, por la detonación de gases lacrimógenos y explosiones de dinamita, (...) de pronto (...) un coro marcial y estruendoso de balas anunciaba la muerte, (...) cayó Wilmer González, (...) de 15 años de edad, (...), su intrepidez le costó la vida, una bala atravesó su frágil cuerpo. José Espinoza de 42 años (...) murió alcanzado por las balas. (...) Heridos quedaron Sandro Negreti de 19 años, Hilarión Martínez de 30, René Quispe de 33, Eusebio Salvatierra de 36 y Andrés Choque de 37 años,....” (Tarcaya, 2001: 116,117).

El día 21, cerca de Amayapampa, los pobladores habían pasado dos noches en la intemperie, entumecidos y hambrientos. Al amanecer les sorprendieron con disparos, fueron heridos Froilán Ramírez de 22 años, Felix Chuca de 45, Rosendo Osorio, Víctor Torres, también fue herida Ercilia López, enfermera cooperativista que falleció desangrada. El 22 cuando los uniformados se aprestaban a asaltar Capasirca, la COB, pese a la negativa obrera, firmó un acta de entendimiento con el gobierno.

Las masacres mineras del siglo XX se desarrollaron en el espacio y tiempo inherente al proceso histórico de cada coyuntura donde el Estado fue el protagonista principal. La concatenación de las causas, antecedentes y

fenómenos, que desencadenaron los fatales hechos del siglo pasado, se constituyen en elementos que manifiestan la pugna de clases, donde los subyugados recogieron y enterraron sus muertos en sucesos luctuosos. Así, las colectividades sociales protagonizan el fuego vivo e indeleble de la historia social.

NOTAS

1. En memoria de la masacre del 21 de diciembre se instituyó el día del minero boliviano en homenaje a los caídos y como testimonio histórico de la lucha de los trabajadores.
2. Cesar Lora e Isaac Camacho, militantes del POR, organizaron sindicatos clandestinos en su labor; el primero fue asesinado el 29 de julio de 1967, Isaac presenció su muerte. Camacho, como emergencia de la Masacre de San Juan, ocupó el cargo de Secretario General de la FSTMB, detenido el 1° de agosto del 67, fue desaparecido. Cesar Lora, “después de las provocaciones de mayo, propuso a la FSTMB colocar a miles de guerrilleros en la cordillera, como única forma de neutralizar la capacidad de fuego del ejército armado y organizado por los yanquis.” (Saenz, 1969:34).
3. El régimen “Cívico Militar” instaurado tuvo como método de gobierno, el asesinato selectivo de los opositores, asevera Gallardo: “... Bánzer y sus hombres aplicaron (...) un sistema represivo intensivo y extenso, que copó toda o casi toda la actividad nacional, y solamente los grupos afines al régimen se salvaron de la procazidad violenta ejercitada en forma sistemática al conjuro de la doctrina de la seguridad nacional norteamericana impuesta en todos los países del cono sur. De acuerdo con estas teorías, se practicó un sistema por el cual el enemigo político izquierdista tenía estas opciones: el silencio absoluto, la cárcel, el destierro o la muerte.” (1984: 487)
4. Los Yaksic vendieron Capasirca a medio millón de \$us. La transacción se realizó en Cochabamba en marzo de 1996 ante la Notaría de Hacienda y Minas. La DACAPO también compró de Garafulic Amayapampa en 1'200.000.00 de \$us., sobre el precio final, se especuló evasión impositiva.

5. Gonzalo Trigoso sobre el intento de asalto a Llallagua dice: “Es que Llallagua era un objetivo militar de primera importancia para el gobierno. Desde allí se organizaba la defensa por parte de los dirigentes, desde allí salían vituallas y alimentos para los combatientes, allí se concentraban y formaban contingentes del pueblo y cooperativistas que salían a la zona de conflicto, y de allí se remitía el material necesario para la defensa y también estaban los hospitales y la medicina, así como las ambulancias. Tomar Llallagua hubiera sido aislar a los defensores de Amayapampa...” (1998: 21).

BIBLIOGRAFÍA

ALMARAZ, Sergio. *Obra completa*. La Paz: Plural editores, 2009.

ASOFAMD. *Para que no se olvide La dictadura de Luis García Meza*. La Paz: ASOFAMD, 1997.

ESCOBAR, Filemón. *Testimonio de un Militante Obrero*. La Paz: Hisbol, 1984.

GALLARDO, Jorge. *La Nación Postergada*. La Paz: Los Amigos de Libro, 1984.

LANZA, Cecilia. *Mayo y después*. La Paz: Gráfica Latina, 1995.

LORA, Guillermo. *Historia del Movimiento Obrero Boliviano*. Tomo II: 1900-1923; Tomo IV: 1933-1952. La Paz: Los Amigos del Libro, 1969, 1980.

LORA, Guillermo. *El Proletariado en el Proceso Político 1952-1980*. La Paz: MASAS, 1980.

SAENZ, Alberto. *Así asesinaron a César Lora*. s/l: Ediciones “MASAS”, 1969.

TARCAYA, Freddy. *El Proceso Histórico de la Masacre de Navidad*. Cochabamba: Editor Mario Bustamante, 2001.

TRIGOSO, Gonzalo. *Apuntes Sobre la Masacre de Navidad*. La Paz: s/e., 1998.

VALENCIA V., Alipio. *Historia Política de Bolivia Tomo VII*. La Paz: Juventud, 1988.



EL ACCESO A LAS FUENTES: ALGUNAS EXPERIENCIAS Y PROPUESTAS

Gabriel Servetto*
Josep M. Barnadas**

RESUMEN

Sobre la base de que a los investigadores latinoamericanos les es mucho más difícil trabajar en los archivos históricos europeos, el artículo relata una serie de experiencias orientadas a lograr que determinados fondos documentales resulten accesibles en diferentes instituciones de América Latina. Por razones circunstanciales, esas experiencias se han concentrado en personajes que tuvieron un papel indiscutible en los hechos de la Guerra de la Independencia. En concreto, en varias de las iniciativas emprendidas, ya se ha logrado distribuir en forma electrónica (CDs) el producto entre diversas instituciones de diversos países (Bolivia, Argentina, Chile, Perú...); en otras, más complejas y ambiciosas, se sigue buscando la fórmula más adecuada.

Fuentes documentales – guerra de independencia – digitalización – acceso a las fuentes

ABSTRACT

It is a very broadly experienced fact that for Latin-american Researchers Access to Documentation aserved in European Countries becomes either unreal or very much limited from several points of view. Article reports on several experiences aiming at overcoming that first-line Problem through digitizing several historical archives (incidentally, all related to Independence War personalities), and in a second step, their disseminating among selected public archival institutions.

Documentary Sources – Independence War – Digitizing – Sources Access

A firma John Fisher que ya hacia los años setenta se había “*dado cuenta de las inmensas oportunidades que ofrecen los archivos peruanos a un investigador que estudia la historia colonial, en especial si resultaba posible –como sucedió conmigo gracias a un generoso financiamiento otorgado por el gobierno para promover en el Reino Unido los estudios sobre América colonial hispana- combinar prolongadas estadias de investigación en el Perú con el trabajo en los repositorios más accesibles de España, en especial el Archivo General de Indias*”¹ Y reconocía que dicho apoyo ponía a los investigadores británicos en una posición más ventajosa que la que tenían los historiadores españoles e hispanoamericanos. Y sobre todo respecto a estos últimos, que veían afectadas sus posibilidades de acceder a los repositorios españoles debido a los costos y

otras dificultades. Las mayores posibilidades o limitaciones tendían a afectar el alcance temático de las investigaciones.

Siguiendo a Fisher podríamos establecer como principio general que se investiga sobre las fuentes a las que se puede acceder de manera más o menos permanente. Y si hablamos de América Latina, donde se combina la lejanía de la mayor parte de las fuentes con la menor disponibilidad de recursos de los investigadores, podemos fácilmente percibir la magnitud del problema.

Si bien es cierto que hoy en día existen mayores recursos al alcance del investigador provenientes de distintas fuentes de financiamiento, entre las que se destacan las institucio-

*Consúl de
la Republica
Argentina en
Bolivia

** Doctor en
Historia

nes que promueven la investigación (v.g. el CONICET en la Argentina; un poco por doquier las bibliotecas nacionales hispanoamericanas), aún persiste la ventaja comparativa de los investigadores que se hallan más próximos a los repositorios. Y qué decir del trabajo de los historiadores ‘aficionados’: para valorar su aporte y dificultades sugerimos tener en cuenta lo dicho por el español Aurelio Pretel Marín en “El investigador y los archivos: el acceso a las fuentes y a la publicación”, en: J. A. Gómez Hernández – M. E. Nicolás Marín (eds.), *Miradas a la historia: reflexiones historiográficas en recuerdo de Miguel Rodríguez Llopis*, Murcia, Universidad, 2004, pp. 219-230; basta tomar a Cochabamba como ejemplo y veremos las dificultades de peregrinar a Lima o Buenos Aires, para no decir nada de Sevilla, Roma, Bloomington o Londres. Se llega al punto de que incluso materiales impresos agotados se vuelven, o quizás fueron siempre, inaccesibles. Veamos, si no, el caso de las *Comunicaciones de Belgrano a la Junta Gubernativa de Cochabamba* (Documentos del Archivo Belgrano, 1914, v. 4, págs. 517-544), que parecen no haber sido conocidos por historiadores locales, pese a que en ellos Juan Manuel Lemoine llega a decir, respecto a Mariano Antezana y a Esteban Arce, que “*el uno es una pólvora y el otro un hielo, y no pueden combinarse, todos los días se pelean y nada se adelanta*”, expresiones notables por su naturaleza casi literaria. En el sentido opuesto, y como valiosísimo aporte podemos citar el trabajo de Eduardo Arze Quiroga, *Papeles de Cochabamba en el Archivo General de la Nación Argentina* (La Paz, 1975).

Planteada, pues, la necesidad de fomentar el acceso a la mayor cantidad de fuentes por parte de los historiadores de nuestra región, y teniendo en mente que -como dijera el ya nombrado Pretel Marín- “*Aunque cada vez menos, todavía es posible descubrir un archivo casi virgen, o al menos no trillado, en los que disfrutar del placer imprevisto de buscar sin saber lo que se busca*”, veamos algunas experiencias.

En el libro *El Mariscal Braun a través de su epistolario (Antología)* (Cochabamba, Los Amigos del Libro, 1998), editado por Josep M. Barnadas, quedan descritas (pp. 14-16) las gestiones y peripecias por las que tuvo que pasar para lograr que los documentos conservados en el archivo familiar de los descendientes de Braun retornaran a Bolivia. Hasta entonces dicho archivo, compuesto principalmente de su correspondencia, había sido muy escasamente utilizado; hoy en cambio se guarda y se puede estudiar en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB). ¿Cuántos historiadores hispanoamericanos habrían podido consultar en Marburgo el material de Braun? Sabiendo cómo suelen funcionar las cosas, prácticamente ninguno.

Por otra parte y de una forma general, hemos de reconocer que no puede darse por acabado el análisis de determinado período histórico mientras conste la inaccesibilidad, por las razones que fueren, a un archivo que contenga material sobre dicha época.

Con este enfoque en mente el Consulado Argentino en Cochabamba se ha involucrado en facilitar algunas gestiones de este tipo. He aquí una especie de informe o relatorio de los pasos dados y de los resultados hasta aquí obtenidos.

El primer experimento fueron las gestiones para obtener una copia digitalizada del *Libro en que se asientan las Resoluciones de la Real Academia de Practicantes Juristas en las juntas que se celebran para su mejor arreglo y gobierno...* [1787-1827], que se guarda en la Colección Fariní de la Biblioteca Pública de la Universidad Nacional de La Plata. Fue a solicitud de la Academia Boliviana de Historia Eclesiástica (ABHE) y, en particular, por el empeño puesto en esta iniciativa por Josep M. Barnadas. Superados algunos inconvenientes de orden técnico, que insumieron un buen tiempo, y gracias a la excelente predisposición de la profesora Norma Mangiaterra, directora de dicha biblioteca, finalmente recibimos en Bolivia la digitalización. Se entregaron copias del material, además de a la Academia Boliviana de Historia Eclesiástica (ABHE) (Sucre), al Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) (Sucre), a la Academia Boliviana de la Historia (La Paz), a la Biblioteca Central de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) (La Paz), al Centro Bibliográfico, Documental e Histórico de la Universidad Mayor y Pontificia de San Francisco Xavier (Sucre), al Archivo de La Paz (UMSA) (La Paz) y a la Casa de la Libertad (Sucre). En definitiva, una estimulante experiencia que se convirtió en precedente de algunas otras.

Un segundo paso en esta misma dirección ha sido la digitalización –o fotografiado– de los documentos conservados en Cochabamba por los descendientes del guerrero de la independencia Manuel Vallejos, copia de los cuales ha sido remitida al Archivo General de la Nación (AGN) de la República Argentina, y al Archivo de la Cancillería.

A fin de ambientar una sala de la ‘Casona Santiviáñez’, propiedad de la Alcaldía Municipal de Cochabamba, se obtuvieron copias de reliquias de la guerra de la independencia en museos y archivos del exterior. Proviene, por ejemplo, del Museo Histórico Nacional de la Argentina el retrato del general Rondeau, obra del pintor Gallino, y la bandera del Regimiento de Granaderos de Reserva (unidad



militar que participó en la batalla de Sipe Sipe en 1815) y que por tal acción lleva la condecoración a la así llamada batalla de Viluma. Otros materiales han sido obtenidos en repositorios españoles; y una copia de una interesantísima bandera republicana, con una marcada simbología revolucionaria, ha sido obtenida en Montevideo con la colaboración del cónsul de la República Oriental del Uruguay en Cochabamba, D. Miguel Scavino. El objetivo de esta sala es promover el interés del público por conocer el período en mayor profundidad.

En base a las experiencias señaladas, en agosto de 2007 y luego de una visita a Sucre, se propuso a la directora del ABNB, Lic. Marcela Inch, “obtener para el Bicentenario copia de algunos archivos de singular importancia para el período de la guerra de la independencia”. Se trataba de los archivos de personajes históricos de actuación destacada en la época, en concreto de los de Joaquín de la Pezuela, el virrey Fernando de Abascal, el general Juan Antonio Álvarez de Arenales, el general José Manuel de Goyeneche y el general José María Pérez de Urdininea.² La nota iba acompañada de los datos que por entonces se conocían. El entusiasmo con que la Lic. Inch acogió la idea es digno de todo elogio y permite referirse hoy en día a esta iniciativa como una experiencia realmente valiosa. He aquí una breve descripción de cada uno de los repositorios nombrados y repasemos las gestiones que se han realizado hasta el presente para mejorar la accesibilidad de los investigadores locales.

El **Archivo del General Juan Antonio Álvarez de Arenales** se halla en el Archivo General de la Nación (AGN), en Buenos Aires. Consta de 8.000 folios manuscritos. Dada la trayectoria de Arenales como subdelegado en diferentes localidades de Charcas, su desempeño como comandante de armas en la revolución chuquisaqueña (25 de mayo de 1809), su nombramiento por Belgrano como gobernador de Cochabamba, y su conducción de la así llamada ‘campaña de Valle Grande’, este archivo es de especial interés para los historiadores bolivianos. En efecto, contiene importante documentación de comandantes insurgentes regionales, poco conocidos. En respuesta a una solicitud efectuada también por el ABNB, el AGN dispuso su digitalización. La entrega del material se realizó en un acto que tuvo lugar el 7 de julio de 2008, en el auditorio del ABNB, en Sucre, con la presencia del embajador de la República Argentina en Bolivia, Dr. Horacio Macedo y del director del AGN, Lic. José Luis Moreno. Lo recibió la Lic. Marcela Inch, quien a su vez, en nombre del ABNB, entregó copia de la serie documental *Emancipación*. Otras instituciones han gestionado posteriormente copias del material,

tal como la Casa de la Cultura de Cochabamba y la Academia de Historia Militar, filial Cochabamba. El 21 de mayo de 2010 se entregó también una copia al Museo de Historia y Archivo Histórico de Santa Cruz de la Sierra, a cargo de la Lic. Paula Peña.

Por su parte, el **Archivo Pezuela** se halla en la Biblioteca de Menéndez Pelayo (Santander, España), a la cual fueron donados por los descendientes del general. El archivo parece poco utilizado, en la medida en que prácticamente no se han encontrado referencias al mismo en artículos históricos.⁽³⁾ Por ejemplo, sólo se conocía la primera parte de la *Memoria Militar* de Pezuela, publicada por Denegri Luna (en la *Revista Histórica*, Instituto Histórico del Perú, Lima, 1954, Tomo XXI, pp. 164-273 y *Colección Documental de la Independencia del Perú*, Tomo XXVI, *Memorias, diarios y crónicas*, Volumen 1º, pp. 241-345, Lima, 1971). La segunda parte se creía perdida. Los entretelones de la búsqueda de este documento pueden verse en el artículo de Servetto “Una importante e inédita fuente histórica: la segunda parte de la Memoria Militar del General Pezuela (1815-1816)”, **Anuario del ABNB** (2007), pp. 531-611. El catálogo puede consultarse por internet (www.bibliotecademenedezpelayo.org, *Inventario de papeles y correspondencia*, categoría *Joaquín de la Pezuela, virrey del Perú*). Finalmente, fue el ABNB el que obtuvo la digitalización completa de los *Papeles de Pezuela*, haciéndose cargo de los costos consiguientes.

El material que entre los *Papeles de Pezuela* apareció relacionado con el período histórico de la guerra de independencia es mucho más importante de lo que podía esperarse. Es previsible que a corto plazo estén disponibles en papel ambas partes de la *Memoria Militar*, en un solo volumen, junto a los extensos cuadernos copiadore que la acompañan, debidamente anotados y con los correspondientes índices topográfico y onomástico.

El **Archivo de José Fernando de Abascal**, virrey del Perú, se halla en la Sección Diversos del Archivo General de Indias. Contiene principalmente documentación del período 1804-1821, desde su nombramiento como virrey del Río de la Plata (cargo del que no llegó a tomar posesión) y su desempeño como virrey del Perú (1806-1816) hasta sus últimos años de vida en España. Se puede consultar el catálogo en el portal <http://pares.mcu.es>. Con los pasos dados en España en materia de digitalización de archivos históricos, pareció conveniente sugerir la priorización de la digitalización de la documentación de Abascal en coincidencia con el Bicentenario. Así lo ha hecho el ABNB, que ha solicitado en abril de 2010 a la directora del Archivo General de Indias, Dra. Isabel Simó Rodríguez, la digitalización de esta documentación.

El **Archivo del Conde de Guaqui** es un caso especial, ya que es el único de los citados que se halla en posesión de particulares. Hasta donde sabemos fue utilizado solamente por Herreros de Tejada, quien en 1923 publicó una biografía sobre Goyeneche; por Fernando Díaz Venteo, para su libro *Las campañas militares del virrey Abascal*; y hacia 1979 por Carlos Malamud, para su tesis de licenciatura, titulada *La consolidación de una familia de la oligarquía arequipeña: Los Goyeneche*. Aunque ya hemos registrado la breve noticia aparecida en 1969 sobre la documentación americana del archivo (véase la nota 2), no conocemos de otros investigadores que hayan logrado consultar de manera directa este repositorio. Fue el mismo Malamud quien nos dio algunas pistas sobre el archivo, las cuales nos permitieron tomar contacto, a mediados de 2009, con Javier Goyeneche Marsáns, actual Conde de Guaqui, quien muy amablemente ha aceptado digitalizar el material, que se conserva en una casa familiar en Aranjuez. Existe una especie de catálogo, de uso personal, elaborado por Malamud, que describe a grandes rasgos el contenido del archivo. En este caso ha sido la Embajada de la República Argentina en Bolivia la cual, a través del embajador español en Bolivia, don Ramón Santos, ha solicitado a las autoridades españolas su digitalización; el ABNB se ha sumado a esta iniciativa. La agregaduría cultural de la embajada española en Bolivia, a cargo del diplomático Sergi Farré, se halla realizando consultas para dar con una institución que pueda financiar el proyecto. Teniendo en cuenta la trascendencia de la misión desempeñada por José Manuel de Goyeneche en América, está de más abundar en el valor que podría tener este proyecto; y este valor no depende de que la digitalización se completara durante este año 2010: basta y sobre que llegue a término en buenas condiciones técnicas.

El último de estos repositorios personales que nos ocupa se halla en Bolivia: se trata del **Archivo del General José María Pérez de Urdininea**, pertenecientes a la Colección "José Rosendo Gutiérrez", que se halla en la Biblioteca Central de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA). Solo hemos visto citado este archivo en el trabajo de Florencia Ballivián *José María Pérez de Urdininea. Un general de la Independencia 1819-1825* (La Paz, 1978). En este caso ha sido el Consulado de la República Argentina en Cochabamba quien, con la correspondiente autorización del Archivo General de la Nación (AGN) de la República Argentina, ha propuesto a la Dirección de la Biblioteca Central de la UMSA intercambiar los archivos digitalizados de Pérez de Urdininea por los de Arenales. Con la esperanza, asimismo, de que también puedan beneficiarse de esta material otros repositorios.

Como puede observarse, se han producido avances importantes desde la propuesta original, siendo actualmente posible consultar en Bolivia los archivos de Pezuela y Arenales, y registrándose avances sólidos en otros tres fondos documentales.

Tomando en consideración la experiencia descrita, se pretende llamar la atención sobre la conveniencia de proponer que se conforme una red de instituciones e investigadores que puedan promover proyectos similares, y combinar esfuerzos para financiarlos de manera conjunta. El proyecto de digitalización del Archivo del Conde de Guaqui podría constituir el caso inicial. El material digitalizado sería compartido y estaría accesible en las distintas instituciones cooperantes. Proponemos que este 1º Encuentro de Historiadores argentino-boliviano emita un voto a favor de esta última iniciativa: tanto por su trascendencia intrínseca, como porque es el único proyecto de los presentados que todavía presenta interrogantes de desenlace de peso.

Cochabamba, Mayo de 2010

NOTAS

1. Fisher, John, *El Perú Borbónico 1750-1824*, Lima: IEP, 2000, pág. 12.
2. Consultada la obra de S. L. Milton – I. González Casasnovas, *Fuentes manuscritas para la historia de Iberoamérica. Guía de instrumentos de investigación*, 2 vols., Madrid, Fundación Histórica Tavera, [1995-1997], resulta no contener ninguna referencia a los cinco archivos mencionados, lo que ya de por sí es un indicio de su escaso y difícil aprovechamiento historiográfico hasta el presente. En cambio, en la *Guía de fuentes para la historia de Ibero-América*, 2 vols., Madrid. Dirección de Archivos y Bibliotecas, 1966-1969, hay breves guías sobre el material americano que se guarda en los archivos del Conde Casa-Canterac (II, 119-120) y de los Condes de Guaqui (II, pp. 121-124).
3. Se puede señalar V. Angulo, "Fichas del Archivo Pezuela en la Biblioteca Menéndez Pelayo de Santander (España)", *Revista del Centro de Estudios Histórico-Militares del Perú* (Lima), III-V (1950-1952).



EL DIARIO DE UN GUERRILLERO DE LA INDEPENDENCIA JOSÉ SANTOS VARGAS, MEMORIA DEL MUNDO*

Gonzalo Molina Echeverría*

* Archivista, de vocación y convicción

La archivística e historiografía boliviana han merecido un importante reconocimiento internacional porque el “Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las Provincias de Sicasica y Ayo-paya durante la Guerra de la Independencia Americana, desde el año 1814 hasta el año 1825. Escrito por un comandante del Partido de Mohosa, ciudadano José Santos Vargas. Año de 1852”, fue inscrito en el “Registro Regional de América Latina y el Caribe del Programa Memoria del Mundo de la UNESCO”¹. El Comité Regional es una de las ramas del Programa Memoria del Mundo, destinado a proteger y difundir el patrimonio documental en las bibliotecas y los archivos, que a su vez es un programa paralelo del Programa Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad de la UNESCO². Celebramos y felicitamos al Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) por haber logrado tan importante reconocimiento internacional de este tesoro y patrimonio documental que avala la solvencia e importancia del primer Repositorio Archivístico y Bibliográfico del país.

El hallazgo y la edición del *Diario* -único en su género, ya que no se conoce otro diario similar-, se debe al archivista e historiógrafo Gunnar Mendoza Loza, el más importante y consagrado director del ABNB durante 50 años (1944-1994).

La primera versión y edición del *Diario* se publicó en 1951-1952. Este primer manuscrito abarca los años 1816-1821, consta de tres cuadernos en una versión trunca de 111 folios (Fs. 26-59, 81-118, 124-161v; faltan los folios 1-25, 60-80, 119-123, 162 y siguientes) (21 x 16 cm); faltando los primeros folios no se sabía con certeza el nombre del autor, sólo “Tambor Vargas”, y por tanto carece

de título. En un análisis, Mendoza describe las características de los tres cuadernos: folios, papel, número de renglones por plana, tinta, letra, conservación, fechas que abarca cada cuaderno, y de las técnicas utilizadas por JSV para escribir su *Diario*, con frecuentes testaduras, enmiendas y entrerrenglonaduras, llamadas (asteriscos, manecillas y otros signos), lo que le lleva a suponer la existencia de una segunda versión del *Diario*: “Todo lo cual revela que el autor o completó el *Diario* con intercalaciones hoy perdidas o por lo menos tuvo el propósito de llevar a cabo tal trabajo, y quizá lo hizo refundiendo en una nueva versión y en un texto único todas las intercalaciones, así como las enmiendas y entrerrenglonaduras. Hasta este momento son infructuosos nuestros esfuerzos para dar con las partes que faltan”³.

La segunda versión y edición completa del manuscrito del *Diario*, publicado en 1982, es un volumen (21,5 x 15 cm, encuadernación a media pasta) de 335 folios, abarca los años de 1814 a 1825, contiene portada que identifica el título del manuscrito y el nombre de su autor: José Santos Vargas⁴.

Este manuscrito está registrado en la página 65 del *Catálogo* de la Biblioteca Rück⁵, adquirida por el Gobierno para la Biblioteca Nacional de Bolivia el año 1913 (junio 13), sin embargo el *Diario* no había ingresado, entre otros, juntamente con las demás piezas documentales y bibliográficas de la Biblioteca Rück⁶. La entrega de esta Biblioteca a la BNB se realizó el 14 julio de aquel año. El director de la BNB, Jorge Mendieta, a tiempo de su recepción hace notar la falta de un gran número de documentos. En 1919 el director Moisés Santibáñez hacía constar, en nota al Ministro de Instrucción, la falta de

varios documentos y libros. En 1941 el director del ABNB, Alfredo Gutiérrez Valenzuela, al llevar un plan de reorganización de los fondos documentales y bibliográficos del Archivo y Biblioteca Nacionales, pudo determinar que desde la entrega de la Biblioteca Rück hasta 1919, desaparecieron algunos documentos de la sección manuscritos y documentos históricos. Entre estos documentos faltantes se encontraría el “Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las Provincias de Sicasica y Ayopaya durante la Guerra de la Independencia Americana...”⁷.

En 1963, a 50 años de la adquisición de la Biblioteca Rück, el *Diario* fue recuperado y adquirido por el gobierno, gracias al empeño y gestiones de Gunnar Mendoza, director del ABNB⁸. Mediante Resolución Suprema N° 122293 (24 septiembre 1963), el manuscrito fue adquirido de la familia Costa du Rels-Urriolagoitia por intermedio de la Compañía de Importaciones “Sucre” Limitada para su conservación en el ABNB. A solicitud de Gunnar Mendoza, en la dirección del ABNB se hicieron presentes el Dr. Gustavo Barrero, Fiscal de Partido, del Ministerio Público; el Sr. Eduardo Arce, de la Contraloría Departamental; y el Dr. Atanasio Rojas Plata, Notario de Gobierno, Hacienda y Minas, a objeto “de verificar el ingreso, existencia, integridad estado de conservación de los documentos”, entre otros tres, del “Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las Provincias de Sicasica y Ayopaya durante la Guerra de la Independencia Americana, desde el año 1814 hasta el año 1825. Escrito por un comandante del Partido de Mohosa, ciudadano José Santos Vargas. Año de 1852”⁹.

La evidencia de que la segunda versión del manuscrito del *Diario* de JSV no ingresó a la BNB en 1913 como parte de la Biblioteca Rück, lo corrobora Gunnar Mendoza, mediante “Memorandum relativo a la adquisición del ‘diario’ del tambor José Santos Vargas a la familia Costa du Rels para la Biblioteca Nacional por el Director Gunnar Mendoza L. en 1963” (Austin, Texas, septiembre 7, 1965. 2 p.)¹⁰. En 9 puntos lo explica:

1. En el acta de entrega del 3 de octubre de 1913¹¹, 127 manuscritos dejaron de entregarse, haciéndose constar las faltas con la letra F (falta), entre éstos marcado con el número 508 del inventario (*Catálogo impreso*) que corresponde al “Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las Provincias de Sicasica y Ayopaya durante la Guerra de la Independencia Americana...” manuscrito que fue adquirido en 1963 de la familia Costa du Rels por intermedio del Sr. Félix Quintana¹².

2. Después de 1913 se realizaron sucesivas confrontaciones de los manuscritos de la Colección Rück, en la que se ratifica la ausencia del número 508, como se demuestra particularmente la realizada en 1941 a través de las fichas de control por la funcionaria Reby de Vidaurre (Rebeca Salazar Brito de Vidaurre) y autorizado por el director, Alfredo Gutiérrez Valenzuela.
3. En 1952 se hizo la edición del *Diario* del manuscrito trunco (primera versión), único ejemplar que se encontró en ese entonces en la Biblioteca Nacional. De haberse encontrado la versión completa, se habría hecho la edición de éste y no del incompleto.
4. Para garantizar la adquisición del *Diario*, autorizado mediante Resolución Suprema N° 122293 (24 septiembre 1963), se procedió al sellado del mismo en la portada, con el sello de la Biblioteca Nacional, “requisito que se cumple con todas las obras adquiridas por el establecimiento” como una de las formalidades legales. “El sellado inmediato era una medida de seguridad indispensable una vez que el Ministerio de Hacienda había instruido la conducción de la obra a La Paz para la comprobación respectiva a tiempo de despacharse la orden de pago”.
5. El sello de la Biblioteca Nacional que lleva el *Diario* es el que corresponde al que se usaba en 1963, siendo diferente al que se usaba en 1913 cuando fue adquirida la Colección Rück.
6. El Dr. Hugo Poppe, historiador y miembro del magisterio nacional, fue informado acerca de la adquisición del manuscrito del *Diario*, “cuyo respaldo se pensaba solicitar en apoyo de la adquisición en caso necesario”, quien al momento de examinar el manuscrito con anterioridad a la dictación de la Resolución Suprema N° 122293 (24 septiembre 1963), “no llevaba el sello de la Biblioteca Nacional”¹³.
7. “Al infrascrito no le toca explicar cómo este manuscrito se encontraba en la colección Costa du Rels, hecho, por lo demás, indiferente para el caso, una vez que, hasta donde llegan los medios de convicción humana, ese manuscrito no había sido entregado al establecimiento cuando se hizo la compra de la Colección Rück en 1913”.
8. Cuando el manuscrito fue ofrecido a la Biblioteca Nacional en 1963 “se hicieron las comprobaciones del caso para establecer si alguna vez pudo pertenecer antes a la Biblioteca Nacional y se llegó a la conclusión negativa en vista de las razones siguientes”:



- a) El manuscrito está marcado con la letra F (falta) en el inventario de entrega de la Colección Rück en 1913.
 - b) El manuscrito no llevaba el sello de la Biblioteca Nacional cuando fue ofrecido en 1963, lo cual demuestra que nunca estuvo en ella.
 - c) En su confrontación del año 1941 la funcionaria Reby de Vidaurre, con la refrenda del director de entonces, acreditó terminantemente que el manuscrito no se encontraba en la Biblioteca Nacional.
 - d) Con motivo de la edición del manuscrito trunco en 1952 se acreditó, asimismo, la no existencia del manuscrito completo en la Biblioteca Nacional.
9. De esta manera descarta cualquier sospecha o duda, intriga malintencionada y mezquina, respecto de que el manuscrito del *Diario* se habría encontrado en la Biblioteca Nacional antes de su adquisición en 1963. “La idea es tan infeliz, tan estúpida, que se niega a sí misma además de estar negada por la evidencia de los hechos [...] Entretanto, se siente más satisfecho por haber cumplido un deber funcionario al hacer esta adquisición que ha salvado para la historia patria un documento único”.

Mediante Orden de Servicio O/S N° 6-65 (20 de septiembre de 1965), la directora a.i., Martha Mendoza da a conocer al personal el Memorandum (recibido en fecha 16) del director del ABNB, que “tiene por objeto iniciar la correspondiente defensa acerca de ciertos comentarios desaprensivos y desleales vertidos por una de las funcionarias de la BAN, en presencia de varios colegas y desde meses atrás, juzgando malévolamente la adquisición del Diario escrito por José Santos Vargas”.

HALLAZGO PRIMERA VERSIÓN

Gunnar Mendoza explica la manera de cómo halló la primera versión trunca del *Diario* cuando se hizo cargo de la dirección del ABNB: en la sección manuscritos de la BN había un montón de papeles, un material bastante heterogéneo, varios incompletos o trunco, sin haber sido identificados ni organizados; entre ese montón encontró un cuaderno “y me entró la curiosidad y finalmente descubrí que se trataba del diario de un guerrillero de la independencia, no tenía comienzo, como no tiene una parte del centro y no tiene final”. Al revisar inventarios antiguos de la Biblioteca, “efectivamente encontré que en el inventario de entrega de la Colección Rück está inscrito: ‘Diario del comandante José Santos Vargas

de la Guerra de la Independencia en las Provincias de Sicasica y Ayopaya’, etc., etc. y están sus páginas, 600 páginas o más y un volumen encuadernado, etc.”, que coincidía en gran parte esta descripción con el contenido del cuaderno que había encontrado, “pero lo que yo tenía en la mano, naturalmente no era lo que estaba en el inventario”. Además en dicho inventario estaba marcado con una F (falta) los documentos que no habían sido entregados en el momento de la adquisición, “entonces entró en peligro toda la transacción, se iba anular la compra y la familia [Rück] ante ese peligro se comprometió a entregar otro tanto de documentos en sustitución de los que faltaban”. Lo que ocurrió con ese tanto de manuscritos varios encontrados y examinados por Gunnar Mendoza, “que habían sido entregados por la familia para compensar los que no entregaron en parte en la entrega”; lo que evidencia que la segunda versión del *Diario* no había entrado a la BNB en el momento de la adquisición de la Colección Rück y sí la primera versión como compensación (ésta inclusive no figuraba en el *Catálogo* impreso). Habiendo encontrado el *Diario* trunco (primera versión) y no la completa (segunda versión) (no obstante en la última página del *Diario* figura el sello con su escudo de armas: “Biblioteca Rück”), “estaba apasionado de tal manera con el *Diario*, cosa que revolví la biblioteca y el archivo de arriba abajo tratando de localizar la segunda versión y no conseguí”. De todas maneras se hizo una edición limitada de la versión trunca (Sucre, 1951-1952)¹⁴.

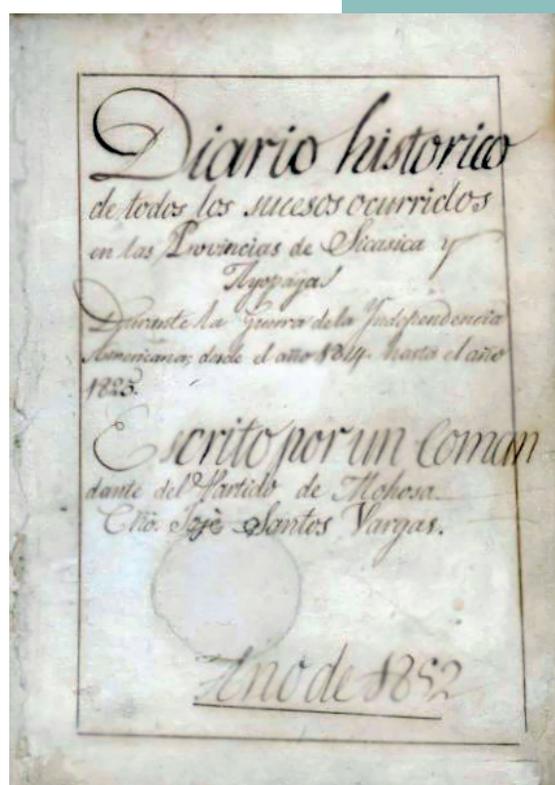
HALLAZGO SEGUNDA VERSIÓN

Anoticiado de la existencia de la segunda versión completa del *Diario*, quedó con la idea obsesiva de encontrarlo algún día. Entre los almacenes establecidos en la ciudad de Sucre, de “familias arruinadas de terratenientes de la oligarquía chuquisaqueña”, que también hacían de anticuarios “y de ahí me vinieron a ofrecer más de una vez libros y también manuscritos”, había uno que por casualidad el administrador era amigo suyo a quien le encargó: “es posible que algún día te traigan un manuscrito de estas características, quisiera que me avises si llega la oportunidad”. Transcurridos varios años, Gunnar Mendoza estaba en vísperas de emprender un viaje al exterior “y ya no pensaba mucho en el problema del *Diario* de José Santos Vargas, pero un día recibí una llamada telefónica de este amigo, me dice: ‘me parece que tengo lo que te interesaba’; de manera que fue así, él había puesto el volumen sobre su mostrador y a mí me bastó entrar, franquear la entrada para tomar en cuenta lo que era, y efectivamente... literalmente me lancé sobre el volumen y era la segunda versión íntegra, autógrafa del *Diario* de José Santos Vargas. Ya no tuve tiempo más

que de ofrecer la adquisición del manuscrito al Estado, que felizmente resultó y se perfeccionó la operación pero yo tenía que cuidarme, porque como les acabo de decir, este manuscrito estaba consignado en el inventario de una colección que se había comprado para la biblioteca y aunque figuraba ahí con falta, de todas maneras yo tenía que cuidarme las espaldas, yo tenía que saber de dónde había salido. Y cuando ya estábamos en el momento de recibir el *Diario* oficialmente y entregar el cheque, le dije -todas mis tentativas hasta entonces habían sido inútiles para que este amigo me avisara quién era el dueño del manuscrito-, entonces en el momento ya de perfeccionarse la operación, yo le dije: 'lamento mucho pero no se va a poder hacer la entrega si tú no me dices oficialmente quién es el dueño del manuscrito'. Entonces ya no hubo remedio y él me pasó una carta en la que consta que el manuscrito de la segunda versión del *Diario* pertenecía a la colección de Adolfo Costa du Rels, en realidad no pertenecía a la colección personal de él sino de su suegro, un señor Urriolagoitia que había acopiado muchos manuscritos en Sucre y que naturalmente la familia parece que fue vendiendo ya, la familia Rück fue vendiendo antes algunas cosas. De manera que ese fue el medio por el cual entró también la segunda versión del *Diario* de Vargas a la Biblioteca¹⁵. Asimismo hay que considerar que el *Catálogo*, que corresponde a la I. Parte Manuscritos, fue impreso en 1898 -aunque en el Apéndice [p. 73] aparece una referencia de 1901 en que Rück ofrece su Colección en venta al Gobierno del Perú- y la Biblioteca Rück fue adquirida en 1913 de sus herederos para la BNB, sirvió para su recepción no necesariamente con la integridad de su contenido por haber transcurrido 15 años entre la impresión del *Catálogo* (1898) y la adquisición de la Biblioteca Rück (1913). De esta situación Gunnar Mendoza nos dice que el manuscrito del *Diario* se encontraba en la colección que había sido del Sr. Arturo Urriolagoitia (luego de la familia Costa du Rels), contemporáneo de Ernesto Rück "y que seguramente la adquirió de él, o de la familia después de la muerte de Rück y antes de la adquisición de la colección para la BNB". Concluyendo que "quizá nunca lleguen a conocerse las peripecias por las que pasaron las dos versiones autógrafas hoy conocidas del *Diario* desde la muerte de JS hasta su entrada en poder del coleccionista Ernesto O. Rück, ni cuándo ni cómo acaeció la entrada en dicho poder"¹⁶.

De suerte que ambos manuscritos, que sobrevivieron afortunadamente y como parte de la Colección Rück, se conservan en la Dirección del ABNB (Dir-44), entre otros documentos de importancia (ABNB. "Listas de Documentos en la Dirección (DIR) y de Documentos que se encuentran en la Sala ARC").

Con el fin de publicar la obra, JSV presenta su *Diario* al presidente de Bolivia, General Manuel Isidoro Belzu, le pide un premio y se lo dedica. Lamentablemente los varios intentos de JSV para publicar su *Diario* (por lo menos diez desde 1825 a 1853) fracasan. Sin embargo en un vaticinio dice que si no es en el siglo XIX será en el venidero y en todo el continente: "Quedo con el consuelo de que en los siglos venideros [mi diario] saldrá a luz cuando no sea en éste, y en todo el hemisferio americano". Vaticinio que Gunnar Mendoza lo cumple como un mandato, librando una batalla contra el tiempo y el olvido, un siglo después (primera versión) y 130 años (segunda versión), por generosidad del destino¹⁷.



Por otra parte, José Santos Vargas, como Bartolomé Arzáns de Orsúa y Vela, autor de la monumental *Historia de la Villa Imperial de Potosí* (que bien merece ser Memoria del Mundo), Gabriel René Moreno, historiador y bibliógrafo, y Jaime Mendoza, su padre, el ilustre escritor y médico, fueron considerados por Gunnar Mendoza sus maestros-modelos en la investigación historiográfica: "La formación a la que nos referimos no es la formación que uno recibe sino la que uno mismo se da. Mas por grande que sea el poder de auto-formación, uno sigue necesitando maestros o modelos, y uno mismo debe buscarlos, escogerlos y dárselos". En el caso de JSV por su experimento historiográfico, convirtiéndose en guerrillero para historiografiar la guerrilla¹⁸.

PRIMERA VERSIÓN Y EDICIÓN

A continuación detallamos la publicación de la primera versión del *Diario* en tres entregas primeramente en la revista *Universidad*, Nos. 37 al 42 (1a-1e) y luego como libro (2):

1a. “Una crónica desconocida de la guerra de Independencia altoperuana: *El Diario* del Tambor Mayor Vargas”. En: *Universidad de San Francisco Xavier*, T. XVI, Nos. 37-38 (Sucre, enero-julio, 1951), p. 199-253.

1b. De las p. 254-301 [año 1816] transcripción de: “Diario de un soldado de la Independencia altoperuana en los valles de Sicasica y Hayopaya 1816-1821”.

1c. Segunda entrega: La continuación [año 1817], p. 303-361, En: *USFX*, T. XVI, Nos. 39-40 (Sucre, julio-diciembre, 1951).

1d. Tercera entrega: La conclusión (años 1818-1821), p. 5-79.

1e. Vocabulario, Índice Onomástico, Índice Toponímico, p. 80-108, En: *USFX*, T. XVII, Nos. 41-42 (Sucre, enero-diciembre, 1952).

2. Tambor Mayor Vargas. *Diario de un soldado de la Independencia altoperuana en los valles de Sicasica y Hayopaya 1816-1821*. Transcripción, prólogo y notas de Gunnar Mendoza L. Sucre: Universidad de San Francisco Xavier, Talleres de la Imprenta Universitaria, 1952. 320 p. Serie Historiográfica, I (colofón: 31 de diciembre de 1953).

2a. Estudio preliminar: “Una crónica desconocida de la guerra de la Independencia Altoperuana: *El Diario* del Tambor Mayor Vargas”. Sucre, julio de 1952; p. 5-70.

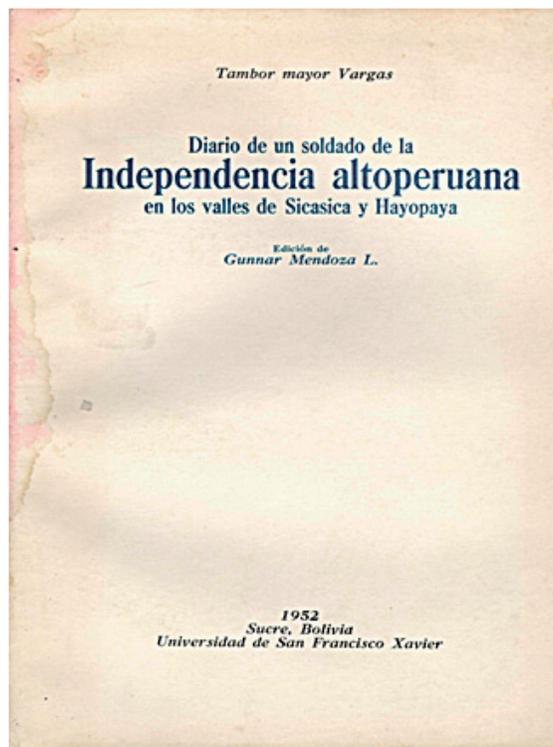
2b. Transcripción: “Diario de un soldado de la Independencia Altoperuana en los valles de Sica Sica y Hayopaya 1816-1821”; p. 71-284 (Fs.26-161v).

2c. Vocabulario; p. 287-294.

2d. Índice Onomástico; p. 295-308.

2e. Índice Toponímico; p. 309-320.

Nota. El ítem 1a. contiene 192 notas, mientras el ítem 2a., 196. Para una mejor comprensión de la lectura del *Diario*, Mendoza incluyó 49 notas al texto acompañado del Vocabulario.



SEGUNDA VERSIÓN Y EDICIÓN

Acordada la edición del *Diario* de JSV con Siglo XXI Editores, en la evaluación de la obra Gunnar Mendoza, resalta: “Por su alcance temporal dentro de la guerra de independencia hispanoamericana, por la condición netamente social y cultural del autor, por su punto de vista y su ejecución, es un libro sin par, absolutamente, en la bibliografía del tema en todo el mundo. Abundan, ciertamente, los diarios de guerra de jefes y oficiales, y los hay también de soldados, en conflictos bélicos regulares, pero, reiteramos, el caso de un diario de guerra de un soldado en condición popular en una guerra popular, irregular y nacional, escrito en lenguaje popular y con ideas y sentimientos populares, es, lo repetimos, único”¹⁹.

1. José Santos Vargas. *Diario de un comandante de la Independencia Americana 1814-1825*. Transcripción, introducción e índices de Gunnar Mendoza L. México: Siglo XXI Editores, Imprenta Técnica, 1982. XLVI, 513, [4] p. Colección América Nuestra.

1a. Introducción para la edición del *Diario...*, p. IX-XLVI.

1b. Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las provincias de Sicasica y Ayopaya durante la guerra de la independencia americana desde el año de 1814 hasta el año 1825. Escrito por un comandante del partido de Mohosa, ciudadano José Santos Vargas, p. 1 (portada).

1c. José Santos Vargas solicita un premio por su Diario al Presidente de Bolivia General Manuel Isidoro Belzu. La Paz, marzo de 1853, p. 3-4 (Fs. 1-1v).

1d. Dedicatoria al señor Capitán general y Presidente constitucional de la República Boliviana, ciudadano Manuel Isidoro Belzu, etc.etc., p. 5-7 (Fs. 2-3v).

1e. Prefacio al prudente lector. La Paz, 28 de enero de 1853, p. 8-15 (Fs. 4-9v).

1f. Breve vida del que escribió, p. 16-22 (Fs. 10-14v).

1g. Noticias sobre la guerra de la independencia en Bolivia en los años anteriores al *Diario* (1809-1814), p. 23-37 (Fs. 15-38).

1h. Diario (1814-1825, y 1828), p. 39-383; 383-402 (Fs.39-314v; 321-333v).

1i. Lista de los señores jefes y oficiales que han servido a la Patria por su libertad e independencia primordial del gobierno español bajo las órdenes de diferentes jefes en los valles de Sicasica y Hayopaya, p. 403-422 (Fs. 315-320v).

1j. Documentos intercalados en el texto del *Diario*, p. 423-456 (Fs. 22-32, 46-49, 64v-66v, 91-92v, 153-162v, 247-247v, 306-306v, 322).

1k. Glosario para la edición del *Diario...*, p. 457-470.

1l. Índice general: onomástico, toponímico, temático para la edición del *Diario...*, p. 471-513.



En la Introducción Mendoza trata sobre el tema guerrillero como táctica de la lucha por la liberación; sobre José Santos Vargas; del valor historiográfico y literario del *Diario*; y los trámites de publicación encaminados por JSV ante el Presidente Belzu, a quien le dedica el *Diario*.

Ambas ediciones (1952, 1982) son una rareza bibliográfica y forman parte de la Sección de Antiguos, Raros y Curiosos (ARC) de la Biblioteca Nacional de Bolivia.

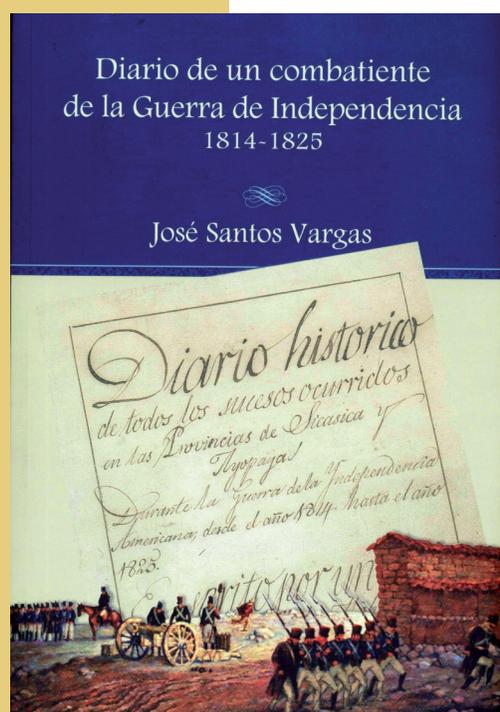
El *Diario* de JSV fue bien aprovechado por el historiador estadounidense Charles W. Arnade para su tesis doctoral "The Emergence of the Republic of Bolivia" (1957), de la Universidad de la Florida, traducida al castellano como *La dramática insurgencia de Bolivia* (La Paz, 1964), principalmente para el capítulo II "Los ejércitos de los guerrilleros". Al comentar elogiosamente la edición completa del *Diario* de Siglo XXI, dice: "Hemos tenido la suerte de que el diario se conservara y tenemos una gran deuda de gratitud con Gunnar Mendoza por su terquedad en buscar la versión completa y por darse cuenta de la importancia del diario cuando al comienzo sólo encontró la versión fragmentaria"²⁰. El 2007 la historiadora francesa Marie-Danielle Démelas publicó *Nacimiento de la guerra de guerrilla: El Diario de José Santos Vargas (1814-1825)* (Anexo II:13) y varios estudios que le antecedieron (Anexo II:7-12). Y entre los historiadores bolivianos citamos a René Arze Aguirre con su libro *Participación Popular en la Independencia de Bolivia*²¹. Últimamente el *Diario* fue utilizado por Roger Mamani Siñani para su tesis de licenciatura en Historia-UMSA²².

2. Posteriormente el 2008 fue publicado con el título original de la segunda versión: *Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las provincias de Sicasica y Ayopaya durante la Guerra de la Independencia americana; desde el año 1814 hasta el año 1825. Escrito por un comandante del partido de Mohosa, ciudadano José Santos Vargas. Año de 1852. Introducción y Glosario de Gunnar Mendoza L. Segunda edición. La Paz: ABNB-FCBCB-Plural editores, 2008*²³. Título de la cubierta: *Diario de un combatiente de la Guerra de Independencia 1814-1825. Lleva la siguiente dedicatoria: "A la memoria de don Gunnar Mendoza, descubridor de los diarios de José Santos Vargas"*.

Contiene un CD: Ediciones: 1. Diario 1816-1821: Introducción de Gunnar Mendoza "Una crónica desconocida de la guerra de Independencia altoperuana: *El Diario del Tambor Mayor Vargas*" (Sucre, julio de 1952), Prefacio: Notas hacia un "Manuscrito inconclu-



so" por Luis H. Antezana J. (Cochabamba, agosto de 2007), Facsimilar del diario manuscrito y transcripción por GML (1r-110v); 2. Diario 1814-1825: *Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las provincias de Sicasica y Ayopaya durante la Guerra de la Independencia americana...*: Páginas preliminares: Dedicatoria, Agradecimientos (Dirección), Presentación (Alberto Bailey Gutiérrez, Secretario Ejecutivo FCBCB), Nota aclaratoria sobre esta edición (ABNB), Créditos; Normas utilizadas en la transcripción del manuscrito; Introducción: Nota preliminar (Sucesión Mendoza), Introducción (GML); Diario (facsimilar del manuscrito y transcripción, 1r-294v); Glosario (GML); Índice onomástico y toponímico; Imágenes (dibujos, fotografías, pinturas): características físicas (mapas), características socioeconómicas (monumentos, paisajes, viviendas, poblados), tipos humanos (danzas, costumbres, ocupaciones, oficios).



En esta edición la Sucesión Mendoza tuvo importante participación. Se destacan la inclusión de las notas inéditas (156) de la Introducción por Gunnar Mendoza y una serie de ilustraciones (mapas, dibujos, fotografías) del área territorial de la guerrilla, topografía del terreno, paisaje típico de los pueblos, de las viviendas y pobladores de la zona guerrillera, que no fueron incluidas en la edición mexicana de Siglo XXI. Lamentablemente en esta edición el Índice general: onomástico, toponímico, temático (edición Siglo XXI), que a su vez es analítico y permite accesibilizar la información cualitativa y cuantitativa del *Diario*, "para fines de consulta, análisis y estudio", y bastante elogiado por Roca, fue reemplazado por un índice onomástico y toponímico, omitiéndose el temático.

Por su importancia, el *Diario* figura entre otras obras destacadas de la bibliografía boliviana en la Biblioteca Virtual "El Dorado", un proyecto conjunto de ABINIA (Asociación de Estados Iberoamericanos para el Desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica).

Gunnar Mendoza nos presenta un excelente estudio²⁴ en cuanto se refiere al Diario en general (tipología y categoría documental) como documento archivístico e historiográfico (fuente historiográfica) que posee ciertas características estructurales y funcionales "que le confieren un valor especial de aproximación a la verdad", es decir del autor como protagonista y testigo presencial de los hechos que le confiere una información cualitativa y a su vez el registro de una serie de datos le confiere una información cuantitativa, esto en relación a la objetividad de la información. Pero también pueden presentarse otras calidades negativas, como de doble filo, "que es aguzado, precisamente, por el interés personalista del autor (protagonista o testigo presencial de los hechos), siendo así que también el filo positivo (veracidad de la información) se supone que sería aguzado por la procedencia del Diario en quien ha actuado o presenciado los sucesos" (p. XXI).

Entonces el Diario posee las características de: clase (textual o escrita, y oral), procedencia (oficiales, no oficiales), causa (compulsiva o voluntaria), alcance de la información (personas, lugares, acontecimientos, objetos), secuencia de la información (series continuas de actividades y registro Diario), permanencia (la producción como duración indefinida u ocasional), finalidad (satisfacer la necesidad de obtener información continua, diarios oficiales; o la necesidad de comunicación, diarios personales), estímulo original (desinteresado, por simple comunicación; o interesado, relacionada con un interés personal) (p. VIII-IX).

Considerando las circunstancias de tiempo y lugar, los diarios de JSV y de Ernesto 'Che' Guevara guardan una relación y propósito en cuanto a la guerra de liberación y como táctica guerrillera: uno por la independencia política respecto del dominio español en la guerrilla de Ayopaya (1814-1825) y el otro por la lucha de liberación respecto de la hegemonía del imperialismo, en la guerrilla de Ñancahuazú (sudeste de Bolivia, 1966-1967). Ambos constituyen testimonios de lucha y de compromiso, cuya aproximación comparativa nos presenta Iñigo Montefrío en su breve artículo en una proyección actual²⁵.

Llamamos a que las autoridades militares y/o el gobierno hagan un reconocimiento a JSV; o su nombre sea epónimo de una escuela (fue maestro de primeras letras), calle o plaza, particularmente de la ciudad

Oruro (lugar nacimiento), para reivindicar siquiera, lo que el gobierno populista de Belzu, qué paradoja, ignoró su solicitud de un premio y la publicación de su *Diario*.

El valor historiográfico del *Diario* se evidencia porque fue escrito por un protagonista y testigo de los hechos en la unidad geográfica denominada los Valles en el centro de Bolivia, en las estribaciones de la cordillera de los Andes, y de aquellos que averiguó desde su puesto de Secretario de Cartas (1811-1814), Tambor Mayor (1815), Sub-Tte. de Granaderos (1816), Tte. de Caballería (1819), Capitán (1821) y Comandante (1823), inclusive su *Diario* circulaba entre sus compañeros y amistades; aunque varios pasajes fueron averiguados y escritos después de la guerra: “Mi trabajo nada contiene que no sea la pura verdad hartamente notoria para mis contemporáneos y para los pocos que acaso se dedican al importante estudio de nuestra historia. Además tal es la fidelidad de mi *Diario* que puedo asegurar francamente no carecer él de hecho alguno interesante ni de los que puedan denominarse accidentales”²⁶. Corresponde a una categoría de diario de guerra personal y voluntario, con el propósito de informar y comunicar (primordial estímulo) para “que se sepa en la posteridad de los sucesos de la lucha, para que se sepa cuánta sangre, cuántos esfuerzos, cuánto valor y heroísmo cuesta a la Patria su libertad, para saber apreciarla mejor, conservarla y respetarla”. Ciertamente la guerrilla de Ayopaya fue la última que sobrevivió y contribuyó decisivamente en la independencia de Bolivia, como que el comandante general José Miguel Lanza fue uno de los representantes diputados por La Paz de las Provincias del Alto Perú en la Asamblea General de la declaración de independencia el 6 de agosto de 1825.

Asimismo el *Diario* presenta valores adicionales que se presta como documento informativo excepcional y variado para estudios sociológicos, literarios y lingüísticos. Escrito en un estilo propio por un representante del pueblo, en un lenguaje y vocabulario castizo (bien aprovechado por Mendoza en su glosario: para “facilitar la lectura del *Diario* [...] e ilustrar el valor del *Diario* como documento filológico y literario”), con una técnica historiográfica singular (como guerrillero) y un enfoque historiográfico popular. Para la mejor comprensión de la lectura del *Diario* (primera versión) Gunnar Mendoza advierte que la transcripción del manuscrito “reproduce minuciosamente las peculiaridades formales del texto [...] con esta única salvedad: se han desarrollado todas las abreviaturas (no muy frecuentes por lo demás) a fin de hacer más simple y accesible la lectura”, con la inclusión de 49 notas al texto²⁷. Y sobre la segunda versión (1982)

correspondió hacer la necesaria puntuación y sintaxis del texto para que sea comprensible y aclaraciones necesarias entre corchetes, el uso de asteriscos en notas de pie de página, escuchando así tomando en cuenta la voluntad de JSV para fines de publicación la revisión y corrección de su obra²⁸.

JSV era consciente de su falta de preparación académica, con instrucción básica “que no había pasado apenas de los primeros años de la escuela primaria”, pero su *Diario* constituye una rica y fundamental fuente documental sobre la lucha por la independencia “no menos que para el esclarecimiento de la historia interna y del fenómeno guerrillero en América Latina”.

Se incorporó a la guerrilla en 1814 (tenía 18 años) con decisión, convicción, vocación y curiosidad para experimentar la guerra y para relatarla, aun arriesgando su vida, pues estaba afectado por la triple manía de curiosear, averiguar y comunicar: “Ansioso estaba yo de ser patriota, mucho más con la intención de saber y apuntar lo que sucediese. Ello es que me entropé por ser más testigo ocular de los hechos”. Algo así como un corresponsal de guerra. Sin embargo, desalentado recuerda el vaticinio de uno de sus compañeros guerrilleros de que “otros gozarán los frutos del árbol de la libertad”, y se retiró en un lugar recóndito de la geografía para convertirse técnicamente en indio incorporándose en un ayllu en calidad de originario y contribuyente al fisco por un pedazo de tierra²⁹: “Triunfante que fue mi opinión se acabaron mis afanes y luego me entré a vivir en el monte”.

Prácticamente su *Diario* es un testimonio extraordinario, una radiografía de la guerrilla, “por su minuciosidad en detalles de toda índole constituye una aproximación microscópica a esta lucha”³⁰, que serviría como fuente principal para llevarla al cine o realizar un documental (Un intento es el de Démelas con un DVD v. Anexo II:13). Ahora que Bolivia se ha constituido en Estado Plurinacional con la emergencia de lo originario, indígena y campesino, JSV y su *Diario* son aún más representativos de la memoria colectiva, que como mensaje de una Patria unida, sentencia: “la Patria es la verdadera causa que debemos defender a toda costa; por la Patria debemos sacrificar nuestros intereses y aun la vida”. Por lo que la inscripción como documento “Memoria del Mundo de la UNESCO”, tiene un alto valor agregado intrínseco. Acreditando a su descubridor y editor del *Diario*, Gunnar Mendoza, como “Tambor Mayor de la historiografía boliviana”, como bien afirma Alberto Crespo Rodas³¹.



PROPUESTA DEL DOCUMENTO³²

Para oficializar la propuesta de nominación para el Registro Memoria del Mundo, se debe presentar el documento a través del Formulario de Postulación. El ABNB preparó y presentó el siguiente documento, que fue elogiado por el Comité Regional: “Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las provincias de Sicasica y Ayopaya durante la Guerra de la Independencia Americana. Desde el año 1814 hasta el año 1825”. [Sucre, ABNB] [42 p.]. Una descripción del documento referido, a través del Formulario de Postulación Año 2009, consta de las siguientes partes:

Parte A. Resumen descriptivo: Proporciona las características relevantes del manuscrito que se postula y los criterios que justifican su singularidad, como de alto valor histórico, único en su género y de esa magnitud, tanto por su contenido como por el relato testimonial de su protagonista en su afán de escribir un diario para la posteridad; que fue dado a conocer, un siglo después, por el historiador Gunnar Mendoza, director del ABNB. Se incluye partes de una serie de ilustraciones facsimilares (digitalizado) del manuscrito: Dedicatoria a Manuel Isidoro Belzu, Presidente de Bolivia; Prefacio al lector; Breve vida del que escribió; Año 1814 del *Diario*; Proclama citada en el *Diario*; Año 1818; JSV inicia el relato de los acontecimientos de 1820; Sucesos acaecidos en 1824.

Parte B. Datos del proponente de la candidatura: Proporciona información del ABNB, institución de derecho público, de orden nacional y de carácter técnico bajo la tuición de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (Ley 1670, 31 octubre 1995), como propietario y custodio del *Diario* de JSV.

Parte C. Actividades principales del custodio: Describe sumariamente desde la creación de la BNB y del ANB y la fusión de ambos Repositorios en 1934 (ABNB), bajo la tuición del Ministerio de Instrucción Pública, luego Ministerio de Educación y Cultura, del BCB (1986) y a partir de 1995 de la FCBCB; y de las funciones y competencias del ABNB, que “tiene por misión promover la conservación y consulta del legado histórico que custodia, así como la recuperación y difusión del patrimonio documental del país”.

Parte D. Exposición de motivos sobre el documento postulado: Describe las características intrínsecas y extrínsecas del manuscrito con indicación del tiempo, sitio, autoría, asunto o tema tratados, forma o estilo, justificando su: *procedencia* (escrito entre 1814-1825 por JSV, como tambor y luego comandante de la guerrilla de Ayopaya; manuscrito en custodia del

ABNB); *autenticidad* (características del papel, tinta, caligrafía de puño y letra de JSV); *singularidad* (único en Bolivia e Hispanoamérica como diario de campaña de la Guerra de la Independencia); *importancia para la historia* (como evidencia documental para la historia de la guerra de independencia en Hispanoamérica, contiene referencias directas e indirectas sobre España, Bolivia, Argentina, Perú, Colombia y Venezuela; asimismo, se caracteriza de haber sobrevivido el estado de clandestinidad o autodestrucción al que estaban condenados los documentos de las agrupaciones irregulares guerrilleras que actuaron en la guerra de independencia); *estado de conservación* (a pesar de su antigüedad, aceptable en condiciones favorables de almacenamiento; por la importancia de la conservación del patrimonio documental, el *Diario* fue digitalizado para su conservación y difusión); *tres referencias bibliográficas* sobre el documento (ediciones de Sucre 1952, México 1982, La Paz 2008); *la opinión de expertos* (Gunnar Mendoza, 1952; Marie-Danielle Demélas, 2007); *régimen de propiedad* (de acuerdo a la CPE, el *Diario* está protegido por el artículo 99 (Capítulo Sexto: Educación, Interculturalidad y Derechos Culturales, Sección III Culturas), por cuyo numeral I es inalienable, inembargable e imprescriptible; por el II el Estado garantiza su registro, protección, restauración, recuperación, revitalización, enriquecimiento, promoción y difusión; y por el III es declarado patrimonio cultural del pueblo boliviano por su valor histórico y documental); *datos de tres expertos* sobre el valor o importancia del *Diario* (Josep M. Barnadas, historiador español-boliviano; Marie-Danielle Demélas, historiadora francesa; Luis H. Antezana, ensayista, filólogo y crítico literario boliviano); *condiciones de acceso* (como patrimonio del pueblo boliviano, su acceso es general y sin restricciones, de acuerdo a normas del ABNB); *derecho de autor* (en aplicación de la Ley No. 1322 de Derecho de Autor, artículo 58, inciso d, y en vista de que han pasado más de cincuenta años desde la fecha de fallecimiento de JSV, en 1853, se considera que el *Diario* es parte del patrimonio cultural documental del pueblo boliviano); *biográfica de JSV* (breve reseña biográfica con datos de “Breve vida del que escribió” y de Gunnar Mendoza).

Parte E. Plan de Gestión (custodia, preservación, seguridad y acceso): Ante la falta de un plan sobre la custodia, preservación, seguridad y acceso a la documentación en general, “sin embargo permanentemente se encuentra tomando medidas concretas a fin de brindar servicio a los investigadores y usuarios y a la vez proteger el acervo que custodia”.

Por la importancia y peculiaridad de la guerra de independencia y la escasez de bibliografía, el ABNB

vio la necesidad de recuperar y adquirir cualquier fuente documental. Por R.S. 122293 (24 septiembre 1963), el manuscrito fue adquirido de la familia Costa du Rels para su conservación en el ABNB.

Cuenta con ambientes provistos de mobiliario de madera expresamente diseñados y sistemas de seguridad con cámaras fijas y móviles; sensores de detección de humo; control de temperatura y humedad; iluminación adecuada de la sala; limpieza y ventilación.

Para el acceso al público e investigadores, se ha dispuesto la digitalización del manuscrito original, para evitar su deterioro por la constante manipulación.

Parte F. Evaluación de riesgos (naturaleza y alcance de las amenazas al documento): El clima favorable de la ciudad de Sucre, permite conservar la documentación en condiciones aceptables; se tiene un control permanente de la temperatura y humedad. Al estar ubicado el edificio en la zona central de la ciudad, se corre el riesgo de manifestaciones de tipo político y social, ruido de vehículos, etc. “El Diario de JSV fue laminado en los años 1970. Las láminas con que las hojas han sido recubiertas se están tornando amarillentas ocultando cada vez más la escritura del documento, por ello se hace necesario revertir esta situación, sin embargo, no contamos con el personal formado para ello”.

Parte G. Proponente: La persona responsable por la presentación de la candidatura fue la Lic. Marcela Inch Calvimonte, directora del ABNB, aceptando todas las condiciones de la convocatoria y de su reglamento. Fechada en Sucre el 19 de agosto de 2009.

Descripción del documento o conjunto documental: La descripción se basa en la Norma Internacional de Descripción Archivística (ISAD-G) con los siguientes datos:

1. Área de identificación (título del documento; fecha/s; cuantificación; soporte): “Diario histórico de todos los sucesos ocurridos en las provincias de Sicasica y Ayopaya durante la Guerra de la Independencia Americana, desde el año 1814 hasta el año 1825”; 335 folios; papel.
2. Área de contextualización (nombre del productor; datos biográficos): José Santos Vargas; breve reseña biográfica del autor del *Diario*, desde su incorporación a la guerrilla como tambor (1814) a comandante (1823), y al concluir la guerra e independencia de Bolivia (1825), decide retirarse a un recóndito lugar como agricultor (indio originario).
3. Área de contenido y estructura (asunto o tema tratado, sistema de organización y catalogación): Se destacan dos temas tratados más relevantes del *Diario*: narra con detalle la guerra de guerrilla sostenida desde 1814 a 1825 y también como testimonio de la cultura popular de la época (el hablar, el pensar, el sentir). El sistema de organización y catalogación refiere que al tratarse de una colección particular, carece de una estructura organizacional, por lo que ha sido ordenada cronológicamente; la descripción del documento se realizó siguiendo las normas internacionales de la ISAD-G.
4. Área de condiciones de acceso y uso (acceso, reproducción, idioma, instrumentos descriptivos, horario de consulta): Sin restricciones, de acceso libre. El documento está accesible en soporte digital para la consulta de investigadores. Sólo se proporcionan copias digitales. El *Diario* está escrito en castellano (estilo popular de la época). El instrumento de consulta para acceder al documento es a través del software DIGIARCH, que permite ver la ficha técnica del documento y a la vez acceder a las imágenes digitales del mismo. El horario de consulta es de lunes a viernes (8:30-12:30; 14:30-18:30) y sábado (9:30-12:00).
5. Área de fuentes relacionadas (existencia de copias y localización): Existe una copia trunca del *Diario* (años 1816-1821) en la misma colección.
6. Área de notas (estado y características de conservación, descripción física del manuscrito): “El Diario de JSV, que forma parte de la colección Rück, se encuentra en la sala del mismo nombre, ubicado, al igual que toda la documentación, en muebles de madera, con el respectivo seguimiento y control de las condiciones ambientales mediante instrumentos como los dataloggers y sistemas de aire acondicionado y adecuadas condiciones de almacenamiento, instaladas en cajas normalizadas de cartón corrugado libres de acidez. Dada la importancia de la conservación del patrimonio documental que resguarda el ABNB, ha encontrado en la digitalización, que se viene realizando de manera paulatina, una forma de evitar el deterioro por su manipulación y al mismo una manera óptima para su difusión”.
7. Notas de publicación (publicaciones, artículos y estudios con base al documento): Sucre: USFX, 1952; México: Siglo XXI, 1982; La Paz: Plural, 2007 (Demélas); La Paz: ABNB-Plural, 2008.

Finalmente, la propuesta contiene una serie de 24 ilustraciones (cartografía 3, fotografías 10, dibujos 9 y



grabados 2: del área guerrillera, topografía del terreno, paisaje típico de los pueblos, de las viviendas y pobladores de la zona guerrillera) extractada de 43 ilustraciones de la edición de 2008 (La Paz: ABNB-Plural).

ANEXO

I. Documentación y materiales sobre las ediciones del *Diario de JSV* (1952, 1982)

En el Archivo GML del ABNB, se conservan las versiones preparatorias de las dos ediciones del *Diario de JSV* (GML-52 y GML-308) y 7 ficheros, que evidencian la metodología de trabajo. Asimismo está la correspondencia entre GML y Siglo XXI Editores de México (1975-1990: contrato de edición; preparación de la edición (Transcripción, Introducción, Glosario, Índices); giros y estados de cuenta por derechos de autor. Y de/a varios (1973-1981: particularmente sobre solicitud de material gráfico). Y Material gráfico: I. 44 Fotografías (1910-1980 b/n-color: Vistas de calles, iglesias, poblados, paisajes e indígenas de: Leque, Independencia, Morochata, Ayopaya, Machaca, Palca, Sicasica, Quime, Suri, Luribay, Inquisivi, Tapacari), II. Cartografía ("Bolivia. Mapa general formado expresamente para 'Bolivia en el primer centenario de su independencia'". Por J.L. Gottret. Editado por The University Society inc, "Departamento de Cochabamba. Mapa político y principales vías de comunicación. Copiado y complementado por el Dpto. de suelos del Ministerio de Agricultura del mapa de Tams basado en fotografías aéreas), III. Mapas Aerofotográficos (de la zona guerrillera: La Paz, Oruro, Cochabamba). La documentación institucional sobre la existencia y adquisición del manuscrito original del *Diario de JSV* en su segunda versión consta de: cartas, acta, memorándum, orden de servicio (1963, septiembre 24-1965, septiembre 20).

Ficheros

Código de referencia: BO ABNB, GML-F I (1-7)

Título: José Santos Vargas. *Diario*

Fecha (s): (1952-1982)

Volumen y soporte: 7 ficheros, papel

Alcance y contenido: Sobre la preparación de las ediciones del *Diario de JSV* de 1952 (GML-52) y 1982 (GML-308), y el tema de la guerrilla en general. Se trata de miles de fichas (Ms. y meca.) agrupadas por temas y cada fichero tiene a su vez la subdivisión de subtemas.

1. Fichero 1: Planteamiento, El autor, El libro, La tierra, La gente, La economía, La historia.

2. Fichero 2: Guerra popular (de referencia, bibliográficas, documentales, etc. No se refieren exclusivamente al *Diario*).
3. Fichero 3: La división de los Valles (relación con el índice general: onomástico, toponímico, temático).
4. Fichero 4: Economía, Historia. Opresión, Historia. Contraopresión, Guerra popular. Contraopresión, División de los Valles.
5. Fichero 5: Fuentes inéditas, Fuentes publicadas 1, Cronología.
6. Fichero 6: Fuentes publicadas 2.
7. Fichero 7: Introducción 1953, Introducción 1982. Borrador 1, Introducción 1982. Borrador 2: El autor, El libro, Tierra, Gente.

Nota. El fichero lleva rotulado a lápiz: Elaboración preliminar del volumen paralelo de GML.

II. Comentarios y/o reseñas y trabajos

En esta sección se incluye una serie de referencias bibliográficas para resaltar la importancia del documento sobre comentarios y/o reseñas y trabajos sobre el *Diario de JSV* y la guerrilla por parte de historiadores, investigadores, escritores y periodistas.

1. Arciniegas, Germán. "Toda la Guerra en un Tambor. *El Nacional*. Caracas, agosto 9, 1970
2. Reproducido en *Presencia Literaria*. La Paz, agosto 30, 1970; p. 4
3. Arguelles, Juan Domingo. "El testimonio del 'Tambor' Vargas". *El Día*. México, julio 7 de 1982
4. Reproducido en *Presencia Literaria*. La Paz, septiembre 8, 1991; p. 3
5. Arnade, Charles W. "De nuevo sobre el Tambor Vargas". En: *Historia Boliviana*, V/1-2 (Cochabamba, 1985), p. 129-138
6. Arnade, Charles W. "De nuevo sobre el Tambor Vargas", p. 137-146. En su: *Escenas y Episodios de la Historia: Estudios Bolivianos 1953-1999*. La Paz-Cochabamba: Los Amigos del Libro, 2004. 228 p.
7. Demélas, Marie-Danielle. "Compte rendu de la publication mexicaine du *Diario*". En: *Caravelle, Cahiers du monde hispanique et lusobrésilien*, N° 44 (Toulouse, 1985), p. 191-193
8. Demélas, Marie-Danielle. "Les croyances du Tambour Major. Le journal d'un guerrillero, 1814-1825". En: *Andes et Méso-Amérique, Cultures*

- et Societés*. Vol. I (Université d'Aix-en-Provence, 1991), 193-216
9. Demélas, Marie-Danielle. "Les deux journaux de José Santos Vargas (1814-1825). 1: Problèmes d'édition". En: *Bulletin de l'Institut français d'études andines*, N° 24 (Lima, 1995), p. 107-126
 10. Demélas, Marie-Danielle. "Le journal de José Santos Vargas (1814-1825). 2: Deux manuscrits". En: *Bulletin de l'Institut français d'études andines*, N° 26 (Lima, 1997), p. 247-268
 11. Demélas, Marie-Danielle. "Mapas y crónicas de guerra". En: *Historia y Cultura*, N° 24 (La Paz, 1997), p. 55-71
 12. Demélas, Marie-Danielle. "Diario de viaje tras el Diario de José Santos Vargas (20/10 al 3/11 2003)". En: *Historia y Cultura*, N° 28-29 (La Paz, 2003), p. 273-294
 13. Demélas, Marie-Danielle. *Nacimiento de la guerra de guerrilla: El Diario de José Santos Vargas (1814-1825)*. La Paz: IFEA-Plural Editores, 2007. 459 p. Contiene un DVD Video (Producción: IRD/IFEA/Universidad de la Sorbona).
 14. Díaz de O.F., Clovis. "Gunnar Mendoza redobla el 'Tambor Mayor Vargas'". *Hoy*. La Paz, mayo 11, 1988; p. 4
 15. Díaz de O.F., Clovis. "El Tambor Mayor Vargas y las Fuerzas Armadas". *El Diario*. La Paz, noviembre 16, 2002; p. 2
 16. Espinoza Aliaga, Rodolfo. "Dos notables guerrilleros orureños en la historia independentista". En: *Anuario de la Unión Nacional de Poetas y Escritores*, N° 8 (Oruro, enero 2004), p. 57-70
José Santos Vargas y Dr. Esteban Agustín Gascón.
 17. Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. "Diario de un combatiente de la Guerra de la Independencia 1814-1825". En: *Revista Cultural*, N° 56 (La Paz, enero-febrero 2009), p. 58 (Bibliomanía).
 18. García Cárdenas, Eduardo. "Datos cuantitativos de la guerrilla de Ayopaya". En: *Historia y Cultura*, N° 25 (La Paz, marzo 1999), p. 49-62
 19. García Cárdenas, Eduardo. "Diario de un comandante de la independencia americana". En: *Diccionario Histórico de Bolivia*. Redactado bajo la dirección de Josep M. Barnadas. Sucre: Grupo de Estudios Históricos, 2002. Vol. A-K. p. 677-678
 20. Guzmán, Augusto. *El Ensayo en Bolivia*. La Paz: Los Amigos del Libro, 1983. 285, [14] p. Cap. Tercer Tiempo (1910-1963): "Gunnar Mendoza L.", p. 160-161. Comenta Una Crónica desconocida de la guerra de independencia altope-ruana: el Diario del Tambor Mayor Vargas (1952).
 21. Mamani Siñani, Roger. "El comandante Eusebio Lira, el caudillo y el poder". En: *Anuario de Investigación 2007*. La Paz: Carrera de Historia-Archivo de La Paz, 2007; p. 95-115
 22. Mendoza Pizarro, Ignacio. "El Tambor Mayor ha vuelto a redoblar". *La Razón*. La Paz, noviembre 24, 2008; p. A4
 23. Montefrío, Íñigo. "José Santos Vargas y Ernesto 'Che' Guevara". *Opinión*. Cochabamba, noviembre 13, 1992; p. 2
 24. Reproducido: "José Santos Vargas y Ernesto 'Che' Guevara: Dos vidas, dos diarios". En: *Análisis*, N° 1 (Sucre, 1992), p. 22-23
 25. Nueva Crónica y Buen Gobierno. "Un testimonio excepcional sobre la Guerra de la Independencia", p. 2; "Diario histórico 1814-1825", p. 18 (sección libros). En: *Nueva Crónica y Buen Gobierno*, N° 30 (La Paz, 5 al 18 de diciembre de 2008).
 26. Poppe E., Hugo. "Charles Arnade, Fernando Diez de Medina y 'El Diario del Tambor Mayor Vargas'". *Presencia Literaria*. La Paz, mayo 17, 1964; p. 1 y 4
 27. Quirós, Juan. *La raíz y las hojas: Crítica y estimación*. La Paz: Ediciones BURI-BALL, 1956. XII, 319 p. "Diario de un Soldado de la Independencia Altooperuana en los Valles de Sica-sica y Ayopaya", p. 107-112
 28. Roca, José Luis. "José Santos Vargas, historiador y guerrillero". *Presencia Literaria*. La Paz, mayo 27, 1984; p. 1
 29. Roca, José Luis. "Las masas irrumpen en la guerra (1810-1821)". En: *Historia y Cultura*, N° 6 (La Paz, octubre 1984), p. 13-42
En este artículo se refiere a: "José Santos Vargas, historiador y guerrillero", p. 37-39



30. v. Separata. 30 p.: "José Santos Vargas, historiador y guerrillero", p. 25-27
31. Roca, José Luis. *Ni con Lima ni con Buenos Aires: La formación de un Estado nacional en Charcas*. La Paz: IFEA-Plural, 2007
Capítulo VIII: "Los indígenas irrumpen la guerra (1810-1821): José Santos Vargas, historiador y guerrillero", p. 253-256
32. Saignes, Thierry "Thierry Saignes analiza dos obras de historiografía boliviana". *Semana de Última Hora*, N° 550. La Paz, noviembre 4, 1983; p. 6-7
De Francisco Tadeo Diez de Medina (ed. María Eugenia de Siles) y el Diario de José Santos Vargas (1982).
33. Publicado originalmente en *Annales*, N° 3 (París, mayo-junio 1983).
34. Siglo XXI. "Diario de un comandante de la Independencia Americana (1814-1825). José Santos Vargas". *El Cartel de Siglo XXI*, N° 48 (México, mayo-junio 1982), p. 1
35. Siles Salinas, Jorge. "El Diario del Tambor Mayor Vargas". *Semana de Última Hora*, N° 969. La Paz, enero 26, 1992; p.6-7
36. Vargas, Rubén. "Dos libros, la historia y la memoria". *Pulso-Salamandra*, N° 1. La Paz, mayo 25 a junio 7, 2001, p. 1-3
Comentario a las ediciones de *Historia de la Villa Imperial de Potosí*, de Bartolomé Arzáns de Orsúa y Vela (Providence, Rhode Island: Brown University Press, 1965) y *Diario de un comandante de la independencia Americana 1814-1825*, de José Santos Vargas (México: Siglo XXI, 1982).

III. Colofón: d'Orbigny en la Memoria del Mundo

Otra obra de trascendental importancia, que es un legado patrimonial, no sólo para Bolivia, sino para Argentina, Brasil, Chile, Uruguay y Perú, es *Voyage dans l'Amérique Meridionale*³³ del célebre naturalista y viajero francés Alcide d'Orbigny (1802-1857), enviado en misión científica por el Museo de Historia Natural (París, Francia), donde da una visión, que incluye una serie de ilustraciones y mapas, sobre la historia, geografía, geología, paleontología, fauna, flora, población, etc., entre 1826 a 1833, de las seis nacientes naciones sudamericanas que alcanzaron recientemente su independencia. En Bolivia su estadía se prolongó de 1830 (este año

estuvo en la zona donde se había desarrollado la guerrilla) a 1833 (administración de Andrés de Santa Cruz) y cuya monumental obra, considerada rareza y joya bibliográfica, se conserva en pocos repositorios nacionales. Una valoración sobre la obra de d'Orbigny, en homenaje al bicentenario de su nacimiento, la da el historiador René Arze Aguirre³⁴.

La obra d'Orbigny fue registrada el 2002, por primera vez una obra relacionada con Bolivia, en el Programa Memoria del Mundo de la UNESCO, por gestiones de la Biblioteca y Archivo Histórico del Congreso Nacional³⁵ ante el Comité Regional del Programa Memoria del Mundo de la UNESCO, juntamente a prestigiosas instituciones científicas del país, que contó con la iniciativa y el apoyo de la Representante Regional del Programa en el Ecuador, Mtra. María E. Porras, directora del Archivo Histórico del Ministerio de Relaciones Exteriores³⁶. En el marco de la IV Reunión del Comité Regional para América Latina y el Caribe del Programa Memoria del Mundo, en Managua, Nicaragua (19 de noviembre de 2002), se acordó inscribir, en el Registro Regional de la Memoria del Mundo *Voyage dans l'Amérique Meridionale* de Alcides Dessalines d'Orbigny, dado "el valor excepcional y el interés regional de una colección documental que, debe ser protegida para el beneficio de la humanidad" y que forma parte de la "Memoria Científica de América Andina: las expediciones e investigaciones científicas en Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú. Siglos XVIII-XIX"³⁷.

NOTAS

* Una primera versión resumida se publicó en *Correo del Sur-Puño y Letra*. Sucre, marzo 11 de 2010, p. 7.

1. "El ABNB obtuvo un reconocimiento internacional en Costa Rica". *Correo del Sur*. Sucre, diciembre 23 de 2009, p. 4; "Diario del Tambor Vargas es registrado por la Unesco". *La Razón*. La Paz, enero 20 de 2010, p. A20; "El Diario del Tambor Vargas en las listas de la Memoria del Mundo". *La Razón-Tendencias*. La Paz, enero 24 de 2010, p. C4; "El Diario de José Santos Vargas fue incorporado al Registro Regional de América Latina y el Caribe". *Nexos. El Correo de la Fundación*, N° 111-112 (La Paz, enero-febrero 2010), p. 1.
2. Bolivia cuenta con 8 patrimonios culturales y naturales (tangibles e intangibles) de la Humanidad: las ciudades de Potosí (1987) y Sucre (1991), las Misiones Jesuíticas de Chiquitos (1990), el Fuerte Arqueológico de Samaipata (1998), el Parque Na-

- cional Noel Kempff Mercado (2000), el Complejo Arqueológico de Tiwanaku (2000), el Carnaval de Oruro (2001), la Cultura Kallawayá (2003).
3. Prólogo, p. 8-13. En: *Diario de un soldado de la Independencia altoperuana en los valles de Sicacica y Hayopaya 1816-1821*. Sucre, 1952.
 4. En "Breve vida del que escribió", José Santos Vargas Medrano nos dice que nació en Oruro el 28 de octubre de 1796, hijo de don Blas Mariano Vargas, Capitán de Caballería de los Ejércitos Reales, Escribano Público de Cabildo, Gobierno y Guerra y de doña María Guadalupe Medrano. Quedó huérfano de madre en 1802 (a los 5 años) y de padre en 1804 (a los 7 años). Hasta 1810 estuvo a cargo de su tía abuela Gregoria Díaz y luego de su maestro de primeras letras, albacea y tutor, José Jacinto Quevedo. En circunstancias de la invasión a Oruro en noviembre de 1811 por las tropas comandadas por Esteban Arze tuvo que huir hacia los Valles cochabambinos al ser reprimidas éstas por las tropas realistas. En esta área se mantuvo durante casi tres años (noviembre 1811-septiembre 1814), como sirviente doméstico y/o secretario de cartas, que le permitió ejercitar su vocación de escritor. Al conocer a su hermano Andrés Vargas, cura guerrillero, quien además había llevado un Diario, recibe el estímulo de él para incorporarse a la guerrilla (noviembre 1814) y asimismo llevar un Diario. JSV presumiblemente falleció en 1853.
 5. *Biblioteca de Ernesto O. Rück. Catálogo*. Lima: Imp. y Encuadernación de Gmo. Stolte, 1898. 72 p. El *Catálogo* corresponde sólo a la I. Parte: Manuscritos en orden cronológico. Desde el año 1560 a 1897. Las siguientes partes comprenden: II. Libros, III. Folletos, IV. Periódicos, V. Impresos sueltos, VI. Mapas y planos, VII. Grabados, VIII. Duplicados.
 6. Una descripción en "La Biblioteca que formó" (durante 50 años): Federico Rück Uriburu. *Ernesto O. Rück: Su vida y sus obras*. Asunción: Talleres de Zamphirópolis, 1912, p. 67-76. También en discurso de Franz Rück Uriburu. En: *Ernesto O. Rück, 1833-1909*. Sucre: Universidad Mayor de San Francisco Xavier-Archivo y Biblioteca Nacionales. Sucre, 1961, p. 10-14.
 7. "La Biblioteca Ernst Otto Rück". En: *Archivo y Biblioteca Nacionales: Una historia en común 1825-1943*. Sucre: Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia- Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, 2008, p. 27-28.
 8. Oficio de Gunnar Mendoza a Víctor Paz Estenssoro, Presidente Constitucional de la República. Sucre, agosto 5 de 1963.
 9. "Acta de Comprobación" (Sucre, 28 de octubre de 1963).
 10. De 1965-1967 GML era Consultor del Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Texas sobre Bibliografía Boliviana y Profesor visitante de Archivología en la Escuela de Bibliotecarios de la Universidad de Texas.
 11. Con la asistencia del Director de la Biblioteca Nacional, Sr. Jorge Mendieta; Fiscal de Partido Primero, Cirilo Peñarrieta; Notario de Hacienda y Minas, Máximo Cabrera, y el Secretario, José Cortés, en la casa de la Sra. Carlota Uriburu v. de Rück, "se procedió a la entrega total de la Biblioteca Rück, adquirida últimamente por el Gobierno en cuarenta y cinco mil bolivianos. Dicha entrega la hizo la citada señora Carlota U. v. de Rück, al Director de la Biblioteca Nacional, de conformidad a los nueve volúmenes de catálogos remitidos por el Ministerio de Instrucción Pública para este efecto, los mismos que, para mayor claridad, fueron marcados con las letras A,B,C,D,E,F,G,H,I. El detalle de las faltas notadas resultó ser el siguiente: Al Catálogo impreso [Lima, 1898], marcado con la letra A, y que consta de setenta y dos páginas, faltan ciento veintisiete manuscritos y resultan treinta y uno truncos, sumando ambas cifras ciento cincuenta y ocho". Al Catálogo B faltan: 8 obras, al D: 10, al E: 2, al G: 2. "El detalle minucioso de las faltas se halla en las notas adscritas a cada uno de los catálogos que a aquellas corresponden". "Acta de recepción de la Biblioteca Rück". 2 p.
 12. A propósito de la edición del *Diario* por Siglo XXI de México, en nota de 28 de abril de 1981, y a solicitud de GML, el Sr. Félix Quintana Torrico, certifica que por intermedio de la Compañía de Importaciones Sucre Ltda., del cual es propietario, se compró en 1963 el manuscrito de JSV, que fue encontrado de manera muy casual, "ya que como amigo personal del señor Alfredo Costa hijo político de don Adolfo Costa du Rels, le pedí me hiciera conocer el Museo que dicha familia tenía y si en él podríamos encontrar algo de folletería antigua tan buscada en ese entonces. Accedido mi pedido ya casi no pude hallar nada, encontrando solamente en una esquina del local un rimerero de papeles en los que pensé hallar algunos folletos, pero grande fue mi sorpresa al dar con un manuscrito,



que examinado resultó ser el manuscrito de José Santos Vargas. Lo demás ya es conocido por Ud., un aviso telefónico, su presencia en mi almacén, entrega del manuscrito para su custodia previa extensión de un recibo y trámite posterior para su compra con destino a la Biblioteca Nacional por parte del Ministerio de Ramo”.

13. Austin, septiembre 7, 1965. De GML a HP: Le pido tome conocimiento del Memorandum enviado a la directora interina del ABNB, Martha Mendoza, debido a las intrigas de la funcionaria Reby de Vidaurre, recordándole que el Diario de JSV antes de su adquisición no llevaba el sello de la BNB, del cual puede dar fe el Dr. Poppe cuando lo examinó. Sucre, septiembre 16, 1965. De HP a GML: A tiempo de comprender “tu cólera y preocupación por los comentarios desarrollados” sobre la adquisición del manuscrito de JSV, se solidariza con el Memorandum, y da fe de ser evidente el punto 6, “en cuanto a que conocí el Diario antes que llevara el sello de la Biblioteca”.
14. “El ANB y la BNB. Síntesis explicativa para los docentes y estudiantes de la Carrera de Historia de la UMSA que visitaron el plantel”. Sucre, febrero 13 de 1987. Cassette 2 LB (Archivo Oral GME). Al editarse la obra, en la nota 1 advierte: “No conocemos ninguna mención del *Diario* ni publicada ni inédita; los funcionarios más antiguos de la Biblioteca Nacional no sabían de su existencia; hemos podido comprobar que afuera también era incógnito”.
15. “El ANB y la BNB. Síntesis explicativa...”
16. ABNB-AGML. Diario de José Santos Vargas. Fichero 7 (Elaboración preliminar del volumen paralelo de GML): Introducción 1982. Borrador 1. Diario: Peripecias, Fichas 598-599. En la edición de Siglo XXI, Mendoza pretendía incluir la historia comparativa de ambos manuscritos, lo que se respalda por las fichas encontradas y los documentos que hemos utilizado para narrar los hallazgos de ambas versiones. Situación de la que Arnade y Roca hacen notar su omisión (Anexo II:5-6, 28-31).
17. Al haber logrado hallar la segunda versión completa, señala: “con esta experiencia más yo ya me sentí como elegido por la mano de Dios para llevar adelante todo lo que el mismo autor había pensado y deseado sobre su libro. Si ustedes han revisado la publicación de Siglo XXI del Diario verán que hay transcritas algunas frases especiales del autor y una de ellas dice, cuando él re-
gresó de un viaje que hizo a La Paz: ‘Una última tentativa para publicar mi Diario que también fue frustrada -dice-, pero quedo contento que sino en este siglo, mi Diario se publicará en los venideros y en todo el continente Americano’. El estaba, entonces, en su sayaña en Pocusco, en lo más recóndito, en lo más perdido de la puna boliviana y resulta medio, inclusive medio irrisorio, medio increíble, que un sujeto que era apenas letrado tuviera semejante proyección de esperar que su Diario se publicara un día en todo el continente americano. Pero eso fue un mandato, un mandato para mí y entonces me empecé a fondo para cumplir ese mandato y es por eso que se ha publicado la segunda versión completa del Diario en todo el continente americano a través de siglo XXI editores, la editorial más poderosa de lengua española en este momento”. (“El ANB y la BNB. Síntesis explicativa para los docentes y estudiantes de la Carrera de Historia de la UMSA que visitaron el plantel”. Sucre, febrero 13 de 1987. Cassette 2 LB. Archivo Oral GME).
18. “Problemas básicos de la historiografía y del historiógrafo: Un testimonio experimental boliviano”: II. Los problemas, C. La formación del historiógrafo. En: Universidad Mayor de San Andrés. *Gunnar Mendoza L. Doctor Honoris Causa de la Universidad Mayor de San Andrés*. La Paz: Imprenta UMSA, 1987. p. 35-42. JSV: 37-39.
19. “Esquema preliminar para la edición del Diario histórico del guerrillero de la independencia americana en Bolivia José Santos Vargas”. 7 p. meca. F. Evaluación de la obra, 1. Carácter único.
20. “De nuevo sobre el Tambor Vargas”. En: *Historia Boliviana*, V/1-2 (Cochabamba, 1985), p. 129-138.
21. La Paz: Talleres de Artes Gráficas del Colegio “Don Bosco”, 1979. 271 p. Tesis presentada en la Carrera de Historia, Facultad de Humanidades de la UMSA. Primer Premio del Concurso Internacional de la Organización de Estados Americanos en homenaje al Sesquicentenario de la Independencia de Bolivia (1975). Segunda Edición. La Paz: Fundación Cultural Quipus, 1987. 252, [21] p.
22. “Caudillos, indígenas y la guerra de guerrillas. La División de los Valles de La Paz y Cochabamba durante la Guerra de la Independencia de Bolivia (1814-1817)”. La Paz: Historia-UMSA, 2009. 330 páginas. En prensa la publicación de la tesis: “La División de los Valles. Estructura militar, social y étnica de la Guerrilla de los

- Valles de La Paz y Cochabamba (1814-1817)". La Paz: ASDI-IEB, 2011. 265 páginas.
Un estudio previo publicado, v. Anexo II:21.
23. "Una reedición del Diario del Tambor Vargas de lanza hoy". *La Prensa-La Gente B*. La Paz, noviembre 14 de 2008, p. 6b; "Diario del Tambor Vargas se publica en facsímil. El testimonio histórico de la Guerra de la Independencia se lanza hoy en el Musé". *La Razón*. La Paz, noviembre 14 de 2008, p. A21. También se presentaron las *Obras Completas de Gunnar Mendoza* (Sucre: ABNB, 2005-2007. 8 vols.). Y en Sucre el *Diario* fue presentado junto a otras ocho publicaciones del ABNB el 25 de junio de 2009 en ocasión del "Quinto Congreso de la Asociación de Estudios Bolivianos" (junio 24-27).
 24. "Prólogo", p. VII-XXXVI, en Francisco Tadeo Diez de Medina. *Diario del alzamiento de indios conjurados contra la ciudad de Nuestra Señora de La Paz, 1781*. Transcripción, Introducción, Notas y Estudio de María Eugenia del Valle de Siles. La Paz: Banco Boliviano Americano, 1981.
 25. Montefrío, Íñigo. "José Santos Vargas y Ernesto 'Che' Guevara: Dos vidas, dos diarios". En: *Análisis*, N° 1 (Sucre, 1992), p. 22-23.
 26. *Diario* fs.1.
 27. Prólogo, p. 14, en *Diario de un soldado de la Independencia alto peruana en los valles de Sicasica y Hayopaya 1816-1821*. Sucre, 1952.
 28. En varias tentativas para su publicación, JSV señala: "Es cierto que le faltan indudablemente todos los requisitos literarios que deben ornar esta clase de trabajos y que habrá infinidad de errores, aun en el lenguaje defectos" (*Diario*, fs.1). El Prefecto de La Paz: "Este señor Méndez después de leer una y otra vez me dijo que era una obrita buena para que imprima corrigiéndolo primero el castellano, que necesitaba quitar algunas palabras duplicadas, las puntuaciones, y todo siempre necesitaba corrección para dar a luz por medio de la prensa" (*Diario*, fs.8v).
 29. Cantón Mohoza, Doctrina de Santiago, Parcialidad Urinsaya, Aylo Vilacha. ANB. Tribunal Nacional de Cuentas. Tesoro Público. La Paz: Revisitas de Sicasica 1832.
 30. Un estudio interesante "por abstraer datos cuantitativos de una fuente decididamente cualitativa" es la de Eduardo García Cárdenas: "Datos cuantitativos de la guerrilla de Ayopaya". *Historia y Cultura*, N° 25 (La Paz, marzo 1999), p. 49-62. La base fundamental del análisis cuantitativo fueron los índices analíticos de Gunnar Mendoza (Estructura y función de la División de los Valles: Acciones bélicas defensivas y ofensivas) para su aplicación a través del método cuantitativo.
 31. *Alemanes en Bolivia*. La Paz-Cochabamba: Los Amigos del Libro, 1978. 247 p. Dedicatoria, p. 9 y "Gunnar Mendoza el Tambor Mayor de la historiografía". *Correo Literario-Correo del Sur*, N° 49. Sucre, abril 3, 1994; p. 1.
 32. Agradecemos a la Lic. Marcela Inch Calvimonte, directora del ABNB, por habernos permitido consultar el documento de la propuesta sobre el *Diario* de JSV para el Registro Memoria del Mundo de América Latina y el Caribe.
 33. Título original: *Voyage dans l'Amerique Méridionale (Le Brésil, la République Orientale de l'Uruguay, la République Argentine, la Patagonie, la République du Chili, la République de Bolivia, la République du Pérou) exécuté pendant les années 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832 et 1833*. París, 1835-1847. 9 volúmenes en 11 tomos. Considerado también como Diario de viaje científico, que corresponde a la categoría de oficial, compulsivo, no permanente (v. Nota 22, Prólogo). En 1945 se traduce y publica en Buenos Aires en 4 v. la "Partie historique": *Viaje a la América Meridional*, y en La Paz el 2002 por IFEA-Plural, 4 v. Otra de sus obras es *Descripción Geográfica, Histórica y Estadística de Bolivia* (París, 1845). Dedicada a su excelencia el General don José Ballivián. Presidente de la República.
 34. *El naturalista francés Alcide Dessaline d'Orbigny en la visión de los bolivianos*. Selección, Prólogo y Notas de René Arze Aguirre. La Paz: IFEA/Plural, 2002. 402 p.
 35. Desde octubre 2002 forma parte del Comité Nacional Ad-Hoc Programa Memoria del Mundo de la UNESCO, juntamente con representantes de prestigiosas instituciones como el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, el Archivo de La Paz y la Biblioteca Central de la UMSA.
 36. *Fuentes del Congreso*. La Paz: N° 3, noviembre 2002; N° 4, diciembre 2002.
 37. El Diploma que certifica su inscripción se conserva y exhibe en la BAH-ALP.



EL ARCHIVO DE LA CONFEDERACIÓN GENERAL DE TRABAJADORES FABRILES DE BOLIVIA

Lizeth Wendy Limachi Mamani*

RESUMEN

La historia de Bolivia en particular, ha estado marcada por muchos actores, personajes e hitos, muchos de los cuales han sido olvidados. Por ello, es de vital importancia conocer a esos actores colectivos, como los sindicatos, cuyas actuaciones marcaron el rumbo de la política nacional. Entre los sindicatos obreros, el fabril es uno de los sectores que influyeron en la historia nacional de manera activa, por tanto, es importante recuperar sus archivos y memoria histórica para poder valorar en su real dimensión las actuaciones y participación del sector fabril en la historiografía boliviana.

* Estudiante del cuarto año de la Carrera de Historia - Universidad Mayor de San Andrés

ABSTRACT

The history of Bolivia in particular, has been marked by many actors, characters and milestones, many of which have been forgotten. It is therefore vitally important know these collective actors such as trade unions whose performances marked the direction of national policy. Among labor unions, the factory is one of the sectors influencing national history in an active way, it is therefore important to recover their files and historical memory to be able to assess in real dimension performances and participation in the manufacturing sector in the Bolivian historiography.

La Archivística boliviana ha avanzado a pasos agigantados en pos de lograr una óptima conservación de la memoria histórica de nuestro país, en ese sentido se han reunido los esfuerzos de muchas instituciones públicas y privadas preocupadas por hacer de esta tarea algo fundamental en su proceso de institucionalidad.

En ese conjunto de instituciones, no se ha llegado a conocer a ciencia cierta de algún antecedente de trabajo realizado sobre archivos sindicales en Bolivia, hecho que llama la atención ya que se conoce la importancia e influencia que tuvieron y tienen los sindicatos en la construcción de la historia nacional.

A nivel internacional, específicamente en España, se ha intentado recuperar la memoria de los sindicatos obreros (denominados Comisiones Obreras CC.OO.) afectados por la dictadura franquista, mediante trabajos de conservación, organización y difusión de su patrimonio documental (alrededor de 2.000 metros lineales de documentación), organizados en una red de archivos históricos. Otro caso que se puede tomar en cuenta es el de Uruguay, donde existe el archivo de la Facultad de Humanidades que alberga en su interior colecciones enteras de documentación del Sindicato de UTE del periodo 1964-1980.

En nuestro país el único antecedente al respecto, es la creación del Sistema de

Documentación e Información Sindical (SIDIS), que fue fundado en 1986 gracias al emprendimiento de Edgar Ramírez y otros dirigentes, que se preocuparon por la desaparición de documentación que se dio durante el golpe de estado de Luis García Mesa Tejada (1980), provocando así la destrucción del archivo de entidades como la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) y de la Central Obrera Boliviana (COB). El SIDIS (Sistema de Documentación e Información Sindical) nació por ello con el objetivo de trabajar en la recuperación, sistematización, protección, catalogación de toda la documentación correspondiente a los sindicatos, con la concerniente preocupación por crear óptimas condiciones de accesibilidad irrestricta a toda la información contenida en dicha documentación.

Existe entonces la necesidad de emprender acciones con el fin de conocer y conservar la documentación de los sindicatos. En este sentido es que se propuso la tarea de organizar la documentación y conservar la memoria histórica de la Confederación de Trabajadores Fabriles de Bolivia.

Empecemos describiendo a quienes se considera como “fabriles”, en nuestro país. Al igual que en el resto del mundo, diferentes personas se emplearon en diversas empresas y fábricas para

“vender su fuerza de trabajo”, en las primeras empresas de textiles establecidas durante la época liberal ó los trabajadores ferroviarios del siglo XIX como resultado del proceso de construcción de ferrocarriles y los trabajadores gráficos, quienes se organizaron en federaciones obreras locales.

Mencionemos también la aparición de las primeras fábricas nacionales, aquí tenemos como ejemplo a la Cervecería Boliviana Nacional (1886), Salvietti (1920), Manaco (1940), y otras, que en muchos casos fueron impulsadas por capitales extranjeros pero que utilizaron mano de obra boliviana.

En este proceso y con el afán de organizar a los trabajadores fabriles nace la Unión Sindical de Trabajadores Fabriles Nacionales (USTFN) el año 1946, como una de las primeras organizaciones fabriles de rango nacional que se fundaron en nuestro país. En dicha instancia estuvieron inmersos varios sectores fabriles representados departamentalmente, como consta en algunos de los papeles que se encuentran todavía entre la documentación del Archivo de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia (CGTFB).



Documentación del Archivo de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia (CGTFB).

La CGTFB fundada en el Congreso Nacional Fabril de 1951, reemplaza a la USTFN, con el fin, tal y como reza en su estatuto, de representar a todos los Trabajadores Fabriles de Bolivia ante las instancias correspondientes velando por sus intereses. Desde 1951, esta organización tuvo una amplia participación en las luchas sociales y políticas que se emprendían a nivel nacional. Muchas de sus actuaciones están contenidas en votos resolutivos y otros documentos, reflejando con todos ellos la importancia de una de las organizaciones sindicales más grandes de nuestro país.

Ante tales antecedentes, en septiembre de 2008 por impulso del Archivo y Biblioteca del Honorable Congreso Nacional, y el contacto desarrollado con los dirigentes de esta organización, se realizó el levantamiento del Censo Guía de la documentación del Archivo de la CGTFB.

Ante la expectativa de los dirigentes de esta organización, se procedió a “descubrir” la documentación existente en el lugar que utilizan como depósito. El diagnóstico permitió evidenciar que el espacio donde se almacena la documentación es un espacio utilizado para guardar cajas vacías, televisores viejos, máquinas de escribir, equipos de computadora y otros; convirtiéndolo en un depósito (anteriormente incluso uno de los dirigentes utilizaba este espacio como dormitorio).

La primera impresión daba cuenta de que muchos documentos se encontraban sueltos, hacinados y en desorden, así también se observó la existencia de folders y archivadores de palanca con documentación desordenada, y la existencia de una colección de libros bastante importante. Se logró la medición y cuantificación de la documentación del Archivo de la CGTFB constatando la existencia de aproximadamente 55 metros lineales de documentación, divididos inicialmente de la siguiente manera:

TIPOS DOCUMENTALES	UNIDADES	METROS LINEALES
Archivadores (folders)	770 (aprox.)	55
Archivadores de palanca	203 (aprox.)	
Empastados (libros de actas)	383 (aprox.)	
Gacetas	58 (aprox.)	
Libros	550 (aprox.)	

Entre todo ese desorden, se pudo identificar la documentación mediante la realización de un inventario general. Asimismo del promontorio

de papeles que estaban en un rincón del espacio, se extrajo revistas, publicaciones periódicas, documentación sobre los ampliados, recortes de periódico (que fueron ordenados cronológicamente), planos de construcción y fotografías. Además se evidencia la existencia de varias cintas magnetofónicas (aprox.12), y de una colección de libros.

Como tarea conexas, era necesario adentrarse en la organización interna de la CGTFB, de la que se puede resaltar que tiene como instancia máxima al órgano deliberativo que es el Congreso Nacional Fabril. En tanto que el órgano ejecutivo cuenta con 14 Secretarías, 2 Vocales y 5 Representaciones Laborales¹.

Hasta aquí se hizo un recuento de las tareas emprendidas, pero es importante también describir algunos de los documentos que se conservan en este archivo:

- Se encontró documentos de la Unión Sindical de Trabajadores Fabriles Nacionales (USTFN 1946), el antecedente institucional de la CGTFB (1951), de ésta se puede decir que fue una de las primeras organizaciones fabriles de rango nacional que se fundaron en nuestro país. En dicha instancia estuvieron inmersos varios sectores como consta en sus documentos.
- Dentro del archivo se puede evidenciar la presencia activa de los trabajadores fabriles en la revolución de 1952 con la avanzada fabril.
- Según los mismos dirigentes, durante el periodo dictatorial de Hugo Bánzer Suárez (1971-1978) mucha documentación de los trabajadores fabriles desapareció por saqueos que se hicieron a las instalaciones de la CGTFB, e incluso se pudo saber que en esos mismos años algunos dirigentes por resguardar alguna documentación optaron por llevársela a su domicilio perdiéndose también en ese recorrido.
- Entre la documentación se encuentran votos resolutivos, pronunciamientos y convocatorias de diferentes años que se hicieron por distintos motivos reivindicativos; correspondencia interna (de distintas Federaciones Departamentales y de Fábricas como Manaco, FOMO, etc.) y externa (mayormente con el Ministerio de Trabajo); diseños y planos

de construcción de algunos espacios deportivos y de urbanizaciones fabriles; inventarios de bienes y rendiciones de cuentas.

organizó las series y subseries del Archivo de la CGTFB.

Bajo esta lógica era importante organizar la documentación, la primera tarea emprendida fue ordenar la documentación cronológicamente, asimismo se decidió que el criterio a seguir sería el estudio a profundidad de la estructura y organización interna de la CGTFB, que reveló la existencia dentro del Estatuto Orgánico de un manual de funciones de todas y cada una de las secretarías². Esta lectura del estatuto nos mostró las luces sobre las cuales se podía construir el cuadro de clasificación.

El cuadro de clasificación debe darnos luces para organizar sistemáticamente la documentación de la CGTFB, sin embargo para llevar adelante esta tarea, es necesario mostrar a sus dirigentes la importancia y conveniencia de que la documentación de la organización esté debidamente organizada, al mismo tiempo se debe tomar conciencia de que dicha tarea conlleva un sacrificio económico, un gasto que muchas veces la organización no está dispuesta a erogar.

En ese sentido, el cuadro de clasificación contempla los siguientes aspectos:

De esta manera como se mencionó en las primeras líneas de este trabajo, esta es una de las primeras experiencias de organización de archivos sindicales fabriles que se ha realizado en Bolivia.

1. Reflejar la estructura orgánica de la CGTFB.
2. Dentro de la estructura se encuentra el Comité Ejecutivo Nacional (CEN) que ejerce como autoridad administrativa y ejecutiva de la CGTFB.
3. Cada secretaría tiene funciones claramente delimitadas, y fue sobre esta base que se

A pesar de todo ello, el trabajo que se realizó en la CGTFB, permitió conocer parte de toda la rica documentación que se encuentra almacenada, en la que se puede observar el aporte del sector fabril a la actividad económica nacional, su influencia en la política, así como las necesidades y reivindicaciones históricas de este sector.

ÓRGANOS DELIBERATIVOS (Art. 13)

- ✎ El Congreso Nacional: Convocado por el CEN al que asisten sus miembros, Secretarios (Generales, Hacienda, Organización) de las federaciones departamentales, Secretarios de cada Federación Fabril afiliada de cada de Departamento.
- ✎ El Congreso Extraordinario Nacional: con un orden del día específico, convocado por el CEN.
- ✎ La Conferencia Nacional y Orgánica: La Conferencia Nacional se realizará con la presencia de todos los secretarios generales de las federaciones departamentales de trabajadores fabriles, más un número pre-establecido de delegados elegidos en Ampliado Departamental, analiza temas sindicales y evalúa al CEN.
- ✎ El Ampliado Nacional: cada 2 meses convocado por el CEN por problemas de emergencia sindical, asiste el CEN, los secretarios generales de las Federaciones Departamentales y un número establecido de delegados de base elegidos en Ampliados Departamentales.

1. COMITÉ EJECUTIVO NACIONAL (Organismos Representativos 3: Comité Ejecutivo Nacional, Tribunal de Honor, Comisiones Nacionales Art. 32)

1	Secretaría Ejecutiva	Correspondencia junto con el Strio. de Relaciones, Convoca a los Congresos, Reuniones, Ampliados. Delegado Nato Congreso de la COB.
2	Secretaría General	Firma de Cheques con el Strio. de Hacienda.



3	Secretaría de Relaciones <i>* Se responsabiliza del Archivo de la Confederación</i>	Correspondencias Enviadas y Recibidas. Guardar las conclusiones de los Congresos Nacionales, Resoluciones y toda la documentación.
4	Secretaría de Relaciones Internacionales	Relación con la Federación de Fabriles de EEUU., relación con Organismos Internacionales.
5	Secretaría de Hacienda	Rendiciones de Cuentas, Recibos de Caja, Custodia de los bienes inmuebles, Comprobantes de Ingresos.
6	Secretaría de Conflictos (2)	Relación directa con el Ministerio de Trabajo, Relación con las Empresas, Laudos Arbitrales.
7	Secretaría de Organización	Relación con las Federaciones Departamentales y Sindicatos Afiliados.
8	Secretaría de Actas	Actas de Congresos, Conferencias y Ampliados Nacionales.
9	Secretaría de Prensa y Propaganda	Recortes de Periódicos.
10	Secretaría de Cultura	Encargado de la Biblioteca.
11	Secretaría de Deportes	Construcción de Campos deportivos.
12	Secretaría de Promoción Sindical	Documentos sobre Seguridad Industrial.
13	Secretaría de Vinculación Sindical	Relación con organismos sociales Sindicales.
14	Secretaría de Seguridad Industrial	

1.1 REPRESENTANTES LABORALES

15	Director Laboral CNS	Documentos de la Caja Nacional de Salud.
16	Director Laboral FONVIS (Fondo de Vivienda Solidaria)	Documentos de CONAVI, Construcción de Viviendas Zona 16 de Febrero.
17	Director F.C.S.S.F (Fondo Complementario Seguro Social Fabril)	Documentos sobre Seguridad Social, Sobre Fondo Social.
18	Representante al DNISS (Dirección Nacional de Infraestructura Sindical)	
19	Representante INFOCAL (Instituto de Formación y Capacitación Laboral)	
20	1er Vocal – 2do Vocal	

1.2 TRIBUNAL DE HONOR DISCIPLINARIO

5 Miembros postulados por las Federaciones Departamentales de diferentes Distritos elegidos en el Congreso Nacional Fabril

2. FEDERACIONES DEPARTAMENTALES

NOTAS

1. Como, parte de la tarea archivística se logro identificar que dentro del Estatuto se establece que el Secretario de Relaciones es el que está encargado de reunir y archivar toda la documentación generada por la CGTFB.
2. Dentro de la CGTFB se puede observar una particularidad inherente a la organización, ya que al tratarse de una Confederación alberga a dirigentes de distintos lugares del país, los que muchas veces se ausentan a sus distritos.

BIBLIOGRAFÍA

CEDLA. Herramientas para fortalecer nuestro sindicato. Proyecto "Formación de organizaciones fabriles". La Paz, 2006.

CGTFB. Estatuto Orgánico de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia. La Paz, 2005.

OPORTO ORDOÑEZ, Luis. *Historia de la archivística Boliviana*. La Paz: PIEB - BAHC - CNHB, 2006.

ENTREVISTAS

Ángel Asturizaga. Secretario Ejecutivo CGTFB.

León Cuevas. Secretario de Hacienda y custodio de la documentación de la CGTFB.

Jesús Fernández Rengel. Secretario de Relaciones CGTF.



Sede de la Confederación General de Trabajadores Fabriles de Bolivia (CGTFB). Fundada en el Congreso Nacional Fabril de 1951, reemplaza a la USTFN, (Unión Sindical de trabajadores Fabriles Nacionales) Av. Armentia entre Pedro Kramer y Laja).



LA BIBLIOTECA PATRIMONIAL DE ROBERTO CABREJOS SAUCEDO

Mónica Montecinos R.
Luis Oporto Ordóñez*

* Historiadores y archivistas.

El 15 de septiembre del 2010 la profesora Martha Guillen Monje entregó en calidad de donación al Sistema de Archivo de la COMIBOL, una Biblioteca conformada por 3.500 obras en castellano, inglés, francés y portugués¹. La historia de este hecho cultural es sencillamente fascinante. En una intensa búsqueda de tres años la *Biblioteca* fue ofrecida a distintas instituciones, pero Martha no estaba satisfecha al observar proble-

beneficiar a nadie lo cual nos llevó a tomar la decisión de donar la *Biblioteca* completa a la COMIBOL, por el cariño a la institución, puesto que Roberto estaba estrechamente vinculado tanto emocionalmente como laboralmente". La infraestructura, el personal profesional y la seguridad completa que brinda la COMIBOL, fueron determinantes para esa decisión.

LA BIBLIOTECA PATRIMONIAL "ROBERTO CABREJOS"

La *Biblioteca*, formada originalmente por el educador Heriberto Guillén Pinto, con obras de 1920 a 1930; a su muerte fue notablemente enriquecida por su hija Martha y Roberto Cabrejos, con obras sobre administración educativa y literatura de obras nacionales y extranjeras, revistas, folletos y documentación administrativa. Incluye una *Cartilla de Alfabetización*, manuscrito inédito que elaboró H. Guillén para el Ejército boliviano. Estas colecciones tienen valor incalculable para comprender el proceso educativo en las minas y las ciudades de Bolivia. Por su contenido merece el apelativo de Tesoro Cultural, pues encontramos joyas bibliográficas como *El Indio en la Literatura Americana* y *El primer centenario del Congreso de Panamá* (editado por la *Revista de la Unión Americana* actual Organización de Estados Americanos); obras de Lincoln Machado (*Movimientos revolucionarios en las colonias americanas*), Daniel Valcárcel (*La Rebelión de Túpac Amaru*), Gastón Liton (*La investigación académica*), Jean Piaget (*Psicología de la inteligencia; El juicio moral en el niño*, trad. del francés por Juan Comas), Roger Cousinet (*La educación nueva*), José Ingenieros (*Hacia una moral sin dogmas*), Lorenzo Luzuriaga (*Historia de la educación y de la pedagogía*); obras de intelectuales del Estado del 52 como Rafael Reyeros (*Historia*



Casco minero obsequiado por los directores de las escuelas mineras.

mas de infraestructura, interés real para su catalogación y voluntad para disponerla al uso público. Su sobrino, el también profesor Antonio Cabrejos Pérez, por intermedio del Director de la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional, logró contactar con Edgar Ramírez, Director del Sistema de Archivo de la COMIBOL, quien aceptó el desafío. "Mi sobrino, fue a conocer dicho archivo y me comentó la buena noticia, fue tan rápido y satisfactorio a la vez, ¡que aún estoy emocionada!" recuerda Martha. Entregó la biblioteca como homenaje a su esposo, pues "los libros estaban sin

de la Educación), Vicente Terán Erquicia (*Biografía de Simón Rodríguez*), Saturnino Rodríguez (*Historia de la Pedagogía*); y obras sobre la mujer, de Viola Klein (*El carácter femenino. Historia de una ideología*), Julio Barcos (*Libertad sexual de las mujeres*), Augusto Bebel (*La mujeres y el socialismo*), Emilio Frugoni (*La mujer ante el Derecho*), ¡en épocas en las que a las mujeres el Estado patriarcal no les reconocía siquiera derechos civiles!

ORGANIZADORES ORIGINALES DE LA BIBLIOTECA

Heriberto Guillén Pinto. (Sorata, La Paz, 1898-1964). Estudio en la Escuela Normal de Profesores y Preceptores de la República en Sucre, de la cual egreso el año 1919.

Ejerció la Jefatura del Departamento Escolar del Ministerio de Educación, Bellas Artes y Asuntos Indígenas (1945).

Catedrático y profesor de la Escuela Normal de Preceptores de La Paz; fundador de la Carrera de Pedagogía, Filosofía y Letras de la UMSA, a la que donó su Biblioteca en mayo de 1964. “Mi padre por el afán de enterarse y actualizarse sobre temas pedagógicos, leía libros en inglés y francés con ayuda del diccionario, lo cual lo llevó a través del tiempo y su perseverancia a lograr un conocimiento en ambos idiomas y a la vez transmitir esa literatura a sus alumnos de la Universidad Mayor de San Andrés”. Los recuerdos afloran en Martha: “oíamos música autóc-tona como clásica; crecimos leyendo los clásicos, los cuales fortalecieron nuestra personalidad y con ellos maduramos en nuestra intelectualidad.”

Roberto Cabrejos Saucedo. (Riberalta, Beni, 31 de agosto de 1928-Manaus, Brasil, 4 de febrero de 2007). Huérfano a los dos años de padre y a los cinco de madre, pasó al cuidado de sus dos hermanas que eran maestras. A los ocho años trabajó en la Casa Suárez, en el área de pulpería. En 1946 se trasladó a Portachuelo (Santa Cruz), donde estudió en la Normal Rural. Fue delegado a la Reunión de Maestros en la ciudad de Sucre en 1951, donde conoció al célebre Humberto Quezada quien lo invitó a estudiar en la Normal de Maestros de Sucre, del que egresó como maestro de educación urbana. Retornó a Cobija donde fue Preceptor de la Escuela “Mariano Baptista” (1951). En 1953, vuelve a la dirigencia sindical del magisterio de Pando, ocasión en la que encuentra por última vez a Quezada. En La Paz enseñó en la Escuela “Agustín Aspiazu” y en 1956 fue Director y fundador de la Escuela Ferroviaria de Uyuni. La COMIBOL lo nombró Director Distrital de Educación en los distri-

tos de Caracoles, Colquiri, Quechisla y Catavi (1956-1969). Pasó al Ministerio de Educación entre 1970 y 1984, como Jefe Nacional del Ciclo Básico, Asesor Técnico de la Dirección General de Educación (1970), Director de Planeamiento Educativo (1974), Técnico pedagógico del Consejo de Racionalización Administrativa (1976-1979), Técnico en prevención del uso indebido de drogas (1993-1994) y Director General de Planeamiento Educativo (1994-1995). Representó a Bolivia en encuentros internacionales en Perú, Brasil y Venezuela. Tiene ocho libros de su autoría, entre ellos *La educación en las Minas* (publicado en Río Yura, 1982), *Política sobre supervisión educativa (s.f.)*, *Supervisión escolar: ideas para su modernización* (1976), *Administración de la educación en Bolivia* (1976), *Diagnóstico integral de la educación boliviana* (1976).

Martha Guillén Vda. de Cabrejos. Potosina, maestra egresada del Instituto Normal “Simón Bolívar” (La Paz). Junto a su esposo, Roberto Cabrejos, enseñó en Caracoles, Colquiri, Quechisla y Catavi, centros mineros de la COMIBOL, donde nacieron y se educaron sus tres hijos, y fue testigo de las numerosas masacres mineras. Enseñó luego en escuelas de La Paz y en el propio Instituto Normal Superior. “En 1964, Roberto ingresó a la UMSA, a la carrera de Filosofía y Letras. Allí nos conocimos -dice Martha- nos casamos y juntos emprendimos la tarea de enseñar. Roberto, era un hombre excesivamente cariñoso, seguro, cauteloso, compañero y buen amigo; como padre, responsable cultivador del conocimiento, cuya influencia educadora de visión realista de las necesidades de un buen profesor, (transmitió a) los hijos y los nietos, (quienes) también adquirieron la sensibilidad y necesidad del conocer a través de los libros, pues nos hacen sentir satisfacción en nuestra búsqueda del saber, como también discutir con ellos, o volverlos unos compañeros de la vida”.

Esta educadora e intelectual, sin lugar a dudas nos deja una lección de vida a las bolivianas y los bolivianos al desprenderse de su bien más preciado, la *Biblioteca* familiar Guillén-Cabrejos; desprendimiento que beneficiará a las presentes y nuevas generaciones.

NOTAS

1. “3000 libros alimentan el Archivo de COMIBOL: La Biblioteca del profesor Roberto Cabrejos fue donada por su familia”. *La Razón*. La Paz, Setiembre 18 de 2010; p. 23A

“Obras para el Archivo Histórico”. *Cambio* La Paz, Setiembre 19 de 2010.



A PROPÓSITO DEL 2 DE AGOSTO (DÍA DEL INDIIO) O 12 DE OCTUBRE (DÍA DE LA RAZA): EN BUSCA DE LA IDENTIDAD CULTURAL ORIGINARIA

Cintya Gonzáles Agreda*
Ireneo Uturunco**

*Licenciada en Turismo (UMSS),
** Representante del Centro de Estudiantes de la Carrera de Historia .

Todavía existen países en América que celebran el 12 de octubre conmemorando el “Día de la Raza”, en alusión al 12 de octubre de 1492, cuando empezó la dramática historia de conquista y colonización del territorio de Abyayala, al que se bautizó como América. En Bolivia se celebraba hasta hace poco el “Día del Indio”, cada 2 de agosto. Paulatinamente se han ido erradicando esas celebraciones, pues su significado no es precisamente gratificante. La conquista y la colonización vinieron de la mano de la evangelización y aculturación. La espada y la Biblia fueron instrumentos para doblegar a los pueblos indígenas. Se quiso extirpar las creencias ancestrales de nuestros pueblos, inculcando nuevas doctrinas, ideologías, formas de producción y apropiación de la tierra. En Bolivia, la sociedad trata de volver a sus raíces. Eso sucede con mayor fuerza en municipios alejados del centro político del país, como es el de Colquechaca, donde el Gobierno Autónomo Municipal decidió erradicar las formas de colonialismo interno que aún subsisten y reivindicar en su lugar el Día de la Identidad Cultural Originaria.

ASPECTOS GENERALES

Colquechaca, capital de la provincia Chayanta, en el Departamento de Potosí, experimentó un lento proceso de abandono por parte de sus pobladores desde 1985 a raíz del cierre de las minas de COMIBOL, con lo que su población quedó

reducida a dos mil habitantes. Esta lamentable situación se revirtió con la reactivación minera gracias a la política estatal de fortalecimiento del sector minero y sobre



todo por los precios en alza en el mercado internacional de minerales. Hoy la ciudad de Colquechaca tiene 8.000 habitantes. El aspecto más destacable es el notable desarrollo urbano en la ciudad capital, que se expresa en calles pavimentadas con losa de piedra canteada, mantenimiento y conservación de edificios patrimoniales, el remozado edificio del Gobierno Municipal, edificio de la Subprefectura en actual construcción, la Escuela “Roberto Alvarado”, el Colegio “Junín”, el Hospital y el moderno coliseo cerrado techado que es orgulloso de la región.

El municipio autónomo de Colquechaca está conformado por los distritos municipales de Surumi (bello templo colonial en proceso de restauración), Pocoata (histórica población de data prehispánica), Macha (capital del Tinku), Chairapata, Salinas Alta, Guadalupe, etc. Los subalcaldes son nombrados en cabildos siguiendo los usos y costumbres y por el sistema de turnos, con lo que se ha erradicado el caudillaje político y la injerencia de partidos.

La producción minera cooperativa atraviesa un auge temporal, explotando metales complejos de zinc, plata y estaño. La agricultura permite el abastecimiento de artículos de primera necesidad para la población de la provincia y de otras aledañas. La cooperación internacional proviene de cinco países (sobre todo Alemania) y organismos internacionales (UNICEF) y ONG's (IPTK).

El Gobierno Municipal logró canalizar 17 proyectos con el Programa “Evo Cumple”: gabinetes de computación para núcleos escolares por 3 millones de bolivianos; electrificación de 8 cantones; instalación de 12 postas de salud con la cooperación belga, etc. Es un modelo de gestión autonómica, pues el presupuesto y el POA se han distritalizado, y se define, aprueba y ejecuta con la participación del control social.

FERIA DE IDENTIDAD CULTURAL ORIGINARIA

Siguiendo la línea trazada por el Órgano Ejecutivo que ha derogado la celebración del “Día del Indio”, el municipio de Colquechaca, mediante Ordenanza Municipal, declaró “Día de la Identidad Cultural Originaria”, para lo cual convocó a una Feria, con exposición de textiles, farmacopea andina, comida típica y tradiciones orales. La gastronomía mostró sabrosos platillos elaborados con ingredientes naturales, acompañados de chicha de maíz y refresco de grano de cebada. Delicias como la “*thaya*” (oca congelada), mote de haba con

queso, *chuiño* rebozado con *charque* de llama, *lagua* de maíz cocida con piedras volcánicas (*k'alaphari*), oca *qawi* (disecada al sol), son algunos ejemplos del potencial alimenticio de la región. La farmacopea mostró variedad de plantas medicinales, cuya ingesta permite aliviar y prevenir males de diversa índole. La textilería es el potencial para diversificar la economía doméstica y tiene mucho apoyo de la cooperación internacional. La tradición oral recogió cuentos y mitos que son transmitidos oralmente en escuelas y colegios, dotando una base sólida de identidad cultural. El concurso de Danza Autóctona reunió a cantones y centrales agrarias de Chairapata, Tomaicuri (Macha), Fhurqui e Iro Coyana (Surumi), Cebada K'asa (Chairapata), Salinas Alta y Turco (Guadalupe). Se sumaron el IPTK y la Escuela “Roberto Alvarado”, con alegorías a la Patria y la Danza de los Mineritos.

SIMPOSIO SOBRE LA HISTORIA DE COLQUECHACA

Las autoridades municipales están decididas a buscar los orígenes históricos de su región. Han convocado por tercera vez a un Simposio que reúne a historiadores locales y de otras ciudades para debatir temas de interés como historia minera, cultura, folklore y turismo. En esta versión se incluyó el tema de las competencias municipales que señala la Constitución Política del Estado.

Historiadores como Rodolfo Russo, oriundo de Colquechaca, autoridad indiscutible en historia local para estudiar la historia regional; indagó en el Archivo de La Paz, Archivo de la Asamblea Legislativa Plurinacional, Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia; Archivo General de la Nación, en Lima (Perú), y Buenos Aires (Argentina); concentró un valioso archivo fotográfico con 240 fotografías sobre Colquechaca, Aullagas y Janconasa, que se complementan con los que recogió René Quintana. Es el mayor corpus documental sobre Colquechaca. El antropólogo unciño Freddy Arancibia expuso la metodología de investigación para el estudio sobre el origen y desarrollo de la danza de los *tinkus* diablos, que se originó en Aullagas. El representante del Centro de Estudiantes de la Carrera de Historia de la UMSA explicó las características de la historia local y su importancia para el desarrollo regional. La representante de la Universidad de San Simón de Cochabamba expuso la metodología de intervención turística en municipios provinciales, remarcando la legislación y normativa internacional de la UNESCO y las acciones para la promoción y desarrollo del turismo. El de-



legado de la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional habló sobre el marco legal de las competencias constitucionales para el régimen municipal que se expresa en el Art. 302.I., incisos 2 (Planificación y promoción del Desarrollo Humano), 15 (promoción y conservación del patrimonio natural municipal), 16 (promoción y conservación de cultura, patrimonio cultural, histórico, artístico, monumental, arquitectónico, arqueológico, paleontológico, científico, tangible e intangible municipal), 17 (desarrollo de políticas de turismo local), 25 (desarrollo de centros de información y documentación, archivos, bibliotecas, museos, hemerotecas), 31 (promoción de la cultura y actividades artísticas) y 32 (organización y desarrollo de espectáculos públicos y juegos recreativos). Finalmente Sabino Ruiz, habló del tema de la identidad cultural originaria desde un enfoque intra e intercultural.

Colquechaca tiene sitios patrimoniales mineros únicos en su género en Bolivia. Janconasa, mina que se explotó desde la época prehispánica y Aullagas portentosa mina colonial y republicana cuyo valor sólo es comparable con el del Cerro Rico de Potosí. Han dejado como testimonio de su riqueza, dos ciudades erigidas en piedra laja por los mineros de otras épocas.

HACIA LA REVALORIZACIÓN DE LA IDENTIDAD HISTÓRICA Y CULTURAL

Las conclusiones del Seminario deben entenderse como la propuesta de un modelo para revalorizar sus bases de la identidad histórica y cultural, desterrando patrones impuestos desde la colonia y la alienación republicana, que extienden sus ramificaciones hasta hoy en forma de una especie de colonialismo interno.

1. Revalorizar la historia del municipio conformada por Janconasa, Aullagas y Colquechaca y los distritos municipales de su jurisdicción, con el apoyo de las diferentes carreras universitarias e instituciones del país que se adecuen al desarrollo de Colquechaca.
2. Priorizar el desarrollo del turismo local con recursos propios que sirvan como

contraparte para la gestión de recursos a nivel departamental, nacional e internacional.

3. Aprobar propuestas de rescate del Patrimonio natural, artesanal, cultural, tanto monumental, histórico (oral y escrito), conocimientos y saberes ancestrales, la creación de museos, la realización de cursos de orientación histórica para jóvenes, en cumplimiento de las competencias exclusivas de la CPE, para fortalecer la autoestima y la identidad cultural de Colquechaca y el norte de Potosí.
4. Impulsar el turismo sostenible sobre la base del Patrimonio tangible e intangible del Municipio.
5. Solventar la gestión y promoción de la producción artesanal (textiles, cerámica y otros).
6. Incorporar en los POA, políticas y planes para el cumplimiento de sus competencias municipales en relación al patrimonio natural, cultural y la preservación de sus archivos históricos.
7. Fortalecer los trámites para la declaración de Patrimonio Cultural de los sitios patrimoniales de Janconasa, Aullagas y Colquechaca, ante las instancias correspondientes.
8. Apoyar la suscripción de convenios con la UMSA (La Paz) y la UMSS (Cochabamba) para la ejecución de proyectos de historia local y turismo del Municipio de Colquechaca, con el objeto de revalorizar la identidad cultural municipal.
9. Aprobar a través de la Dirección de Desarrollo Humano, los convenios interinstitucionales para el desarrollo de políticas municipales de turismo y cultura.
10. Aplicar en plenitud en la Unidad de Cultura y Turismo las leyes de promoción de cultura y de turismo.
11. Elaborar la agenda cultural del Municipio de Colquechaca.

LOLA SÁNCHEZ ALMANZA,

PRESIDENTA DEL COLEGIO DE PROFESIONALES EN CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN DE BOLIVIA (CPCIB)

A mediados de 2010, el Colegio de Profesionales en Ciencias de la Información de Bolivia (CPCIB) eligió como presidenta a la Lic. Lola Sánchez Almanza. Es Licenciada en Bibliotecología y Ciencias de la Información, mención Documentalista por la Universidad Mayor de San Andrés. Tiene postgrados en *Educación Superior* en la Facultad de Derecho UMSA, Convenio Cuba-Bolivia; *Gestor de la Información y la Documentación en las organizaciones*, Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información de la Universidad de La Habana, Cuba (2002); *Metodología de la Investigación y Comunicación* (Acreditación MERCOSUR). En la carrera docente, ha sido designada Docente interina (2003-2004), en Documentación y Nuevas Tecnologías, en la Carrera de Bibliotecología y Ciencias de la Información, UMSA.

Es miembro de Número del Colegio de Profesionales en Ciencias de la Información de Bolivia, desde 2003. Ocupó los cargos de Secretaria de Asuntos académicos y Profesionales; Vicepresidenta (gestiones 2005-2007 y 2008-2010). En Junio fue elegida Presidenta del CPCIB 2010-2012.

Empezó su carrera de bibliotecaria en 1978 como Auxiliar de Biblioteca en la Universidad Mayor de San Andrés, a la que ingresó para organizar la biblioteca del entonces Politécnico Medio, que formaba profesionales en ramas técnicas. En 1980 luego del golpe de Estado del Gral. Luis García Meza fue despedida, por causas político-sindicales, retornando a la universidad en junio de 1982. En 1992 pasó a la Biblioteca Facultativa de Economía. El 2001 se hizo cargo de la biblioteca de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la misma universidad, de donde el 2008 pasó a la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Sociales, unidad en la que se encuentra actualmente como Responsable. La carrera de Derecho alcan-



zó la acreditación Académica Internacional, avalada por una Resolución del Honorable Consejo Universitario, proceso en el que la Biblioteca jugó un papel preponderante.

Fuentes ha realizado esta entrevista para conocer el plan de trabajo que realizará durante su gestión, y sus criterios sobre la bibliotecología en Bolivia.

Fuentes: Usted ha sido elegida Presidenta del CPCIB. Cuál, a su criterio, los logros del Colegio a partir de su creación.

LSA. El logro mayor fue tener el reconocimiento de la sociedad, la población en general y de nuestros profesionales en particular. Haber posicionado en la sociedad boliviana la profesión bibliotecológica y de las ciencias de la información.

Fuentes: Ha propuesto un plan de trabajo para su gestión, explíquenos cuáles serán sus prioridades.

LSA. Básicamente se ha propuesto lograr que más profesionales se inscriban en el CPCIB. Se tiene como reto el organizar cursos de postgrado y especialidades en Bolivia,

en Bibliotecología, Archivística y Museología, con el propósito de iniciar el proceso de formación de investigadores altamente calificados; así como la capacitación y actualización continua de colegiados y trabajadores en unidades de información a nivel nacional e internacional

Fuentes: Háblenos del rol de las bibliotecarias y bibliotecarios en esta era de transformaciones en Bolivia.

LSA. Este fue el tema central del último Congreso Nacional en el que se analizó nuestro rol y los desafíos que debemos enfrentar a partir de la Nueva Constitución Política del Estado, la transparencia de la información y la incorporación de nuevas culturas, lenguas, etc. Además el de prepararnos al ingreso de las Nuevas Tecnología de la Información y de la Comunicación, considerando de que pronto tendremos un Satélite y que la información contenida en las diferentes unidades deben ser de valor estratégico para el desarrollo de nuestro país y la recuperación de nuestra historia. Pero fundamentalmente se debe incidir en la actuación del profesional en información en la construcción y/o transformación de la sociedad boliviana en una sociedad global centrada en el conocimiento.

Fuentes: Qué opina sobre el proyecto de ley del Sistema Nacional de Bibliotecas que ha propuesto el ABNB. ¿Cuál en su criterio el papel que deben desempeñar los municipios, en el marco de las competencias exclusivas que les señala la CPE, en el tema de las bibliotecas públicas?

LSA. Respecto al proyecto mi opinión personal es que este quedó fuera de contexto ya que fue elaborado para lo que fue una República, ahora estamos en un Estado Plurinacional; por otro lado se debe trabajar en las responsabilidades concretas de los municipios y de las Gobernaciones, hacia las bibliotecas públicas, intrínsecamente están las responsabilidades, lo que falta son normativas para los diferentes ámbitos y en ellas no sólo deben trabajar autoridades, bibliotecarios, documentalistas, archiveros, sino también la sociedad civil ya que por ellos es que trabajamos.

Sin embargo el CPCIB está preparando un documento, cuyas primeras conclusiones fueron presentadas en el último Congreso Nacional, como un aporte para la comprensión de la necesidad de construir un sistema nacional de información

científica y tecnológica que coadyuve al desarrollo científico y tecnológico del país, el crecimiento económico y el desarrollo humano, de tal modo que haya también crecimiento y bienestar social de los bolivianos, como lo han demostrado otros países de reciente industrialización.

Fuentes: ¿Cómo apoyan las bibliotecarias y los bibliotecarios el derecho de acceso a la información? Hemos visto que muchos profesionales, en el ejercicio de sus funciones, son muy concientes en salvaguardar el derecho de autor, pero vemos que no proyectan el límite al derecho de autor, entendido este como mecanismo que garantice mayor acceso a la información. ¿En su criterio, debe el profesional de la información buscar alianzas con los editores o con los lectores?

LSA. Como país en vías de desarrollo, se tiene limitado el presupuesto para material bibliográfico producido en otros países, la producción nacional es más limitada aún, ya que no se fomenta la investigación por tanto los pocos autores que escriben se enfrentan no sólo a la erogación propia de sus fondos económicos para editar y mostrar su producción, sino que se enfrentan a la "piratería", que es uno de los recursos al que recurrimos especialmente los investigadores en nuestro afán de conseguir información a bajo costo. Las leyes en nuestro país son claras y sancionan la piratería, por tanto las bibliotecarias y los bibliotecarios "deben" cumplir con ciertas normas, obviamente hasta que estas sean modificadas.

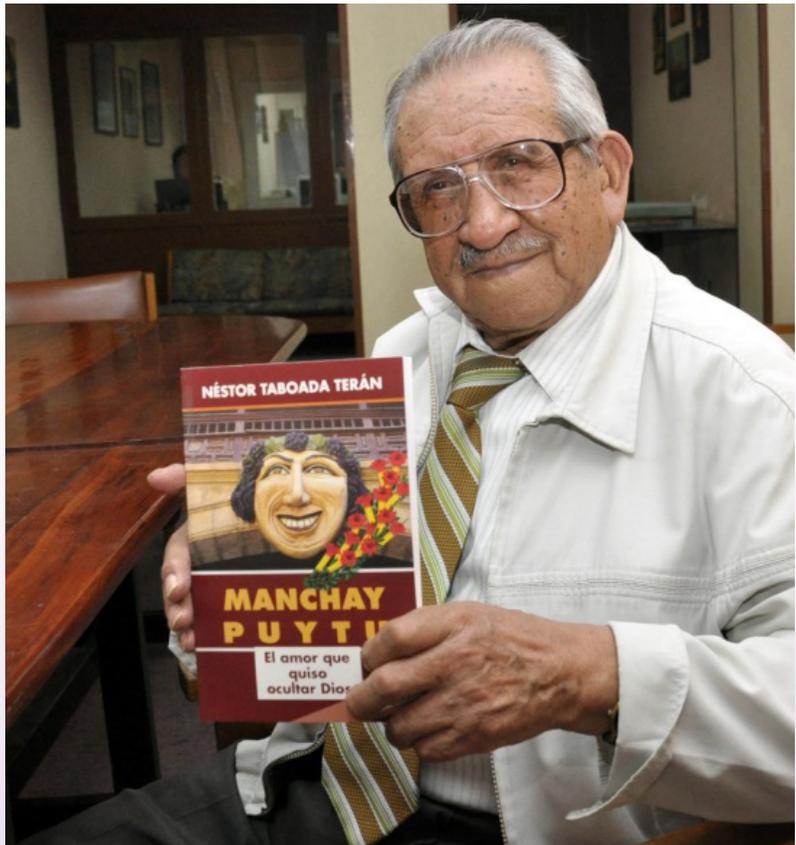
Fuentes: En general, cuál a su criterio, la situación de las bibliotecas en Bolivia.

LSA. Personalmente creo que estas han sido dejadas a su suerte por mucho tiempo, ahora se abre la posibilidad que ocupen un lugar importante, especialmente como centros de información difusión de cultura y generadores de progreso, entendiendo que la mayor riqueza de una nación es su población, educada, saludable, trabajadora, productora de bienes y servicios, etc.

Sin embargo, día a día constatamos que las bibliotecas tienen menos usuarios, una de las explicaciones es la incursión de la NTIC's, pero considero que la razón fundamental es el modelo pedagógico vigente en el sistema educativo boliviano que privilegia la ley del menor esfuerzo y la memorización como acto educativo, por tanto se debe reflexionar sobre estos aspectos.

NÉSTOR TABOADA TERÁN, ESCRITOR NACIONAL

Entre los escritores bolivianos destaca la ilustre figura de Don Néstor Taboada Terán, quien honra a las letras bolivianas con su amplia obra literaria e histórica, pues ha cultivado como pocos la novela histórica o la historia novelada. Intelectual comprometido con las grandes mayorías, aspecto que le ha reportado persecuciones y atropellos de las dictaduras del pasado. Esa circunstancia, unida a su trayectoria intelectual, le ha permitido viajar por el mundo y conocer otras culturas, con lo que ha enriquecido notablemente su visión sobre el rol del intelectual comprometido. Ha sido merecedor de varios premios nacionales e internacionales y su obra motivó la tesis doctoral del Dr. Keith Richards sobre la novela *Manchaypuito, el amor que quiso esconder Dios*. Sus ideas le han abierto puertas pero también las han cerrado. No tiene ingreso a los Estados Unidos, país que ha retirado la visa que tenía en el pasado. Sirvió también al país como funcionario del Estado, siendo designado Director del Instituto Boliviano de Cultura (actual Ministerio de Culturas) durante el gobierno del Dr. Hernán Siles Suazo (1982-1985). Actualmente es consejero de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. *Fuentes* ha realizado una amplia entrevista que nos permite conocer de cuerpo entero a este distinguido escritor nacional.



de una tierra de violencia, quién sabe si producto de la religión católica apostólica romana, que es una estupenda religión de narradores. Soberbios fabuladores, muchos de ellos contando ficciones aprendidas de antaño, naturalmente en defensa del sistema. Estos historiadores a la violeta tienen mucho parecido con la excelsa Scherezada, hija del visir, de *Las Mil y Una Noches*, forzada a contar cuentos para entretener a sus oyentes y salvar su vida. Y también semejante a Arturo Borda por sus apuntes del *Loco*, nueve tomos autobiográficos, que una amiga redujo a tres y publicó en la municipalidad con éxito de distribución gratuita. Estimo que el 'historiador' José Rosendo Gutiérrez es el mayor fabulador boliviano. Mariano Melgarejo en su presidencia le había instruido rendir homenaje de gratitud a la

Fuentes: *Usted se formó en la universidad de la vida. ¿Cómo se convierte en escritor?*

NTT: A punta de golpes. Creo haber recibido los cuatrocientos golpes que nos tiene asignado el destino. Somos hijos

gran revolución del 16 de julio de 1809 acaudillada por el autor de la proclama de la Junta Tuitiva, reverendo sacerdote José Antonio Medina; y José Rosendo después de más de cincuenta años de la inmoción de los cabecillas, calificados de “primeros mártires”, pone en labios del personaje más negativo como fue P. D. Murillo, aquello de “yo muero pero la tea que dejo encendida nadie la apagará”. Y todos a pie juntillas se lo creyeron; esa vez nadie era desconfiado y a los historiadores no se les pedía documentos. Los rosqueros que toda la vida fueron rosqueros, ahora siguen siendo los mismos chapetones de la historia que no cambian, en México se los llama ‘gachupines’ y en Cuba ‘gusanos’, ahora éstos son discípulos de José Rosendo que a los 200 años de la derrota de 1809 dicen conmemorar 200 años de libertad...

Fuentes: De la literatura, que le dio tan grandes lauros, deriva de manera prácticamente natural en la historia. ¿Cuál es la característica esencial de su visión de la historia?

NTT: Por haber nacido consciente de las injusticias mayores, y como quien dice algunos nacieron lanzando carajazos, y yo soy uno de aquella especie. Ni indio ni español, apresuradamente tuve que vivir la vida; me convertí en rebelde con causa contra las injusticias sociales. Mi madre me enseñó a leer y escribir a los cinco años con ayuda del abecedario. Ella tenía sus marcadas sospechas que yo había nacido con una misión secreta que no podía descifrar. En mi adolescencia de estudiante, cursando en 1948, en el colegio nocturno “Bolívar” de La Paz, lancé mi primera declaración de principios escribiendo de mi madre, igual que Tamayo con *Odas*. Huérfano de la guerra del Chaco a los tres años, a los dieciséis estaba atemorizado de perder a mi madre y escribí *Claroscuro*. Lloraba en secreto. Y cuando lloraba en público era peor. Ni quien me sosiegue, no había cada día un doctor Galindo que amainara llorones. Sabía también que lloraba Tamayo por su madre. Escribe en su *Para siempre*: “Me recojo un instante”, y prosigue: “Pies para siempre helados de mi Madre en la tumba. Desde aquí os estoy besando, y de rodillas!”

Yo no soy un infortunado escritor revolucionario de nueva data, digamos de 1946, o de 1952, o de 2006. Declaro en esta ocasión que soy revolucionario de nacimiento. He nacido no sólo lanzando carajazos contra el sistema sino enarbolando el estandarte de libertad del que había escrito José Antonio Medina, “el cura de Sicasica”, autor de la proclama de la Junta Tuitiva y Representativa de los Derechos

del Pueblo de La Paz y caudillo e ideólogo de la revolución paceña de 1809. A propósito, recuerdo que en el quinto centenario del descubrimiento de América, pletóricos de energía vital los hijos del Sol, devotos del dios supremo Qön Tiji Wiraqocha, mis amigos y compañeros de Cusco hicieron humilde y respetuosa devolución a Su Santidad el Papa de Roma del regalo de la civilización occidental a las Indias Occidentales: la sagrada Biblia, que quinientos años atrás, fray Vicente de Valverde, de la Orden de los Predicadores, había entregado en Cajamarca al Inca Atau Wallpa. En cinco centenarios de turbación y en una dolorosa agonía de kantutas había logrado imponer su dominio pero sin contribuir a la paz ni a la libertad de los legítimos dueños y señores de estas tierras privilegiadas de la Utopía.

Fuentes: Otra vena importantísima, la que yo llamaría algo así como “reportajes de historia inmediata”, son obras de las que resultan tan emblemáticas como Salvador Allende. ¡Mar para Bolivia! y Cuba paloma de vuelo popular. ¿Qué le impulsó a cultivar esta otra vertiente literaria?

NTT: Tengo aprecio y predilección por los libros que cuentan viajes. Es un género fascinante. Leí un libro extraordinario, *Los Argonautas*, la visita a México del escritor brasilero Erico Veríssimo, todo el compendio histórico de un erudito. Y en cuanto a escritores bolivianos dos son los mayores autores: Gustavo Adolfo Otero que en varios volúmenes cuenta sus impresiones de Chile, Argentina, Uruguay, etc. y Alcides Arguedas que escribió sobre América Latina, especialmente Colombia, y Europa. Por mi parte yo me ocupé de Brasil, Argentina, España, Cuba, Chile, Estados Unidos, Yugoslavia y Unión Soviética. En *Salvador Allende. ¡Mar para Bolivia!* está mi reconocimiento al único y excelso presidente chileno que se jugó la vida por sus ideas americanistas. Le superó al coronel Marmaduke Grove que había proclamado en 1932 a Chile como la Primera República Socialista de América Latina. Salvador Allende me dijo personalmente en el Palacio de la Moneda de Santiago de Chile:

“En este plan de reparación de injusticias, también he resuelto que el hermano país de Bolivia retorne al mar. Se acabe el encierro que sufre desde 1879 por culpa de la intromisión del imperialismo inglés. No se puede condenar un pueblo a cadena perpetua. Un pueblo que esclaviza a otro pueblo no es libre.”

Y el ejército chileno en complicidad con el ejército de Hugo Bánzer lo asesinaron. No querían que Bolivia tenga su salida al mar. Después se sucedieron dos presidentes constitucionales: Ricardo Lagos y Michele Bachelet, que se negó a conceder a Bolivia su reintegración marítima. Lagos y Bachelet simulaban ser socialistas y desconocieron el pensamiento de Allende. El tercero Piñera abiertamente anti Allende, recibió el castigo de Dios, pero Bolivia fue en socorro de los verdugos de Allende que son también nuestros verdugos.

El presidente Evo Morales, que es un presidente inteligente que viaja con asiduidad por todos los confines del mundo y le nombran Doctor Honoris Causa en sus universidades, no invita a acompañarle en estos sus viajes a los escritores bolivianos. Yo escribí *Tierra mártir. Del socialismo de David Toro al socialismo de Evo Morales* tomando notas *Qhoñichis*¹ de la prensa boliviana antiEvo, informaciones masticadas por agencias informativas de dudosa imparcialidad. No fueron de primera mano, naturalmente. El Presidente Evo, en cada viaje que realiza debe invitar a algún escritor boliviano que sepa escribir y recitar poemas. Así, en cierto modo dejaremos de ser los encuevados étnicos de siempre. Los *Ukhurrunas*. Desde 2006 hemos perdido muchos libros de viajes de escritores bolivianos. Los politiqueros de derechas se están apoderando de Evo Morales. Y Evo Morales está adquiriendo una imagen distorsionada de la realidad. Los libros de viaje son testimonios de una época, y tienen invaluable importancia. En este aspecto, la nueva narrativa boliviana está descuidada. Los jóvenes escritores prefieren escribir sobre África de 1875... La oligarquía sigue haciendo estragos en la literatura boliviana. La inyección económica del ALBA a quince novelas de la época de la rosca no les salva de la condena histórica.

Fuentes: Se ve en su obra histórica que interpela a la historia. Toma como motivos de estudio personajes olvidados por la historia oficial. ¿Cómo considera esa visión cuestionadora de la historiografía?

NTT: Me he considerado siempre un luchador social irreductible. He tomado no a los olvidados de la historia sino a los marginados de la historia de mi tierra. Soy ferviente partidario de la revisión de la historia. Por eso me río a carcajadas cuando

escucho calificar los dislates que se han escrito en *La Mesa Coja* y su autor calificado como un sabio e inteligente abanderado de la revisión de la historia, mejor que su padre². Y la verdad, si me permite, utilizar una frase especial. En ese libro antipaceño, *La Mesa Coja*, sólo hay cojos y cojudos. No hay paceños negativos ni positivos, están al margen de la ley. La *Revista de Filología Española*, t. VI, pág 340, piensa que "Cojudo supone la existencia de cojo, tal vez expulsado por parecerse en la forma a coxo, "cojo", según anota Camilo José Cela en su *Diccionario del Erotismo*, vol. 1, Edit. Grijalbo, Barcelona, 1972.

Fuentes: Otras veces reivindica personajes cuestionados por la historia, como Mariano Melgarejo. ¿Qué le llevó a investigar a un hombre cuestionado por propios y extraños? ¿Busca una verdad histórica o es un acto de rebeldía con la propia historia?

NTT: Cuando fue derrocado el presidente Melgarejo por la oligarquía, el nuevo régimen de santa alianza (Morales, Frías y Ballivián) desconoció los seis años del gobierno del Capitán del Siglo. Borró del mapa historiográfico al gobierno de Melgarejo elegido democráticamente en dos ocasiones por voto popular. Mi libro *La Tempestad y la Sombra*, es un alegato. Se reivindica al régimen más odioso de la oligarquía boliviana. Ahora aquellos odios innatos tienen un nuevo destinatario, como es lógico y natural. Los bolivianos no podemos vivir sin odiar a alguien. Pero los odios nunca prevalecen. He visto en Santa Cruz besar a una chola colla del mercado de las Siete Calles, las manos y la cara de Rubén Costas que luce aspecto de croata. El Capitán del Siglo fue fundador de la zona más progresista de la ciudad de La Paz: Miraflores; fundador del departamento del Litoral, recuperó de los chilenos el territorio de Mejillones y firmó el primer tratado de límites que después no respetaría la República de Chile; el gobierno de Melgarejo fue conformado por los hombres más capacitados de Bolivia; la borradura del mapa por la Reina Victoria fue una burda patraña urdida por la familia Ballivián. Aproveché la novela de Melgarejo para introducir a la reina Victoria Alejandrina del Reino Unido de la Gran Bretaña. Nacida el mismo año de Melgarejo, amante del sirviente escocés John Brown y abuela legítima del asesino londinense Jack el Destripador. Me agradan los personajes femeninos como las

1 N. E.: Notas *Qhoñichis*, Notas recalentadas, de segunda mano.

2 N.E.: NTT alude a la obra de Javier Mendoza Pizarro y su padre Gunnar Mendoza Loza.



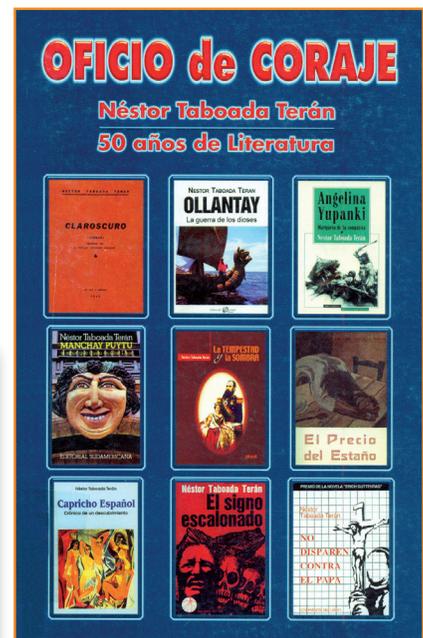
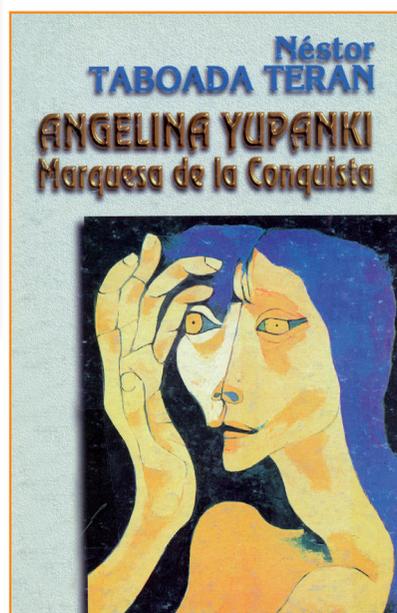
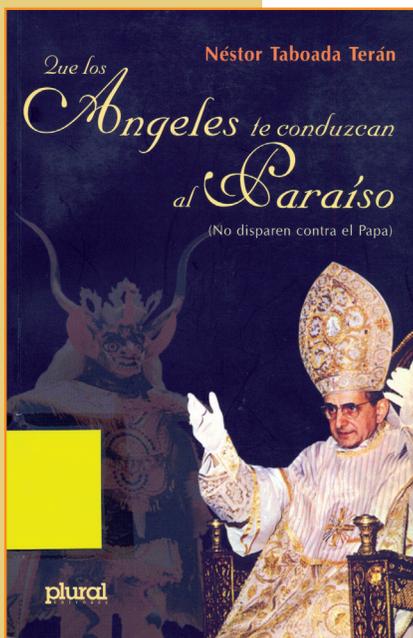
princesas Yupanki, primera y segunda concubinas del conquistador español Francisco Pizarro que le dieron cada una un par de hijos. Pero para el solaz de mis lectores, ahí están mis amigos de la zona Chijini de la ciudad de La Paz en *La Virgen de los Deseos*, que muy pronto lanzaremos al público lector la segunda versión actualizada.

Fuentes: Finalmente en su última obra, *Estandarte de libertad*, usted no sólo revisa la historia, sino que la enjuicia, destacando la participación de indios y mujeres, dejando al margen a los protomártires que ha consagrado la historia oficial y no oficial. ¿Cuáles son sus principales conclusiones?

NTT: El pueblo es el creador de la historia y el pueblo está dividido en clases sociales por sus condiciones económicas. Los países latinoamericanos que han nacido al influjo de la conquista española ahora están conmemorando los doscientos primeros años de los pronunciamientos de emancipación. En esta lucha se han unido los pueblos sojuzgados: mestizos, negros e indios. Por eso el primer grito de Independencia la dieron los negros haitianos en 1804. Haití el primer gobierno independiente con su primera constitución

política. En el ensayo histórico *Estandarte de libertad* intento dar una correcta interpretación de los pronunciamientos habidos en nuestros pueblos. A partir de 1780 en Chayanta y Tungasuca con los Katari y Tupaj Amaru, diez años antes de la Revolución Francesa. Después proseguiría el proceso histórico con la invasión de Napoleón a España que determinó que los mismos españoles se constituirían en rebeldes contra la llamada "Madre Patria". El 25 de Mayo de Chuquisaca fue la lucha entre los mismos españoles corruptos por las prebendas del poder político: la presidencia de la Real Audiencia de Charcas. Como escritor boliviano concibo la historia como un proceso de liberación del hombre. En la misma forma la concibe el cura peruano Gustavo Gutiérrez, discípulo del ideólogo José Carlos Mariátegui, y autor de la *Teología de la Liberación*. Esto implica, manifiesta el sacerdote Gutiérrez, no sólo mejores condiciones de vida, un cambio radical de estructuras, una revolución social, sino mucho más: la creación continua, y siempre inacabada, de una nueva manera de ser hombre, una revolución cultural permanente.

Cochabamba, miércoles 31 de agosto de 2010.



LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO A TRAVÉS DEL TIEMPO

UNA BIBLIOTECA MODERNA PARA EL CONGRESO NACIONAL

El 14 de septiembre, en el Salón “Revolución” de la Vicepresidencia del Estado Plurinacional, se realizó la Sesión de Honor en homenaje al 99° Aniversario de Creación de la Biblioteca del Congreso, actual Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional.

La Biblioteca del Congreso fue creada por el senador por Oruro, Moisés Ascarrunz Peláez, en 1911 y fue abierta al público el 14 de septiembre de 1912. El joven senador liberal logró el apoyo de la clase política, industrial, bancaria, comercial y de la elite intelectual de la época, quienes generosamente adquirieron lo más actualizado que en esos tiempos podía existir. Entre ellos, tratados de sociología, economía, política, derecho, signados por el positivismo dominante en el conocimiento. El Senado mandó comprar la *Historia Universal* de Onken en 16 tomos, la *Historia del Consulado y el Imperio* de A. Thiers, las *Memoorias del Gral. O’Leary*, y varios otros títulos. Los diputados emularon ese gesto y mandaron adquirir *El Grand Dictionaire Universel du XIX Siécle*, encuadernado en 17 tomos. ¡El idioma no era un óbice! En un alarde modernista, los políticos liberales mandaron construir hermosas estanterías en Chicago, Estados Unidos, pues se trataba de la Biblioteca del Poder Legislativo.

Gracias a ese celo inexplicable, la Biblioteca posee valiosos tesoros bibliográficos, únicos en su género que lograron conservarse a través del tiempo en las bóvedas del antiguo del Banco Central de Bolivia, imponente edificio construido por el Arq. Emilio Villanueva.

Un ejemplo notable es el Reglamento del Régimen de Intendencias de Provincia y Ejército de 1782, que es la puesta en vigencia de las reformas borbónicas en las colonias españolas en América; es decir, es el certificado legal de secesión del territorio de la Real Audiencia de Charcas desde el Virreinato del Perú, para ser

transferida al naciente Virreinato del Río de La Plata. ¿Cuál la razón para esa medida tan traumática que provocó los levantamientos indígenas de 1780 y 1782? La explicación está en el valor intrínseco del Cerro Rico de Potosí, cuya riqueza fue destinada precisamente a solventar los gastos del Río de La Plata.



¿Quién fue el funcionario que adquirió semejante documento de valor incalculable?

Otro ejemplo es el valioso tomo que contiene las Actas originales de la Asamblea Constituyente de 1826. Por razones inexplicables alguien las envió a la legación boliviana en Buenos Aires. Allí las encontró el Ministro Plenipotenciario, Eduardo Diez de Medina. En su tiempo de ocio, el diplomático se dedicó a leer in extenso el denso tomo, concluyendo esa emocionante labor el 17 de junio de 1924. El diplomático reflexionó sobre el inusual destino de esa pieza histórica y haciendo prevalecer su condición de Ministro con plenos poderes, escribió la siguiente instrucción: “Remítase

este volumen de inapreciable valor histórico, al Honorable Congreso de Bolivia. Diez de Medina. S.E. y Ministro Plenipotenciario de Bolivia en misión especial. Buenos Aires, junio 1924". Una vez repatriadas las Actas, fueron relegadas a un oscuro depósito que tenía el Senado en el edificio Orión, de donde logramos recuperarlas el 2003!

Más tarde, el Senado instruyó adquirir la majestuosa obra de Alcides D'Orbigny, a quien en 1825 el Museo de Historia Natural de París lo comisionó para realizar un viaje de exploración y estudio de la América del Sur. Asesorado por los famosos científicos, Cuvier y Humboldt, partió en 1826. Llegó a Buenos Aires en enero de 1827, recorrió parte de Brasil, Uruguay, Perú, Chile, Bolivia, Paraguay y la Argentina, llegando incluso hasta zonas inhóspitas habitadas por poblaciones indígenas. Estudió y recolectó datos históricos, geográficos, climáticos, antropológicos, botánicos, paleontológicos, zoológicos y geológicos, concluyendo su periplo en 1834. Al término de su misión publicó, entre 1836 y 1847 su monumental obra *Voyage dans l'Amerique Méridionale* (traducido al español como *Viaje a la América Meridional*), en nueve volúmenes comparable únicamente con la de Humboldt acerca de la América equinoccial.

¿Cómo permanecieron esos tesoros bibliográficos en la Biblioteca, sobre todo considerando la época de turbulencias que vivió el país, con largos periodos de clausura del Congreso, para dar lugar a los regímenes de fuerza?

VALOR Y ALCANCE DE LA MEMORIA SOCIAL

Los archivos están conformados por documentos, que son en su mayor parte papeles, muchos de ellos ajados por el uso que se les ha dado y por el castigo natural del tiempo. Papeles casi centenarios que sirven para muchos propósitos. En su vida útil, son esenciales para el goce pleno de los derechos fundamentales, pues el hombre de a pie, la mujer más humilde, sólo pueden lograr la atención de las instituciones del Estado si respaldan su solicitud con resoluciones administrativas o con alguna norma legal. Con el tiempo esos mismos documentos pierden sus valores primarios (vg. Administrativo, fiscal, legal) y dejan de ser útiles para las instituciones que los han creado y tampoco son esenciales para los ciudadanos. Es entonces que adquieren el llamado "valor informativo" o "valor secundario" y por ello, esenciales para la investigación científica del pasado, con capacidad de informar de lo que aconteció en determinado tiempo y espacio, pues el valor de prueba de los documentos no desaparece jamás. Entonces son apetecidos por los investigadores del pasado, no solo de nuestro país sino del mundo entero. Es así que huestes de investigadores se vuelcan a Bolivia en busca del dato, de la información, con valor

crucial para generar el nuevo conocimiento, para construir ciencia social.

Las bibliotecas, por su parte, conservan y custodian la creación de nuestros intelectuales. El conocimiento y los saberes se vuelcan con toda su fortaleza para informar a la comunidad, a la sociedad. El servicio social que prestan las bibliotecas es vital para liberar al pueblo de la ignorancia. Un pueblo instruido y correctamente informado, tendrá más opciones de convertirse en una potencia, en industrializar sus materias primas, en avanzar al desarrollo sostenible y sustentable, en superar atavismos y prejuicios de toda índole (racial, social, cultural, político, etc.). Con el tiempo transcurrido, a pesar que los libros caen en la obsolescencia por aquella ley de Bradford que castiga a la información, muchos de ellos se convierten en preciados testigos de su época. Atrapan de manera irremisible, las tendencias ideológicas de las clases dominantes, los gustos de las élites letradas, las vehementes denuncias de políticos probos, las diatribas y el infaltable libelo. Esos tesoros forman las Bibliotecas Patrimoniales que existen en la mayoría de las respetables bibliotecas de nuestro país.

Esos invaluable tesoro documental y bibliográfico contienen la doble memoria de la sociedad: la memoria institucional conformada por los documentos de archivo y la memoria intelectual construida por las obras bibliográficas de nuestros intelectuales y profesionales de diversas áreas del conocimiento.

En conjunto, es la memoria social de los pueblos, que se convierte en un formidable instrumento para la transformación social.

Esa memoria social no puede ser útil ni accesible sin el concurso de hombres y mujeres que trabajan en bibliotecas y archivos, pues en sus espaldas y experticia recaen la delicada responsabilidad de su custodia, y las fatigosas labores de rescate o adquisición, procesamiento técnico o sistematización y la morosa tarea de descripción o catalogación, requisitos *sine qua non* ninguna obra o documento puede ser accesible.

RECONOCIMIENTO SOCIAL AL TRABAJO DE BIBLIOTECARIAS/OS Y ARCHIVISTAS DE BOLIVIA

Como es ya una tradición, la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional, otorga en esta histórica fecha Diplomas de Reconocimiento a bibliotecarias/os, archivistas, historiadores e instituciones que han aportado, y aún lo hacen, al desarrollo de las bibliotecas y archivos de nuestro país. Muchos de estos guardianes de la memoria social de Bolivia, legado mayor que dejamos a las nuevas generaciones, son

trabajadores anónimos que junto a reconocidos intelectuales y profesionales, dedican lo mejor de su existencia a custodiar, preservar, y sistematizar la memoria social con la que sirven a la sociedad en su conjunto.

Es a esos trabajadores, hombres y mujeres, a los que debemos reconocer por sus servicios. Es un reconocimiento simbólico, sin duda alguna, pero estamos seguros que servirá para romper la injusta invisibilización de estos trabajadores y profesionales a los que el Estado y la sociedad les deben mucho, pues al custodiar la memoria social y servir con ella, están garantizando las bases para el goce pleno de los derechos ciudadanos, además del derecho a la cultura y la educación.

Por todo ello, la Vicepresidencia del Estado Plurinacional otorga este año Diplomas de Reconocimiento a veinte y ocho archivistas y bibliotecarias/os que vienen de La Paz, El Alto, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz de la Sierra, Sucre, Tarija, Potosí y Llallagua. Entre ellos está Ronald Roa Balderrama, historiador y curador del Archivo del Pintor Nacional Arturo Borda, a quien se le rinde homenaje de forma póstuma debido a su recientemente llorado fallecimiento. Siete trabajan en archivos (2 mujeres y 5 varones), seis en bibliotecas (5 mujeres y 1 varón). También reconocemos a las instituciones. Seis archivos, cinco bibliotecas y cuatro instituciones que fomentan la lectura y sostienen bibliotecas y archivos. De acuerdo a su procedencia, dieciséis personas e instituciones residen en La Paz (uno de la ciudad de El Alto), tres en Santa Cruz de la Sierra, dos en Cochabamba, dos en el Departamento de Potosí (uno de la ciudad de Llallagua), y uno en Tarija, Sucre y Oruro.

Relación nominal de archivistas, bibliotecarios, historiadores e instituciones:

I ARCHIVISTAS

1. **Dra. Itala de Mamán**, historiadora profesional y archivera, por su trayectoria en la dirección del Archivo Histórico Municipal de Cochabamba y aportar al desarrollo de la archivística departamental.
2. **Sr. José Antonio Fuertes**, archivero e historiador, en mérito a su notable trayectoria en la dirección del Archivo Histórico de Potosí y en la Sociedad Geográfica y de Historia "Potosí"; así como por sus aportes a la historia de la Casa de Moneda y de la Villa Imperial de Potosí.
3. **Sr. Elías Vacaflor Dorakis**, historiador y archivero, Director del Archivo Histórico Departamental de Tarija, en mérito a sus

aportes a la historia regional de Tarija y a la conservación, custodia y accesibilidad de la memoria histórica del Departamento de Tarija.

4. **Sr. Marcelino Ergueta**, en mérito a su desempeño, durante 37 años, primero como asistente y luego Responsable del Archivo Central del Ministerio de Trabajo y Previsión Social.
5. **Sr. René Mérida Suárez**, por su calidad de cofundador y custodio del Archivo Legislativo de la Cámara de Diputados, actual Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional.
6. **Sra. Bertha Lecoña Rodríguez**, por su importante trayectoria en la Biblioteca del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, la Biblioteca y Archivo del Ministerio de Justicia y el Archivo General del Ministerio de Defensa Nacional.

RECONOCIMIENTO PÓSTUMO

1. **MSc. Ronald Roa Balderrama**, intelectual paceño residente en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, curador y custodio del Archivo del pintor nacional Arturo Borda, y por sus importantes aportes a la historia regional de Santa Cruz y a la Historia Social del Arte de Bolivia.

II BIBLIOTECARIAS/OS

1. **Lic. Beatriz Thames**, por su destacada trayectoria en la Biblioteca de Portales (Centro Simón I Patiño), el Centro de Documentación e Información Bolivia (Cedib) y en la Red de Centros de Documentación y Bibliotecas de Cochabamba.
2. **Técnico Superior en Bibliotecología, William Rojas**, en mérito a su trayectoria como bibliotecario y Director del Sistema Municipal de Bibliotecas de Santa Cruz de la Sierra.
3. **Sra. Maruja Aguilar**, en mérito a su trayectoria como fundadora de la Hemeroteca Municipal de Oruro y por su condición de Bibliotecaria de la Biblioteca y Archivo Histórico del Municipio de Oruro, Casa de la Cultura.
4. **Lic. Eloisa Vargas Sánchez**, Directora de la Biblioteca del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, por la propuesta del Microtesauro Espe-



cializado en Antropología Andina, desarrollado como Tesis de Licenciatura en la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz.

5. **Lic. Lola Paredes**, Directora de la Biblioteca de la Fundación “Xavier Albó”, por la propuesta del Microtesauro Especializado en Antropología Andina, desarrollado como Tesis de Licenciatura en la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz.
6. **Lic. Eliana Martínez de Asbún**, en mérito a su trayectoria profesional tanto en la docencia universitaria como en la Dirección de la Biblioteca Central de la Universidad Mayor de San Andrés desde 1991 hasta el 2010.

III ARCHIVOS

1. **Archivo de La Paz**, Repositorio Intermedio del Departamento de La Paz y Archivo Histórico de la Universidad Mayor de San Andrés, en mérito a la recuperación, conservación y servicio de la memoria histórica del Departamento de La Paz en general y por la digitalización de Padrones de Revisita en particular.
2. **Sistema de Archivo de la Corporación Minera de Bolivia**, en mérito al salvataje, sistematización y servicio de la memoria institucional e histórica de la minería nacional, que es custodiada en tres monumentales edificios de archivo en las ciudades de El Alto, Oruro y Potosí.
3. **Archivo Eclesiástico “Canónigo Felipe López Menéndez”**, por el notable mérito de custodiar, organizar y accesibilizar la memoria administrativa e histórica de la Iglesia Católica en Bolivia.
4. **Centro de Historia y Archivo Metodista “Rev. Aníbal Guzmán”**, que tiene el notable mérito de custodiar y organizar la memoria administrativa e histórica de la Iglesia Metodista en Bolivia desde 1907.
5. **Centro Bibliográfico, Documental e Histórico de Chuquisaca**, que trabaja en el rescate, conservación y servicio de la memoria histórica departamental de Chuquisaca.
6. **Archivo Histórico dependiente del Museo de Historia de la Universidad “Gabriel René Moreno”** de Santa Cruz de la Sierra, por preservar, custodiar y accesibilizar la memoria histórica regional de Santa Cruz.

IV BIBLIOTECAS

1. **Repositorio Nacional**, por la esforzada labor de custodia de la memoria intelectual que desarrolla como resultado de la administración del Depósito Legal de Bolivia.
2. **Biblioteca Central de Universidad Mayor de San Andrés**, ente rector del Sistema de Bibliotecas Universitarias, con el que beneficia a la comunidad universitaria de la UMSA.
3. **Biblioteca Central de la Universidad Católica Boliviana**, por el notable desarrollo que ha alcanzado en beneficio de la comunidad universitaria de esa Casa Superior de Estudios.
4. **Biblioteca Municipal de La Paz**, ente rector del Sistema de Bibliotecas Municipales, que cuenta con 17 bibliotecas zonales, 4 bibliotecas especializadas, con el que beneficia a los pobladores de los macrodistritos municipales de la urbe paceña.
5. **Museo de Arte “Antonio Paredes Candia” y Biblioteca Central Municipal de El Alto**, por el importante servicio que presta a la comunidad estudiantil y la población de la ciudad de El Alto.

V INSTITUCIONES

1. **Comité Departamental de Clubes de Libro de La Paz**, por la noble labor de fomento a la lectura que impulsa por medio de los clubes de libro de la ciudad de La Paz.
2. **Fundación “Flavio Machicado Viscarra”**, por la noble labor de custodia de la memoria intelectual, fonográfica e histórica que hoy beneficia a la comunidad nacional e internacional de investigadores.
3. **Radioemisora “Pío XII”**, en mérito a los esfuerzos de sus funcionarios, reporteros, periodistas y directivos, por haber posibilitado el registro y conservación de la memoria fonográfica minera y de los movimientos sociales del histórico distrito minero de Siglo XX (Provincia Bustillos, Potosí).
4. **Fundación “Pachamama”** de Sucre, por el notable aporte a la gestión cultural en general y el sostenimiento de su Biblioteca de servicio público en particular, que realiza en beneficio de la ciudad de Sucre y del país.

MOISÉS ASCARRUNZ PELÁEZ,

FUNDADOR DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO NACIONAL

Nació en Oruro el 24 de diciembre de 1862. Falleció el 24 de junio de 1939. Muy joven sus padres lo enviaron a Suiza pero regresó para estudiar Derecho en la Universidad de La Paz, graduándose como Abogado (1885). Encarnó el “ala radical” del Partido Liberal, formado por “miembros jóvenes y viriles del liberalismo, que ansían las reformas y los progresos rápidos e inmediatos”. Muchos de estos jóvenes impetuosos formados en Europa, apoyaron la candidatura de José Gutiérrez Guerra, el último presidente de la era liberal.

Como buen político de esa época, incursionó en el periodismo escribiendo sus crónicas con el seudónimo de *Ignoto*. En 1889 fue director del periódico liberal *El Imparcial*, cerrado en 1892 debido a su posición antigubernamental, con su consecuente prisión y exilio. Fue elegido Diputado Liberal por el Departamento de Oruro en 1895, ante lo cual el gobierno de Severo Fernández Alonso lo envió como Ministro Plenipotenciario a España (1897), pero en aquella capital defendió la revolución liberal de 1899.

A partir de 1901 fue redactor de *El Comercio de Bolivia*, *El Diario* y *El Tiempo*, periódicos liberales de La Paz. Tuvo una fulgurante carrera política: en 1902, Diputado; en 1903, Presidente del Concejo Municipal; en 1908-1909, Prefecto del Departamento de Oruro; en 1910, Senador; en 1918-1919, Director Nacional de Estadística y Estudios Geográficos. Fue también catedrático de la Escuela de Derecho y Rector de la Universidad Mayor de San Andrés (1922). En su producción intelectual, destacan *La Revolución Liberal*



y sus Héroes (1899), *El Partido Liberal en el Poder* (1917) y *Hombres Célebres de Bolivia* (1920).

Siendo Senador, observó que el Congreso Nacional carecía de una biblioteca moderna para documentar su acción legislativa y proporcionarle información esencial, en doctrina, jurisprudencia y legislación comparada. Ante esta situación, en

1911, presentó un proyecto para organizar “una biblioteca legislativa destinada exclusivamente al servicio del Congreso Nacional”, logrando que el Senado sancione una resolución votando la suma de Bs. 15.000 para dicho propósito. Fue asesorado en esa labor por el bibliotecario municipal Justo C. Varela. En corto tiempo logró reunir una colección actualizada de 5.000 obras y mandó fabricar una elegante estantería en madera fina en los Estados Unidos de Norteamérica.

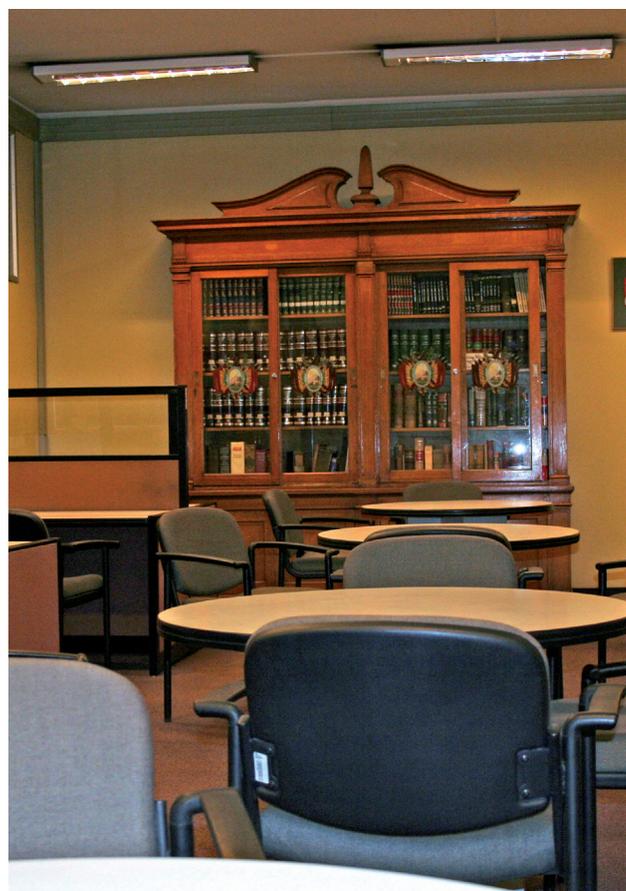
La crema y nata de la clase política e intelectual de esa época apoyó su histórica misión. Macario Pinilla (Presidente del Senado), Juan Misael Saracho (segundo Vicepresidente del Senado), Aníbal Capriles (Ministro de Gobierno); los Embajadores Ismael Montes (ex presidente de la República, Embajador y Ministro Plenipotenciario en Gran Bretaña), Ignacio Calderón (Ministro Plenipotenciario en Estados Unidos de América), Ricardo Mujía (Legación de Bolivia en Paraguay), Casto Rojas (Encargado de Negocios en el Perú), Eduardo Diez de Medina (Legación de Bolivia en Chile), Leopoldo Castellano (Consulado de Bolivia en Guatemala) y Edgard Bujrj (Consulado General de Bolivia en Dinamarca); Manuel Ordóñez López (Oficial mayor del Senado).

El ex presidente Ismael Montes, no dudó en viajar personalmente a Madrid para adquirir 52 obras de corte positivista propio de la época liberal, de autores como Sansonetti, Vaccaro, Giddings; Gumpłowicz; y Rossi, Carlyle, D’aguanno, Buylla, Wilson, Goodnow, Rogers, Ingram, Nietzsche, Scheel, Bunge, etc. La élite intelectual se sumó a la proeza donando importantes obras. Merecen citarse las de Aníbal Capriles (*La Justicia* de Spencer), Benedicto Goytia (*Historia Universal* de Cantú en 11 tomos), Tomás O’Connor D’Arlach (*Código Civil* de Escovela, 22 tomos), Nicolás Suárez, el magnate del Caucho (*Antropología Social* de Marfol; *Tratados de Política* de Azcárate; y *La Policía* de Gámbara), Simón I. Patiño, el Rey del Estaño (*Código Civil Español*; y *Enjuiciamiento* ambos de Manresa), Juan Muñoz Reyes (*Biblioteca Internacional de Obras Famosas*, 22 tomos), Casto Rojas (*La Revista de Hacienda*; *La Moneda de Oro en Bolivia* y su *Cuestiones Económicas y Financieras*), Pedro Antonio Blanco (*Diccionario Geográfico de Oruro*, *Diccionario Geográfico de Cochabamba*, y la *Monografía de la Industria Minera en Bolivia*, tan útiles ayer y hoy), Juan Misael Saracho (*Jurisprudencia Administrativa*; y *Derecho Civil* de Dato), Claudio Pinilla (*Derecho Internacional* de López Sánchez), Manuel Vicente Ballivián (*Historia*

del Uruguay de Bollo; *Diccionario de la Política* de Block; *Archivo Boliviano* de su autoría; y obras en inglés), Ismael Vásquez (*Traité des Chemins du Fer* de Carpentier, esenciales en aquella época), M.B. Mariaca (*Diccionario Salvat*, 9 tomos).

La élite liberal dio un ejemplo notable al desplegar semejante esfuerzo para dotar al Congreso de una de las bibliotecas más modernas de América Latina. Al cumplir 99 años de existencia, honramos la memoria de Moisés Ascarrunz, liberal impetuoso, visionario, que logró movilizar a la crema y nata de esa época. Al final de su carrera, al parecer renegó del liberalismo y pasó a escribir en *La República*, órgano afín al presidente Bautista Saavedra, que dio fin a 20 años de gobiernos liberales.

Fuentes: Barnadas et al: *Diccionario Histórico de Bolivia*. Sucre, Grupo de Estudios Bolivianos, 2002; Costa de la Torre, Arturo: *Catálogo de la Bibliografía de Bolivia*, La Paz, UMSA, 1968; Oporto Ordóñez, Luis: *La Biblioteca y Archivo Histórico del Congreso Nacional de Bolivia*, La Paz, Vicepresidencia de la República, 2008; Ascarrunz Peláez, Moisés: *Informe del Secretario del Senado Nacional en la Solemne Inauguración de la Biblioteca del Congreso*, La Paz, Imprenta Velarde, 1912.



SIGNIFICADO HISTÓRICO DE LA RECONQUISTA DE LA DEMOCRACIA

El 10 de octubre de 1982 el movimiento obrero popular reconquistó la democracia. La lucha de los mineros fue determinante para sepultar a la última dictadura del siglo XX. Ese día el Dr. Hernán Siles Zuazo acompañado de su vicepresidente, el jefe del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, Jaime Paz Zamora, se dirigió a la población boliviana para hacer escuchar su voz de aliento, de esperanza. No sabía que aquel personaje urdía la traición.

Sin embargo, Siles Zuazo no logró remontar la crisis que le dejó la dictadura militar, signada con el 27.000% de inflación por año. Los cien días de tregua social que le dieron las organizaciones sindicales y sociales, fueron inútiles. Los mineros veían con angustia un gobierno atrapado, sin salida, incapaz de revertir la política privatizadora que se inició el lejano 4 de noviembre de 1964, cuando el vicepresidente militar René Barrientos Ortuño echó de palacio a Víctor Paz Estenssoro y empezó la era de la restauración del viejo orden.

BARRIENTOS: LA ERA DE LA RESTAURACIÓN

El Gral. Barrientos impuso a sangre y fuego el sistema de mayo, con el que se inició el proceso de privatización de los más ricos yacimientos mineros. El BID capitaneó la reforma minera. El Sistema de mayo fue un cruel paradigma de la real *política* impuesta desde los centros de poder mundial que buscaban dar fin al centralismo minero y el poder dual. La rebaja de salarios, la masacre blanca fueron los adelantos. Vino luego la masacre sangrienta que asoló el campamento minero de Catavi y Siglo XX, tomado por tropas de asalto el 19 de septiembre de 1965.

Ni un paso seguro podía dar Barrientos sin acabar con la dirigencia minera revolucionaria. Una vez que se impuso el sistema de mayo, lavaron la cara dictatorial

de Barrientos, quien convocó a elecciones, renunció al cargo y fue ungido presidente constitucional en 1966. Barrientos logró fracturar al movimiento obrero popular, al cooptar al movimiento campesino abrazando el Pacto Militar Campesino. Usó la fuerza simbólica del campesinado para aterrorizar los campamentos mineros, quienes hasta hace poco habían formado con aquellos las milicias que sostenían a la revolución nacional.

Ante la declaratoria de los mineros de zona libre, y la decisión de aportar con una mita (salario) a las guerrillas del Comandante Ernesto "Ché" Guevara, el régimen barrientista respondió con la instauración de zona militar, suspendiendo los derechos ciudadanos en los campamentos mineros. El asalto se produjo la noche de San Juan. Noche trágica en la que tropas especiales se descolgaron desde las alturas de la estación ferroviaria de Cancañiri. El 23 de junio sorprendieron a los mineros que departían con sus familias al calor de las tradicionales fogatas para combatir "la noche más fría del año". A las 10 de mañana, los Rangers ejecutaban una operación de rastrillaje, casa por casa, apresando a todo varón mayor de edad.

Los bravos mineros entraron en clandestinidad. Unos salieron fuera del país, otros se internaron en el campo. Al poco tiempo fueron asesinados Isaac Camacho y César Lora. El otro gran líder, Federico Escóbar Zapata murió sospechosamente en un quirófano.

Amnistía Internacional ha denunciado que entre 1964 y 1966, se han ejecutado entre 3.000 y 8.000 asesinatos, incluyendo las masacres mineras.

OVANDO

En 1969 Barrientos murió trágicamente al estrellarse e incendiarse su helicóptero. El

vicepresidente Luis A. Siles Salinas fue derrocado por el Gral. Alfredo Ovando Candia, quien sorprendió con la nacionalización de la Gulf Oil. Sin embargo dio la orden para abatir a un grupo de estudiantes idealistas que se habían alzado en armas en la inhóspita región aurífera de Teoponte. Más que las tropas del ejército, los aprendices de guerrilleros sucumbieron por el hambre.



TORRES

En un confuso golpe de Estado en que varios militares pugnaban por el poder, el Gral. Juan José Torres dirimió la cuestión. La efervescencia popular llegó al clímax con la convocatoria a la Asamblea del Pueblo, que a la manera de un soviét se aprestaba a sancionar leyes que profundicen el proceso revolucionario.



BÁNZER

El intento fue aplastado por el sanguinario golpe propiciado por los EE. UU., que llevó al gobierno al Cnl. Hugo Bánzer Suárez (1971-1978), que co-gobernó con líderes del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Paz Estenssoro y la Falange Socialista Boliviana de Gutiérrez. ¡Trataron de mezclar el agua y el aceite para mostrar una parodia de gobierno nacionalista genuino!

Bánzer formó con otros dictadores latinoamericanos, la temible "Operación Cóndor", siniestro plan montado desde los EE.UU., cuyo ideólogo fue Henri Kissinger y el autor material el jefe de la DINA Manuel Contreras, quien fundó el aparato represivo y de inteligencia el 25 de noviembre de 1975, con el que cerró el paso al movimiento revolucionario. Augusto Pinochet, Juan López Videla, Ernesto Geisel, Alfredo Stroessner, Juan M. Bordaberry, fueron los coordinadores del "Plan Cóndor". El Gral. Arturo Pratts, el ex Canciller Orlando Letelier, los ex presidente Juan José Torres y Joao Goulart, fueron asesinados. Estas dictaduras provocaron 50.000 muertos, 30.000 desaparecidos y 400.000 presos. Bebés, recién nacidos, hijos de aquellos fueron entregados ¡a los verdugos de sus padres!



Exilio, desapariciones forzadas, tortura sistemática, asesinatos selectivos, masacre en las minas y el campo, asalto y cierre de las universidades, endeudamiento externo sin precedentes, avance sustantivo de la hacienda latifundista en el oriente boliviano; narcotráfico, fueron las características del septenio del Banzerato. Se trató de anular al sindicato minero, imponiendo "coordinadores

laborales". La respuesta minera fue contundente: ampliados clandestinos en interior mina, resistencia pasiva al régimen.

El Banzerato se derrumbó como un castillo de naipes con la huelga de cuatro mujeres mineras, que exigían la amnistía general. El dictador eligió como su delfín al Gral. Juan Pereda Asbún quién montó un fraude descarado que le dio un holgado triunfo. Nuevamente la huelga de hambre fue la respuesta, hecho que desencadenó los acontecimientos. Pereda golpeó a su protector y benefactor, pero ese remedo de gobierno apenas duró el tiempo suficiente para preparar otro cuartelazo, que vino de la mano de un oscuro general, David Padilla Arancibia (1978-1979), que en su fuero interno deseaba poner fin a las dictaduras y convocar a elecciones.

NATUSCH



La primavera democrática puso en la silla presidencial al gobierno interino de Wálter Guevara Arze (1979), el que pocos meses más tarde fue defenestrado por un sangriento golpe del Cnl. Alberto Natusch Busch, el 1º noviembre de 1979, provocando al menos 500 muertos en apenas quince días. El Congreso, que no fue clausurado como se estila en cualquier golpe de mano, nombró a una segunda presidencia interina, esta vez en la figura de Lidia Gueiler Tejada (1979-1980), incapaz de remontar la inestabilidad, sólo sirvió para tender la mesa a una de las dictaduras más crueles, sangrientas y salvajes, con el entronizamiento del

Gral. Luis García Meza Tejada, que comandó el golpe del 17 de julio de 1980.

GARCÍA MEZA

No duró un año ese régimen, pero se llevó las vidas de hombres tan caros al movimiento popular como lo fue Marcelo Quiroga Santa Cruz y antes del golpe, se ensañaron en el inerme cuerpo del cura Luis Espinal Camps. El Cnl. Luis Arce Gómez, nombrado Ministro del Interior, ordenó a "andar con el testamento bajo el brazo". Comandó huestes paramilitares que abatieron a dirigentes políticos, entre ellos Carlos Flores y Gualberto Vega, minero éste último. Los golpistas ordenaron bombardear el campamento minero de Caracoles, cercó los campamentos mineros y sometió al pueblo a los rigores del aislamiento diplomático, provocando una espiral inflacionaria que llegaría al gobierno democrático de Siles Zuazo. El 15 de enero de 1980 la élite mirista fue exterminada en la casa de la calle Harrington.



García Meza juró gobernar por 20 años, emulando al dictador Pinochet. Una huelga general decretada por la Central Obrera Boliviana y una rebelión militar, forzó su salida de palacio de gobierno, siendo reemplazado por el Gral. Celso Torrelio Villa (1981-1982) y éste por el Gral. Guido Vildoso Calderón, quien finalmente devolvió el gobierno al candidato vencedor de las elecciones de 1978, 1979 y 1980, Hernán Siles Zuazo, líder del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda.



LA RECONQUISTA DE LA DEMOCRACIA, PUERTA AL NEOLIBERALISMO

El 10 de octubre juró ante el Congreso de 1982, adverso en la correlación de fuerzas. Desde ese mismo instante, la suerte del presidente Siles estaba echada. El partido de Siles, Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda, no pudo gobernar la crisis y fue atrapado por las contradicciones y ambiciones de sus socios, el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria y Partido Comunista de Bolivia. Al frente le salió la Confederación de Empresarios de Bolivia y los Comités Cívicos, que enarbolaron la bandera del acortamiento del mandato presidencial.

El objetivo de las fuerzas más reaccionarias eran las mismas de las dictaduras: liquidar al movimiento obrero revolucionario y restaurar el viejo orden liberal. No hubo mucha diferencia en los métodos empleados por los demócratas neoliberales, pues recurrieron sistemáticamente al poder coercitivo de las fuerzas armadas y policiales, implantando un régimen de terror: Victor Paz Estenssoro (1985-1989), liquidó al movimiento obrero despidiendo 23.000 mineros y cerrando las minas; Jaime Paz Zamora (1989-1993), (tercero en las elecciones llegó a ser presidente gracias a la alianza que hizo con su antiguo verdugo, Hugo Bánzer) fue el mejor alumno de la privatización de las empresas estatales; Gonzalo Sánchez de Lozada (1993-1997) profundizó la penetración de las empresas transnacionales a las que dio luz verde para explotar las riquezas naturales sin dejar nada a cambio; Hugo Bánzer (1997-2001) nunca reconoció sus crímenes de lesa humanidad y se llevó a la tumba el destino de los restos de Marcelo Quiroga Santa Cruz. El gobierno de su sucesor, Jorge Quiroga Ramírez (2001-2002), fue sencillamente anodino, golpeado por la insurgencia cada vez mayor de la repulsa social que agitó la consigna de la Guerra del Agua, que estuvo a punto de hacer priclitlar su transitorio régimen. El retorno de Sánchez de Lozada (2002-2003) marcó el inicio del fin, con un modelo económico (el de libre mercado) agotado y una crisis social sin atenuantes, que tuvo la virtud de remover el espíritu rebelde y contestatario de las bolivianas y los bolivianos que el neoliberalismo pretendía haber sepultado para siempre al cerrar los centros industriales mineros. Nada pudieron los gases y la represión violenta del estado policíaco. La Guerra del Gas, determinó la salida huida de Sánchez de Lozada a EE. UU. El neoliberalismo no podía creer que el poder se le escurrió de las manos como el agua y se volatizó como el gas.

El poder económico y político se movió desde La Paz a Santa Cruz de la Sierra. La sede de gobierno permaneció en La Paz.

El breve régimen de Carlos Mesa (2003-2005) se debatió entre la indecisión y la impotencia. No se animó a aplicar la agenda de octubre, con la que los movimientos sociales le ratificaron en el poder. El mandatario expresó que dirigía un gobierno sitiado, pero no supo ponerse a la altura del desafío histórico que le señalaron los movimientos sociales. Optó por mantener el viejo régimen, lo que provocó su caída. Ante esa situación, tanto Hormando Vaca Díez (presidente del Senado) como Mario Cossio (presidente de Diputados), soñaban con la sucesión constitucional del mando. La movilización minera cooperativista y de los movimientos sociales organizados, forzaron la renuncia anticipada de ambos. De esa manera circunstancial llegó a ocupar la silla presidencial Eduardo Rodríguez Veltzé (2005), en su condición de presidente de la Corte Suprema de Justicia, cuyo gobierno fue estigmatizado por la infiltración total de EE.UU. en su cortísimo gobierno, hecho que provocó el desmantelamiento de un puñado de misiles que había donado China al Ejército Nacional.

Fueron las elecciones de 2002 las que devolvieron la confianza al pueblo boliviano. Por primera vez un indígena fue electo con la mayoría de los votos, de tal manera que no había que hacer lobbie en el Congreso para ratificar su nombramiento constitucional, pues hasta esas justas electorales, el pueblo no elegía con su voto, sino que la elección del presidente la hacía el Congreso.

La agenda de octubre marcó el plan de gobierno de Evo Morales Ayma quien convocó a la Asamblea Constituyente, nacionalizó los hidrocarburos y devolvió la dignidad y autoestima perdidas de los bolivianos.

Los sectores conservadores llevaron al país al filo de la guerra civil con tal de no perder los privilegios que gozaron por 180 años de vida republicana.

COROLARIO

El 10 de octubre se reconquistó la democracia, pero esta fue manejada como una hacienda particular. En 20 años de régimen neoliberal se ha hecho más daño que en la historia republicana. Abogados y economistas formados en universidades extranjeras fracasaron en esas dos décadas perdidas. Un indígena, nacido en el páramo del

altiplano de Oruro, en una comunidad perdida en la geografía patria, Orinoca, logró lo que los doctores de Harvard o al Massachusetts Institute of Technology MIT no pudieron o quisieron hacerlo, por responder a intereses de grupo, incluso intereses transnacionales.

Las dictaduras del siglo XX en Bolivia en particular y en América Latina en general, no fueron producto de la mera ambición personal de los militares, como sucedió en el siglo XIX.

No. Las dictaduras fueron un As bajo la manga del imperio. Con los gobiernos de fuerza impuso la desestatización de la economía, combatió contra toda forma de socialismo, para abrir paso a las empresas transnacionales que invadieron nuestro país. El Pentágono calificó esa acción como una “Guerra de Baja Intensidad”, es decir impedir el ascenso de gobiernos pro-comunistas o pro-socialistas; eliminar en lo posible toda forma de revolución social. No es casual que la mayoría de los generales y coroneles que tomaron por asalto el poder político se formaron en la tristemente célebre Escuela de las Américas. Luego de esa fase de adoctrinamiento ideológico, se les colmó de prebendas y favoritismos, con lo que los convirtieron en aliados ultramontanos de la política norteamericana y facilitadores del saqueo del país, sin dejar nada sino migajas a cambio.

Los gobiernos neoliberales tomaron esa misma senda y el Imperio empleó métodos similares para ganar su apoyo. Los convirtieron en socios muy bien pagados de las transnacionales. Los embajadores de USA actuaron como virreyes y usaron su poder para apoyar sus decisiones. Esos gobiernos gobernaron a sus países con el corazón a la derecha.

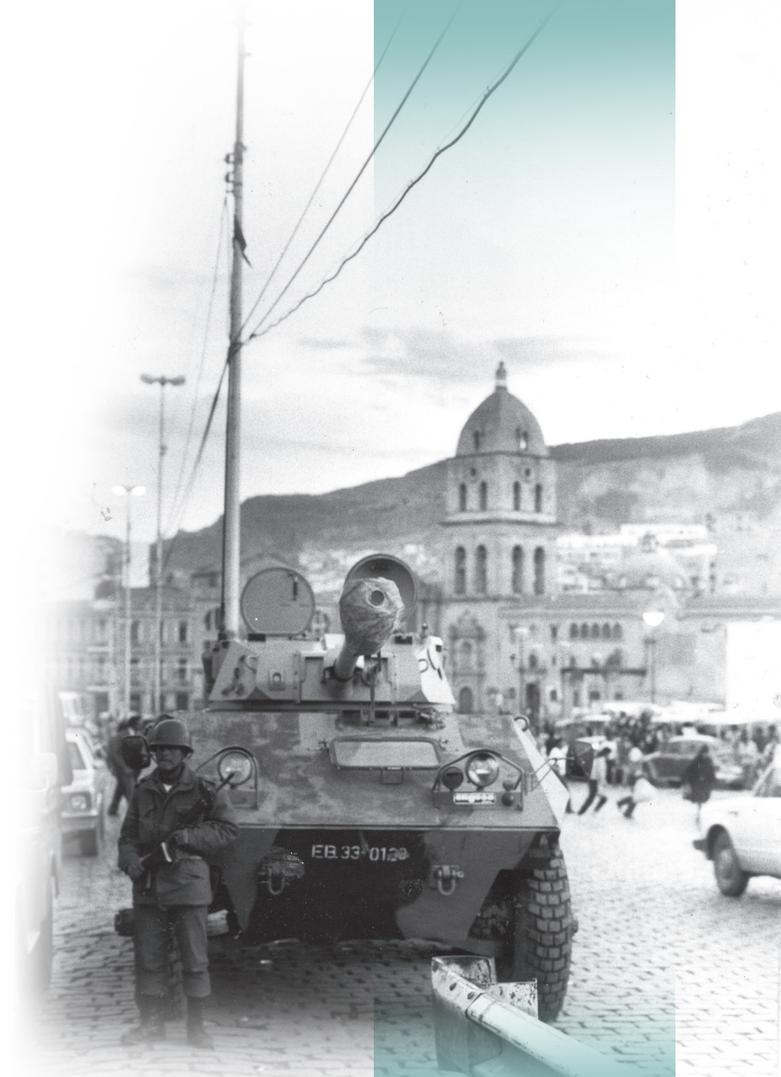
Los ideólogos proclives a esa forma inhumana de gobernar se atrevieron a calificar a nuestro país como un “Estado Fallido”.

Vivieron en la abundancia individual y la indolencia por los demás, hasta que fueron echados con ignominia. Viven en jaulas doradas en paraísos norteamericanos, pero pende sobre sus cabezas como espada de Damocles el adagio popular: “La justicia tarda, pero llega”. Viven atormentados por sus propios errores. Los activistas de derechos humanos se ocupan de recordarles cada día sus crímenes de lesa humanidad. Sus temores crecen como la sombra en el ocaso y los muertos rondan sus noches de insomnio.

La reconquista de la democracia debe leerse también como los esfuerzos de un pueblo por alcanzar su independencia económica.

El modelo boliviano se ha convertido en un referente mundial. Hoy la economía crece sostenidamente y la redistribución de los ingresos facilita el tránsito hacia mejores días. La política social trata de superar las odiosas brechas que el poder adquisitivo y la desigualdad habían generado. Se ha reconocido los derechos de los pueblos indígenas y se avanza a una sociedad más tolerante. Bolivia es hoy un Estado Plurinacional con autonomías, a las que se les ha garantizado los suficientes recursos para impulsar el desarrollo humano sostenible, desde los municipios y desde las regiones. El centralismo pasa a segundo plano y emerge el poder de las regiones.

Se dice que todo pueblo tiene el gobierno que se merece. Bolivia ha elegido un gobierno que mira de frente el futuro. Hoy, Bolivia celebra 28 años de democracia, con un régimen cada vez más representativo y solidario.





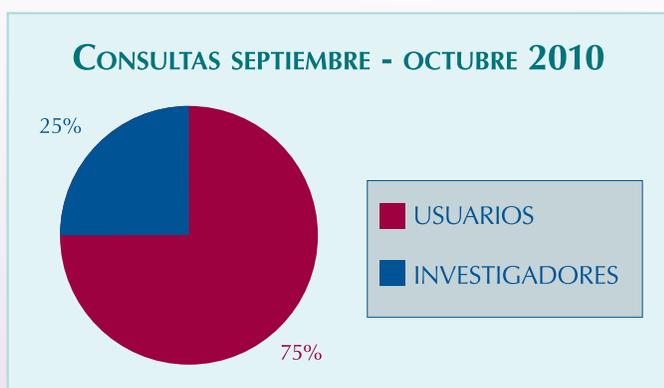
ACTIVIDADES DE LA BAH-ALP

Sandra Edith De la Quintana Ríos
Rolando Álvarez López*

I. ATENCIÓN DE USUARIOS

* Responsable de Biblioteca
** Técnico de Catalogación

Durante el bimestre pasado, correspondiente a los meses de septiembre y octubre, la Biblioteca y Archivo Histórico atendió un total de 1625 usuarios, de los cuales 1255 corresponden a usuarios comunes y 370 a investigadores.



Este bimestre se han registrado 10 nuevas investigaciones, de las cuales uno corresponde a tesis de doctorado, uno a licenciatura, uno a trabajo dirigido y siete a investigación aplicada.

DOCTORADO

- Proceso de reformas de los tribunales Nacionales de Justicia. St. Louis University (USA).

LICENCIATURA

- Periódicos del siglo XIX editados en la República de Bolivia. Universidad Mayor Real y Pontificia San Francisco Xavier de Chuquisaca.

TRABAJO DIRIGIDO

- Las relaciones entre la escuela de Warisata, desde la perspectiva del

puneño Gamaliel Churata, como el establecimiento de las bases para la nueva educación comunitaria e indígenal. Universidad Jorge Basadre Grohman (Tacna, Perú).

INVESTIGACIÓN APLICADA

- Principales cultores de la música nacional (1960 – 1995). UMSA
- Estudio de la cultura e historia de Italaque población ubicada al norte de La Paz. Particular.
- Ley del Sistema Nacional de Archivos de Bolivia. H. Cámara de Diputados.
- Compilación de datos sobre historia de Bolivia. Escuela Superior de “Simón Bolívar”
- Medio siglo de vivencias periodísticas entre 1950 a 2000 periódico El Diario. Particular
- La cosmovisión andina y la relación en la actividad social, política, económica y cultural de las étnias. UMSA
- Fundación de la Liga Profesional del Fútbol Boliviano en 1977. Página Siete

II. PARTICIPACIÓN DE LA BIBLIOTECA Y ARCHIVO HISTÓRICO EN DIFERENTES ACTIVIDADES

De igual manera, este bimestre, la Biblioteca y Archivo Histórico ha participado en 13 actividades, entre las que destacan las ferias del libro y la presentación de libros:

SEPTIEMBRE

- 16. Conferencia del Sr. Vicepresidente del Estado Plurinacional Álvaro García Linera, en el Salón de Honor del Campus Universitario de la Universidad Católica Boliviana-San Pablo en la zona de Turupaya-Cochabamba, ocasión en la cual se realizó la donación de 12 títulos

de libros a la Biblioteca de la Universidad, por parte de la Vicepresidencia del Estado.

- 17. Donación de 3.000 volúmenes de la Biblioteca del extinto profesor Roberto Cabrejos al Sistema de Archivo de la COMIBOL, por Martha Guillen vda. de Cabrejos.
- 22. Conferencia: "Francisco Xavier Guerra y el proceso de la independencia en Latinoamérica", del Dr. Medófilo Medina de la Academia Nacional de Historia de Colombia.
- 24. Sesión de Honor 99 Aniversario de la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional. Salón "Revolución" de la Vicepresidencia del Estado.
- 28. Presentación del libro de equipo docente-estudiantil "Tunupa al Catamarán. Vertientes, ríos y bahías en las historias y búsquedas de las culturas de wat'a khupaqawaña y Waki".
- 30. Entrega de material bibliográfico impreso por la Vicepresidencia del Estado en la conferencia del Sr. Vicepresidente del Estado Plurinacional, ciudadano Álvaro García Linera, en el V Encuentro de Carreras de Sociología – Cochabamba.

OCTUBRE

- 1. Entrega de material bibliográfico impreso por la Vicepresidencia del Estado en la presentación del libro: *Nueva Constitución Política del Estado, elementos para su desarrollo normativo*, evento realizado en el Paraninfo de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno – Santa Cruz de la Sierra.
- Sesión interna de Investigación social, Sr. Kevin Young, estudiante de Postgrado de la Universidad de Stony Brook – Nueva York (EEUU), con el tema "Movimientos populares en La Paz 1930-1960".
- Mesa de trabajo "Validación del Periódico digital PIEB", participó el Director de la Biblioteca y Archivo Histórico.
- 7. Presentación del libro *Alemanes en la cultura boliviana*, de Elías Blanco Mamani. Sala de Conferencias de la Biblioteca y Archivo Histórico.
- 14. Taller "Organización de los Archivos de Gestión para Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Bolivia", a cargo del Director de la Biblioteca y Archivo Histórico.
- 18. Entrega de material bibliográfico impreso por la Vicepresidencia del Estado en la IV Feria Internacional del Libro realizada en instalaciones del Club Social Cochabamba.
- 24. Feria Interministerial Plaza del Estadio La Paz.

Visitas guiadas de delegaciones a la Vicepresidencia y Biblioteca y Archivo Histórico.

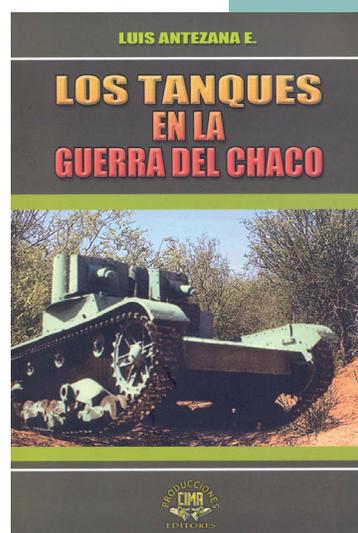
- 7 de octubre. Colegio Claudio Sanjines (31 estudiantes).
- 7 de octubre. Unidad Educativa Villa Callapa (25 estudiantes).
- 15 de octubre. Universidad Tecnológica Boliviana (6 estudiantes).
- 28 de octubre. Carrera de Bibliotecología-UMSA, materia Valoración (12 alumnos).

III. NUEVAS PUBLICACIONES

Antezana E., Luis

Los tanques en la Guerra del Chaco

La Paz: CIMA, 2010



Solicitar por: 11512

Luis Antezana nos invita al "infierno verde" escribiendo la historia que se suscita en los campos de batalla como: el tunel de Nanawa que mandó a construir el general Kundt, la compra de tanques, la llegada de los tanques, los tanques en el segundo ataque de Nanawa, los tanques que reaparecen en los campos de Gondra, los tanques que son capturados en Campo Via, y el destino final de los tanques usados en el Chaco por Bolivia. (De la contratapa)

Canavire-Bacarreza, Gustavo y Mirna Mariscal Ayaviri

Políticas Macroeconómicas, choques externos y protección social en Bolivia



La Paz: UDAPE, 2010



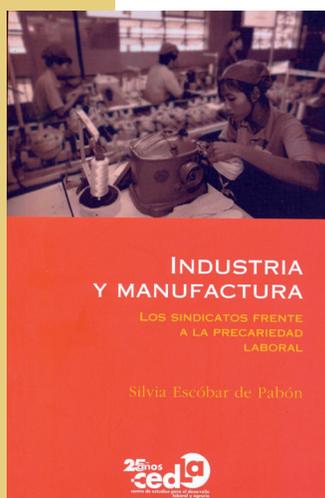
Solicitar por: 11511

La primera parte del documento tiene el propósito de describir los principales choques externos de la economía, así como los determinantes de las fluctuaciones económicas que fueron relevantes para explicar los cambios en los niveles de bienestar de la población. La segunda parte, indaga la evolución de los indicadores del mercado de trabajo, la pobreza, vulnerabilidad de la población y las políticas de protección social. La tercera parte del documento, presenta los resultados de simulaciones realizadas en base a un modelo de equilibrio general computable, denominado MACEPES, que permite evaluar los principales choques macroeconómicos y algunas alternativas de política pública y protección social. (De la introducción)

Escóbar de Pabón, Silvia

Industria y manufactura: los sindicatos frente a la precariedad laboral

La Paz: CEDLA, 2010



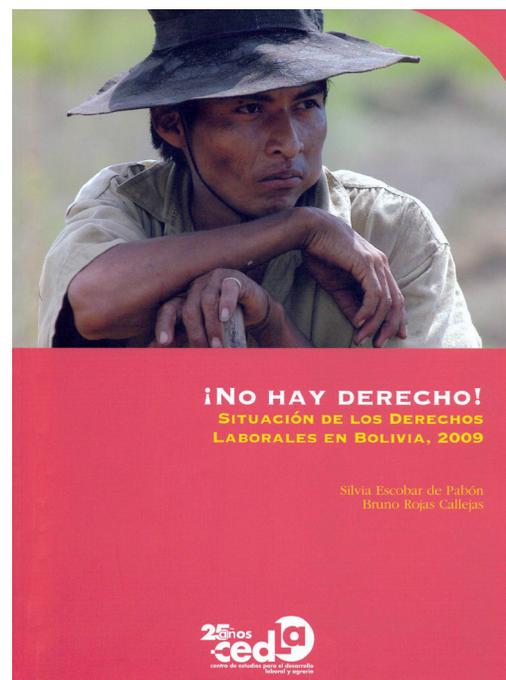
Solicitar por: 11516

El presente estudio está dirigido a conocer la situación de las condiciones laborales en la industria manufacturera y las respuestas de las organizaciones sindicales ante la persistencia de mecanismos de explotación que perpetúan la precariedad laboral. El estudio abarca tres rubros: alimentos, textiles y prendas de vestir, con una cobertura centrada en las ciudades del eje central (La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y El Alto), además de Ribalta. (De la introducción)

Escobar de Pabón, Silvia – Bruno Rojas Callejas

¡No hay derecho!: situación laboral de los Derechos Laborales en Bolivia, 2009

La Paz: CEDLA, 2010



Solicitar por: 11528

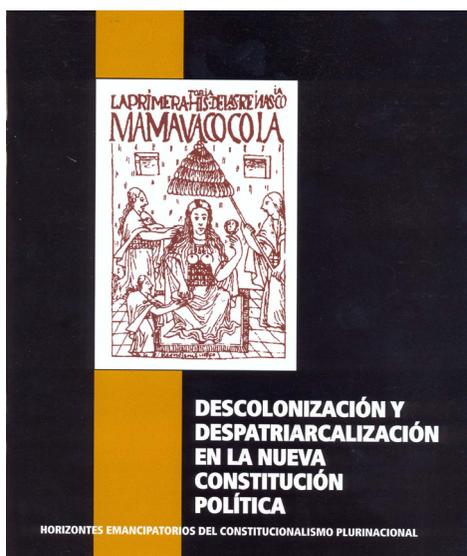
El presente informe incluye un análisis sobre el comportamiento económico y laboral en 2009 e identifica los principales ámbitos en los que se vulneran los derechos laborales –individuales y colectivos–, privilegiando la mirada de los dirigentes y trabajadores en diferentes rubros de actividad económica: contratos, jornadas de trabajo, pago de horas extras, salarios, días de descanso obligatorio y vacaciones, protección a la maternidad, seguridad y salud en el trabajo, prestaciones de seguridad social, libre asociación, negociación colectiva, conflictos colectivos, derecho a la huelga, etc. Cuando la información estadística lo permita,

se presentan las dimensiones o frecuencia con la que estos derechos son conculcados y su relación con el funcionamiento del mercado de trabajo. (De la introducción)

Espinoza I., Claudia (coord.)

Descolonización y despatriarcalización en la Nueva Constitución Política: horizontes emancipatorios del constitucionalismo plurinacional

El Alto: Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza, 2010



Solicitar por: 11522

Hablar de descolonización y despatriarcalización en estos tiempos es una tarea urgente y compleja de deconstrucción y construcción de viejas y nuevas visones. No solo varias disciplinas confluyen en este proceso, sino que desde ellas se puede observar dicho entramado: se lo puede hacer desde la historia, la sociología, el derecho, la semiótica y la antropología, entre otras.

En esta ocasión, los autores, parten de un contexto necesario, centrándose en la perspectiva constitucionalista y asumiendo que el catálogo de derechos, deberes y garantías para las mujeres representa una condición de posibilidad para la despatriarcalización.

Fernández Terán, Roberto

Gas, petróleo e imperialismo en Bolivia

La Paz: PLURAL, 2009



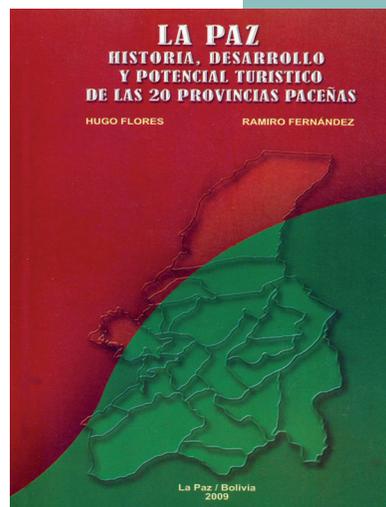
Solicitar por: 11523

La historia de la explotación de los hidrocarburos en Bolivia ha estado tensionada principalmente por tres actores: a) las compañías transnacionales extranjeras en su afán de obtener el máximo beneficio de la renta petrolera en el periodo más corto posible; b) el Estado con una conducta ambivalente favoreciendo en muchos casos el ingreso de capitales extranjeros y, en otros, imponiendo restricciones a las inversiones privadas externas; y c) los sectores sociales populares que exigen la plena recuperación de los recursos naturales. El libro *Gas, petróleo e imperialismo en Bolivia* es una investigación que narra la tensión histórica entre todos ellos.

Flores, Hugo y Ramiro Fernández

La Paz: Historia, desarrollo y potencial turístico de las 20 provincias pacañas

La Paz: Miranda, 2009



Solicitar por: 11517

El libro aborda el pasado, la biodiversidad, las condiciones geográficas, así como las características socioeconómicas y el potencial turístico de las provincias del departamento de La Paz. A través de las páginas de este libro se verá que el potencial turístico es enorme, las veinte provincias poseen una riqueza aún sin explotar, el departamento de La Paz no es sólo altiplano, posee valles fértiles como Luribay, Sahapaqui, Quime; zonas tropicales como los Yungas, Larecaja, Apolo; llanuras extensas como San Buenaventura e Ixiamas. (De la presentación)

Flores Palacios, Patricia

Mujeres con voz, mujeres con fuerza, potenciando liderazgo

El Alto: Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza, 2010



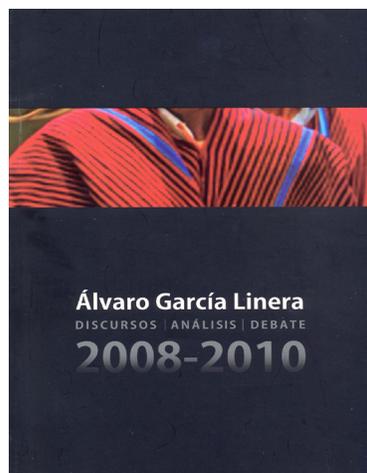
Solicitar por: 11524

Además de presentar elementos prácticos, la experiencia plasmada en este documento proporciona una panorámica de la dinámica mediática y comunicación política, imprescindibles para comprender la importancia de uno de los mecanismos fundamentales de los procesos de socialización y de la configuración de las subjetividades. (De la presentación)

García Linera, Álvaro

Discursos, análisis y debate 2008/2010

La Paz: Vicepresidencia del Estado Plurinacional, 2010



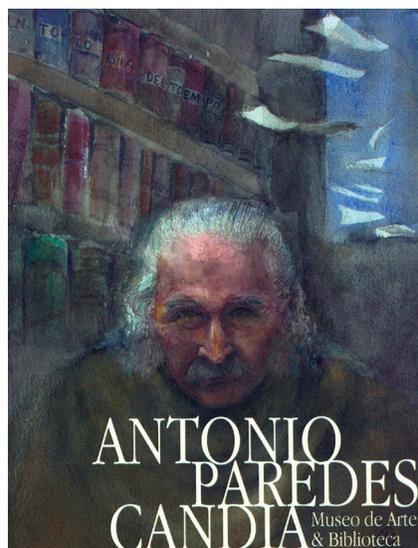
Solicitar por: 11519

El presente documento es la compilación de los textos: "Discursos y Ponencias del ciudadano Álvaro García Linera", donde se pone a consideración del público las reflexiones del Vicepresidente sobre temas sociales, económicos y políticos coyunturales. Revista de Análisis-Reflexiones sobre la coyuntura, son textos de las entrevistas dadas por el Vicepresidente en el programa de televisión y radio "El Pueblo es noticia"; y "Cuadernos de Reflexión", son publicaciones en las que se muestran evidencias en el afán de aclarar determinadas situaciones que atañen al quehacer coyuntural del actual gobierno.

Gobierno Municipal de El Alto

Antonio Paredes Candia: Museo de Arte y Biblioteca

El Alto: Oruro, 2009



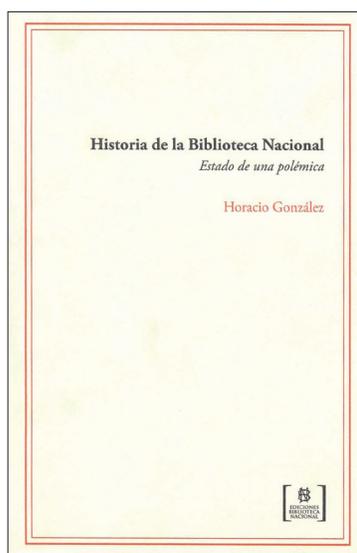
Solicitar por: 11527

El presente catálogo muestra algunas de las obras de imagería religiosa, retratos, pintura, piezas arqueológicas y escultura, donadas por diferentes artistas.

González, Horacio

Historia de la Biblioteca Nacional: estado de una polémica

Buenos Aires: Biblioteca Nacional, 2010



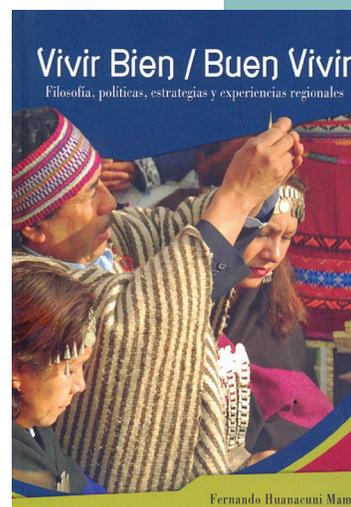
Solicitar por: 11531

La Historia de la Biblioteca Nacional, se enmarca en una tradición iniciada por Paul Groussac, quien ejerciendo la dirección de ese Repositorio por algo más de 40 años, escribió su primera historia. Poco más de un siglo después, Horacio González realiza un recorrido por los doscientos años de la Biblioteca reviviendo las diversas polémicas que la conmovieron desde su fundación. La publicación contiene un apartado fotográfico que acompaña esta narración, partiendo de las actas firmadas por Mariano Moreno y Cornelio Saavedra que ordenaron la confiscación de la biblioteca del Obispo Orellana, en agosto de 1810. (Biblioteca Nacional de la República Argentina)

Huanacuni Mamani, Fernando

Vivir Bien/Buen vivir: Filosofía, políticas, estrategias y experiencias regionales

La Paz: Convenio Andrés Bello / Instituto Internacional de Integración, 2010



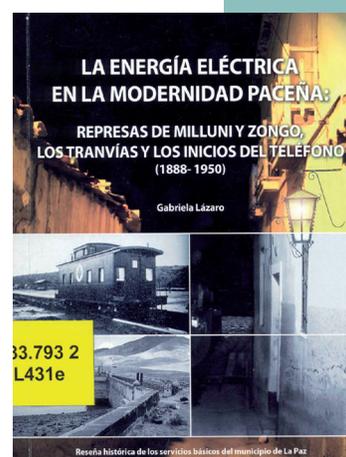
Solicitar por: 11530

El proceso de cambio que emerge en la región, desde la visión de los pueblos ancestrales indígenas-originarios, irradia y repercute en el entorno mundial, promoviendo un paradigma, uno de los más antiguos: el paradigma comunitario de la cultura de la vida para Vivir Bien, sustentando en una forma de vivir plasmada en la práctica cotidiana el respeto, de la relación armónica y equilibrio con todo lo que existe, comprendiendo que en la vida todo está interconectado, es interdependiente y está interrelacionado. (De la presentación)

Lázaro, Gabriela

La energía eléctrica en la modernidad paceña: represas de Milluni y Zongo, los tranvías y los inicios del teléfono (1888-1950)

La Paz: Honorable Concejo Municipal de la Ciudad de La Paz, 2010



Solicitar por: 11479

Este libro rescata, luego de una minuciosa

investigación de la historiadora Gabriela Lázaro, la historia de los que se remontan -en el caso de la electricidad- a la construcción de la represa de Milluni y Zongo, a las operaciones de la empresa Bolivian Power Company, el sistema de tranvías implementado por la Bolivia Rubber Enterprise, que transitaba por las calles paceñas y los inicios del teléfono. (De la presentación)

Lazo Z., Jhonny

Historia del racismo en Bolivia: Régimen político, Iglesia Católica, Pueblos Indígenas

Cochabamba: Educación y Cultura, 2010



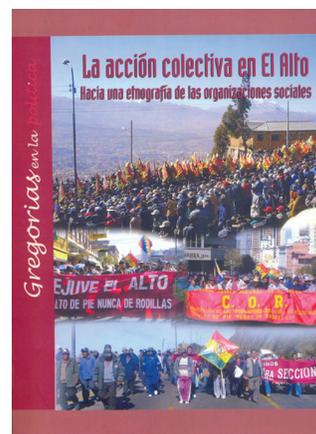
Solicitar por: 11529

La Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional, ha adquirido recientemente el libro titulado “Historia del racismo en Bolivia: Régimen político, Iglesia Católica, Pueblos Indígenas”, que está dividido en dos capítulos. El primero: *Naciones originarias y corrientes políticas-ideológicas en Bolivia*, abarca, temas como La Asamblea Constituyente de 1825, El liberalismo, Marxismo y Naciones Originarias, Movimiento al Socialismo y las demandas indígenas. El segundo capítulo: *Iglesia Católica y Naciones Originarias en Bolivia*, contiene: La Biblia instrumento de la Iglesia Católica en la conquista; Iglesia Católica, Prefecturas y Comité Cívicos de la media luna; La curia boliviana y Julio Cardenal Terrazas.

Mamani, Julio – Rafael Archondo

La acción colectiva en El Alto: hacia una etnografía de las organizaciones sociales

El Alto: Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza, 2010



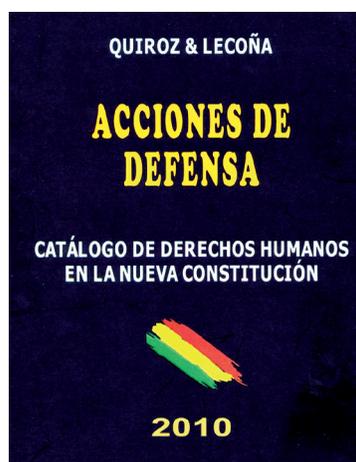
Solicitar por: 11521

Es a partir de la nueva configuración social de la ciudad de El Alto, que surge la inquietud de sentar las bases de una etnografía de las organizaciones sociales alteñas. A manera de contribución a la historicidad de El Alto, el Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza (CPMGA) pone a disposición este material que combina testimonios, historia documentada y análisis acerca de la acción colectiva.

Quiroz Quispe, José Wilder y Claudia Rosario Lecoña Camacho

Acciones de defensa: catálogo de Derechos Humanos en la Nueva Constitución

La Paz: Sigla, 2010



Solicitar por: 11518

El presente se trata de un trabajo que orienta procedimentalmente cómo se debe interponer y luego sustanciar las diferentes acciones de defensa previstas en la Constitución Política del Estado vigente. Por otra parte, orienta, doctrinalmente, sobre la naturaleza jurídica de cada acción, para lo que se apoya en

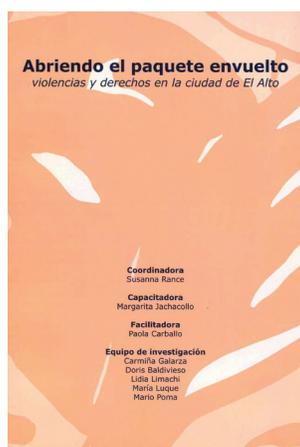
critérios doctrinales de ilustres constitucionalistas y estudiosos de la legislación comparada constitucional. (De la presentación)

Rance, Susanna (coord.)

Abriendo el paquete envuelto: violencias y derechos en la ciudad de El Alto

La Paz: Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza / Solidaridad Internacional, 2009

Solicitar por: 11515

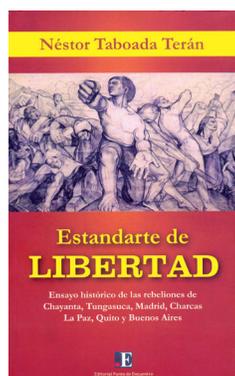


El presente informe es el producto de la Investigación-Acción Participativa realizada en la ciudad de El Alto, con el propósito de saber más sobre la salud sexual y reproductiva y sobre el vínculo entre la violencia de género y el ejercicio de los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres en El Alto. (De la presentación)

Taboada Terán, Néstor

Estandarte de Libertad: ensayo histórico de las rebeliones de Chayanta, Tungasuca, Madrid, Charcas; La Paz, Quito y Buenos Aires

Buenos Aires: Punto de Encuentro, 2010



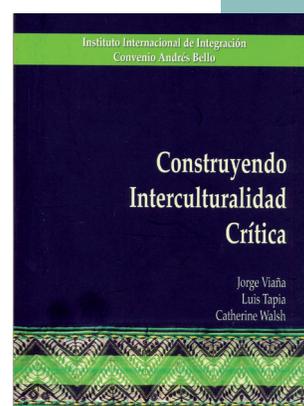
Solicitar por: 11513

El presente libro registra los hechos coyunturales acontecidos en 1809, primero en Perú, España, Francia, y después Charcas, La Paz, Quito y Buenos Aires. Un compendio de seis libros: Libro primero, Tierra abonada con sangre; libro segundo, L'affaire d'Espagne; libro tercero, Real Audiencia Gobernadora de Charcas; libro cuarto, Junta Tuitiva y Representativa de los Derechos del Pueblo; libro quinto, Junta Soberana de Quito; libro sexto, Junta Revolucionaria de Buenos Aires.

Viaña, Jorge – Luis Tapia – Catherine Walsh

Construyendo interculturalidad crítica

La Paz, Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello, 2010



Solicitar por: 11525

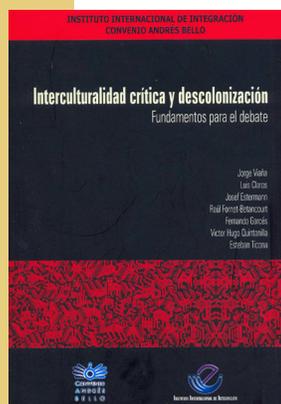
El presente texto empieza con un artículo que fue publicado anteriormente (Viaña, 2008). Reconceptualizando la interculturalidad, de Jorge Viaña, es el eje de la propuesta del programa de investigación que ha seguido la línea de interculturalidad en estos dos años de fructíferas investigaciones y desarrollo conceptual. Los tres artículos siguientes son resultado del Segundo "Seminario Internacional de Investigación Educativa. Interculturalidad y Educación Intercultural", realizado en la ciudad de La Paz-Bolivia entre el 9 y el 11 de marzo de 2009.

Viaña, Jorge y otros

Interculturalidad crítica y descolonización: fundamentos para el debate

La Paz, Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello, 2009





Solicitar por: 11526

Este texto –que contiene una notable diversidad de enfoques, propuestas y autores– intenta aportar a la construcción de una visión de interculturalidad crítica que implica necesariamente procesos de descolonización.

Wexell severo, Luciano

Economía venezolana (1899-2008): la lucha por el petróleo y la emancipación

Caracas: Fundación editorial el perro y la rana, 2009



Solicitar por: 11514

El libro está dividido en ocho capítulos con una evolución cronológica de los acontecimientos y las contribuciones teóricas más sobresalientes, que pueden auxiliar en el estudio y la comprensión de la formación académica de Venezuela.

El libro trata de demostrar cómo el petróleo, desde que empezaron las actividades en los grandes yacimientos, fue explotado por grandes compañías extranjeras estrechamente asociadas a una selecta oligarquía local. (De la introducción)

NOTA

Agradecemos a todas y todos los autores tanto personales como institucionales que, de manera desinteresada pero comprometida, entregan a modo de donación a la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional, un ejemplar de sus obras para incrementar el acervo bibliográfico de nuestra biblioteca, obras de gran valor que son consultadas por investigadores nacionales y extranjeros.

En vista del espacio limitado para desarrollar una sinopsis de cada uno de los títulos que son ingresados periódicamente, anexamos la siguiente lista.

Automóvil club Boliviano: *Oscar Crespo Maurice, el caballero de las rutas*

Bedregal, Yolanda: *Historia del Arte para niños*
Cámara de Exportadores CAME: *Memoria anual 2009*

Chávez Mata, José María: *El Libertador*
De Marco, Giuseppe: *Buen vivir para una democracia de la tierra*

García Jordán, Pilar (Ed.): *Dinámica del poder local en América Latina*

Grebe, Horst: *Contrapuntos al debate constituyente: ciudadanía y estado de derecho*

Hirsch, Tomas: *El fin de la prehistoria: un camino hacia la libertad*

Harneker, Martha: *América Latina y socialismo del siglo XXI: inventando para no errar*

Justiniano, Pablo Oswaldo: *Los traficantes del poder y la justicia en Bolivia*

Ministerio de Desarrollo Productivo: *Insumos Bolivia-Memoria Institucional 2008-2008*

Mora, David: *Hacia una educación revolucionaria*
PNUD: *La otra frontera-Informe temático Desarrollo Humano*

Quiroz, Jorge - Claudia Lecoña: *Código Penal comentado y compatibilizado con CPE*

Rimba Alvis, Miguel Ángel: *Fútbol, experiencias y conocimientos*

Taboada, Néstor: *Cuba: paloma de vuelo popular*
Taboada, Néstor: *La tempestad y la sombra*

Taborga, Jesús: *Con la filosofía a la autonomía del cielo por asalto*

Universidad de Barcelona: *Boletín Americanista*
Universidad San Francisco Xavier: *Hacia el Bicentenario del primer grito de libertad*

Viceministerio de Vivienda: *Memoria institucional 2009*

Villegas, Pablo: *Las multinacionales españolas en Bolivia*

NUESTRA BIBLIOTECA TÉCNICA

Sandra De la Quintana Ríos*
Judith Ozuna Tarifa**

La Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional posee una colección importante de obras técnicas referidas a la Bibliotecología, la Archivística y las Ciencias de la Información en general. Por su alcance cualitativo y cuantitativo, se ha decidido organizar con esos materiales una Biblioteca Técnica de apoyo a nuestras labores cotidianas de clasificación, catalogación/descripción y disseminación.

Uno de los objetivos es prestar un servicio de información idóneo a sus usuarios, para ello el personal de biblioteca, archivo y hemeroteca de esta importante Institución, se actualiza constantemente, es así que en esta gestión ha sido incrementada nuestra biblioteca técnica con la adquisición de títulos importantes en el área de la Bibliotecología y Ciencias de la Información, los que reseñamos a continuación.

En esta primera entrega hacemos una reseña de los últimos títulos adquiridos de las librerías de nuestra ciudad y otros que llegan como resultado de la compra, intercambio interinstitucional y donaciones.

Arquero Avilés, Rosario - Marial Luisa García-Ochoa Roldán

La hemeroteca de prensa.

España: TREA, 2005



Solicitar por:11477

La importancia de la prensa como documento, las características de un servicio de hemeroteca de diarios, su planificación, diseño y evaluación son materia de vital importancia. Este libro es un intento de unir la teoría con la práctica, como un conjunto único, adaptando normas y estándares existentes en el campo de la documentación a la gestión de una hemeroteca de prensa.

Bello Urgellès, Carmen y Àngels Borrell Crehuet,

Los documentos de archivo: cómo se conservan.

España: TRES, 2008



Solicitar por: 025.8/B446d

Urgellès y Borrell nos presentan este manual en el que, encontramos pautas para identificar las distintas patologías que sufren los documentos de archivos y nos orienta sobre cómo actuar para frenar los procesos de degradación, y, al mismo tiempo, nos da a conocer las recomendaciones básicas de conservación permanente en cada caso.

* Responsable de
Biblioteca
** Encargada
del Archivo
Central de la
Vicepresidencia
del Estado

Bello Urguellés, Carmen - Àngels Borrell Crehuet

El patrimonio bibliográfico y documental: Claves para su conservación preventiva

España: TREA, 2002



Solicitar por: 025.8/ B446p

Este libro pretende ser una guía para los profesionales que trabajan en archivos y bibliotecas, explica las causas que provocan la degradación de estos materiales y detalla las medidas que podemos tomar para evitarla. Además, incluye un glosario ilustrado de dichas degradaciones, mostrando así, gráficamente, los principales problemas que afectan a este tipo de patrimonio.

Bonal Zazo, José Luis

La descripción archivística normalizada: origen, fundamentos, principios y técnicas

España: TREA, 2001



Solicitar por: 027/B697d

El presente trabajo tiene el propósito de realizar un análisis de los principales proyectos de normalización emprendidos en el campo de la descripción archivística de documentos textuales. Se encuentra estructurado en once capítulos, que, por su contenido y objetivos, han sido agrupados en tres partes, dedicadas, respectivamente, a los orígenes del proceso de normalización, a los principios de la descripción normalizada y a las técnicas de descripción.

Caravia, Santiago

La biblioteca y su organización.

España: TREA, 2009



Solicitar por: 11178

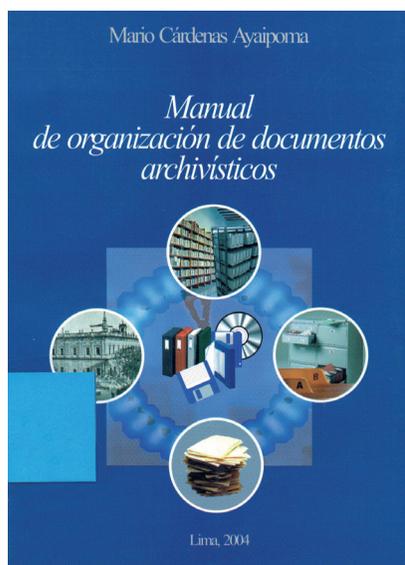
La obra se divide en dos partes: En la primera se explican nociones fundamentales de la organización de bibliotecas, desde los conceptos básicos de la materia a las diferentes fases de trabajo técnico (operaciones preliminares, catalogación, clasificación, ordenación de fondos, conservación de materiales bibliotecarios, etc.). También se hace un recorrido por los distintos servicios de la biblioteca, con atención especial al servicio de préstamo. La segunda parte presenta un resumen de las reglas de catalogación de acuerdo con su última versión, acompañado de numerosos ejemplos.

Finalmente ofrece un glosario de definiciones de los términos más usuales en biblioteconomía y un índice temático de la obra.

Cárdenas Ayaipoma, Mario

Manual de organización de documentos archivísticos

Lima: s.e., 2004



Solicitar por: 027/C266m

El texto está dirigido a conocer todos los niveles de archivo, como: la organización de los documentos, que produce la administración, cualquiera sea el soporte en que sea fijada la información y cualquiera sea el tiempo en que fue producido, por eso trata de la organización de documentos archivísticos en los archivos de gestión, en los archivos intermedios e históricos.

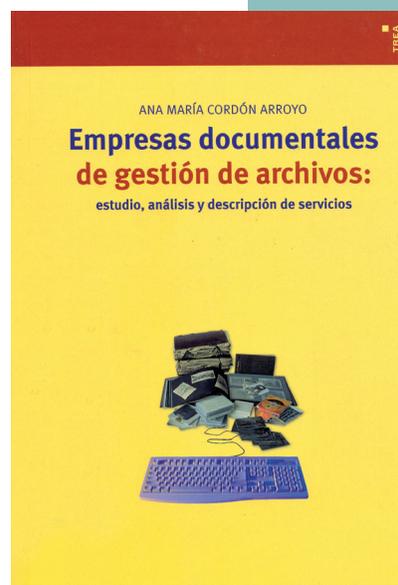
Cordón Arroyo, Ana María

Empresas documentales de gestión de archivos: estudio, análisis y descripción de servicios

España: TREA, 2004

Solicitar por: 025.1/C796e

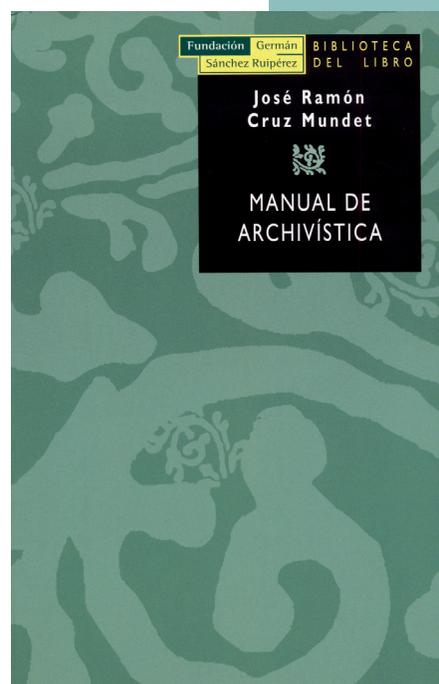
El presente libro es una aproximación al análisis de los diferentes servicios ofrecidos por empresas de gestión, en diversos ámbitos geográficos con el fin de conocer el grado de aceptación, aplicación e implantación que tiene cada uno de los servicios proporcionados. El libro está estructurado en tres grandes apartados. En el primero de ellos se analiza la situación actual de estas empresas. En la segunda parte se muestra un análisis individualizado de los diferentes servicios que comúnmente prestan las empresas de gestión de archivos. Por último, en la tercera parte, se presentan unas reflexiones finales en forma de epílogo.



Cruz Mundet, José Ramón

Manual de Archivística

Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2008. 7a.



Solicitar por: 11509

Este es un manual estructurado en quince capítulos, a través de los cuales se estudian los aspectos fundamentales. En los tres primeros se aborda la evolución histórica, la conceptualización, las relaciones con las ciencias auxiliares y con las de la documentación. La segunda parte la integran las nociones de base: documento y archivo, juntos con los sistemas archivísticos, se han introducido



cambios en la descripción y en las tecnologías, allí donde más ha evolucionado la disciplina, se ha incorporado la versión definitiva de la ISAD (G), la norma de descripción, la ISAAR (CPF) para control de autoridades, así como algunas realizaciones punteras como EAD (Descripción Archivística Codificada) para la codificación.

Dávila Oliveda, Alfonso

Los archivos del estado: qué son y cómo se tratan

España: TREA, 2010



Solicitar por: 027/D259a

En el presente libro, el autor nos explica la formación de los archivos del Estado desde la Edad Antigua hasta la actualidad, en un recorrido en que archivos e historia política viven en estrecha unión.

Gil Leiva, Isidoro

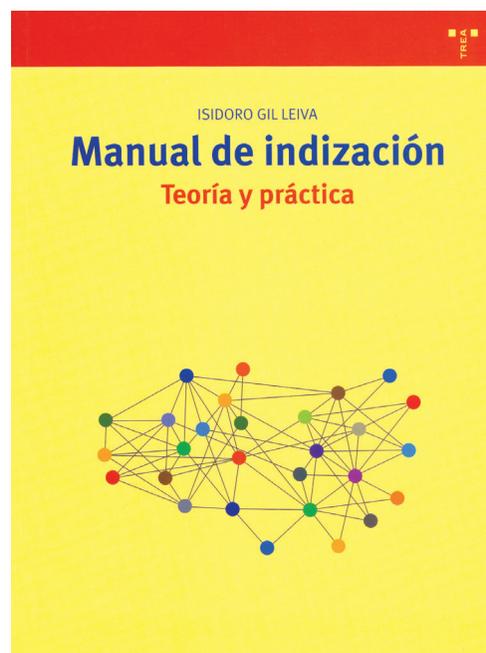
Manual de indización: teoría y práctica

España: TREA, 2008

Solicitar por: 020/G463m

A lo largo de seis capítulos, su autor explica la interconexión entre el proceso cognitivo y la indización, las cualidades, las normas, la relación con la recuperación o la presencia de la indización en Internet o las herramientas habituales con las que trabajan los indicadores, desmenuza el proceso de la indización tanto en lenguaje natural como el

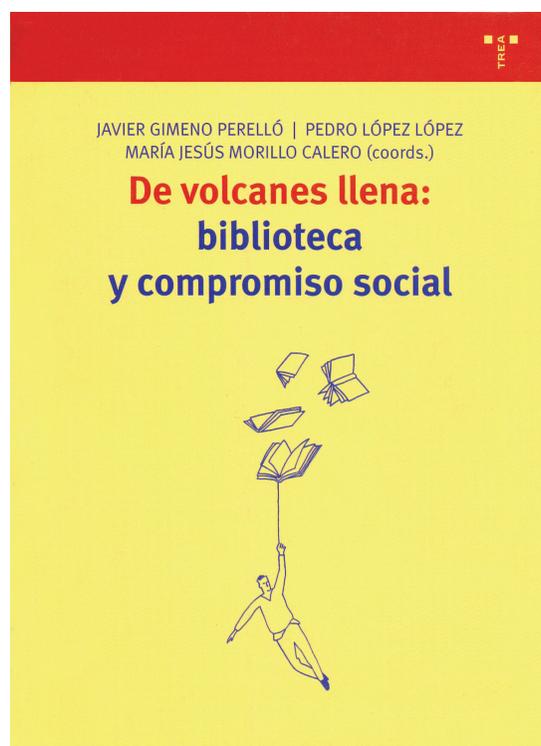
lenguaje controlado, explica cómo indizar diferentes tipos de documentos y analiza las políticas de indización de grandes bases documentales, entre otros.



Gimeno Perelló, Javier – Pedro López López -
María Jesús Calero (coords.)

De volcanes llena: biblioteca y compromiso social

España: TREA, 2007



Solicitar por: 020/G491d

Los capítulos que conforman este libro, tienen un elemento común: la idea del compromiso social como concepto consustancial a la tarea de los profesionales de la información y de las bibliotecas, rescatando una doctrina olvidada por su desuso en España y en otros países europeos: la denominada *biblioteconomía o bibliotecología progresista*.

Ibáñez Montoya, Joaquín

Los Archivos: cómo construirlos

España: TREA, 2008



Solicitar por: 021.3/I12a

Este es un libro especializado en cómo organizar y proyectar el edificio del archivo de una manera global. Esta publicación, además, se plantea para ayudar a cubrir un sorprendente vacío editorial existente en cuanto a la forma constructiva en que pueden y deben guardarse los documentos que la memoria avala; a analizar las condiciones que deben seguirse para asegurar su adecuada difusión en la sociedad contemporánea.

López López, Pedro y Javier Gimeno Perelló (coords.)

Información, conocimiento y bibliotecas en el marco de la globalización neoliberal

España: TREA, 2005



Solicitar por: 020/L864i

Este libro, dirigido a estudiantes, profesores y profesionales de unidades de información y medios de comunicación, pretende ofrecer una serie de reflexiones críticas acerca de materias que normalmente son tratadas desde una perspectiva prioritariamente técnica. Desde un planteamiento de reflexión social y profesional, en sus ocho capítulos se tratan asuntos como el derecho de acceso a la información y los problemas para ejercerlo, la censura y sus efectos en las unidades de información, las iniciativas para ofrecer información alternativa a los medios convencionales, el papel de la biblioteca en la alfabetización informacional, la prioridad intelectual en el contexto bibliotecario, la sociedad de la información y la revolución tecnológica asociada.

Núñez Fernández, Eduardo

Archivos y normas ISO

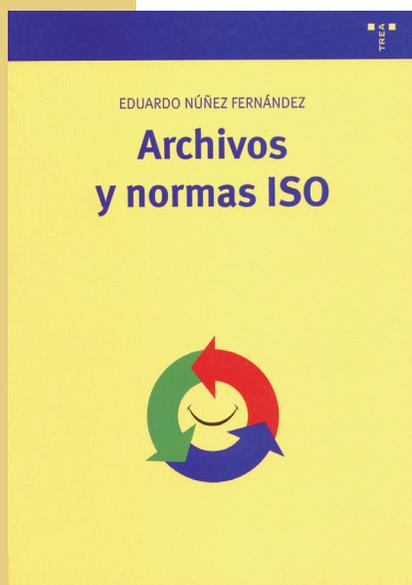
España: TREA, 2007

Solicitar por: 027/N962a

Núñez nos da un panorama de uno de los factores estratégicos de la modernización de los archivos, que es la normalización. Una de las de mayor implantación en organizaciones en todo el mundo es la norma ISO 9001 de gestión de calidad. En este manual se explica en qué consiste y cómo se puede aplicar a un archivo.



La obra se completa con un interesante apartado de casos prácticos, formularios, un glosario y bibliografía.



Ríos Hilario, Ana B.

Prácticas de catalogación

España: TREA, 2006

Solicitar por: 025.3/R586p



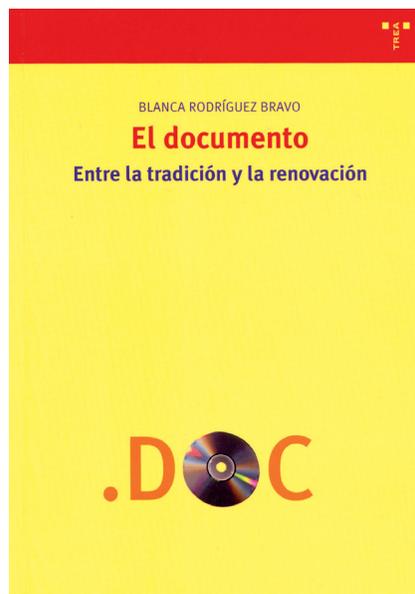
Prácticas de catalogación, es una obra destinada a todas aquellas personas que quieran profundizar en la tarea de la catalogación de un tipo concreto de publicaciones: las monografías.

Se compone de 50 supuestos resueltos conforme a la actual normativa aplicable, tanto para el registro ISBD como el registro MARC.

Rodríguez Bravo, Blanca

El documento entre la tradición y la renovación

España: TREA, 2002



Solicitar por: 020/R696d

En este libro, la autora, considera una reflexión sobre el alcance del concepto del documento, en el contexto de la ciencia de la documentación, porque el desarrollo de esta nueva ciencia ha popularizado el término documento, y, por otro, le ha dado una amplitud nueva, superando sus límites tradicionales de texto escrito, producto de la actividad jurídica o administrativa conservado en un archivo. Es interesante comparar este concepto tradicional con el concepto genérico del documento, que se ha impuesto por la necesidad de dar una denominación común a la multitud de soportes producidos en el siglo XX.

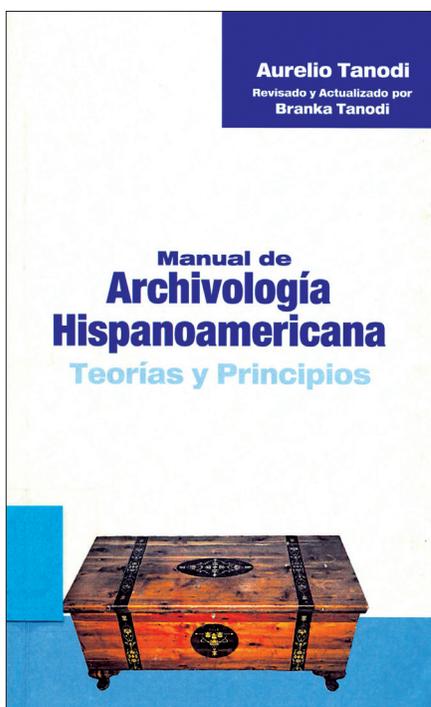
Tanodi, Aurelio

Manual de Archivología: teorías y principios

Córdoba: Brujas, 2009

Solicitar por: 027/T161m

Es un manual revisado y actualizado por Branka Tanodi, en el que desarrolla brevemente algunos conceptos generales que aclaran mejor las cuestiones de los archivos, tal como sus relaciones con la administración y la historia, las disciplinas afines, etc. Varios asuntos están tratados desde un punto de vista internacional con aplicaciones a los países hispano-americanos.



El vertiginoso adelanto tecnológico que se refleja en los archivos pone en manos de los archiveros nuevas soluciones teóricas y prácticas, en la producción de la archivalia y en la organización y servicios de archivos.

Tarrés Rosell, Antoni

Márquetin y archivos

España: TREA, 2006



Solicitar por: 027/T693m

¿Cuáles son los principios inspiradores del márquetin? ¿Qué instrumentos utiliza? ¿Cómo se encadenan entre sí para producir resultados positivos para la organización? ¿Qué partes del márquetin pueden ser aplicables en los archivos? ¿Cómo conseguirlo? Mediante la utilización de un lenguaje ameno, pero a la vez riguroso con los fundamentos del márquetin, en él pretende introducir al lector en la filosofía y en los procesos y técnicas que aplica; elementos imprescindibles para plantear y proponer posteriormente las posibles correlaciones y las líneas de trabajo en las que el autor considera que el márquetin puede resultar un instrumento de mejora en la gestión de archivos.

Vásquez Murillo, Manuel

Cómo seleccionar documentos de archivo

Buenos Aires: Alfagrama, 2006



Solicitar por 11510

La obra hace referencia a la selección proceso por el cual, en el ámbito de los archivos, se establece el valor de los documentos, determinando su duración. La formulación de normas y procedimientos para llevar a cabo el destino de los documentos de archivo que supone identificar los que deben ser preservados y los que pueden ser eliminados, sin causar daño a las instituciones.



CRONOLOGIA

de SEPTIEMBRE y OCTUBRE de 2010

Rolando Alvarez López*

Presentamos la cronología de septiembre y octubre de los hechos más destacados en Archivos, Bibliotecas y Museos por la prensa de circulación nacional que recibe cotidianamente la Biblioteca y Archivo Histórico.

Referencias: ED (El Diario), LR (La Razón), C (Cambio)

SEPTIEMBRE

Aportes literarios de la Carrera de Lingüística de la UMSA. La Dirección de la Carrera de Lingüística de la UMSA y la Coordinación del Proyecto Desarrollo del Léxico en el idioma Aymara presentaron los libros “Estudios de Lingüística y Sociolingüística Andina”, “Léxico técnico y moderno del idioma aymara y aspectos generales de la gramática aymara”. El flamante material ha sido presentado por Ignacio Apaza, coordinador del proyecto “Desarrollo del léxico en idioma aymara” y docente investigador de la Carrera de Lingüística e Idiomas de la UMSA. (ED: 2/IX/10 – 4 Segundo Cuerpo)



Piñeiro lanza la obra “Illimani Púrpura”. Juan Pablo Piñeiro nació en La Paz en 1979. Estudió la carrera de Literatura en la Universidad Católica Boliviana. La historia de la novela se remite a la ciudad de La Paz, el lenguaje, el paisaje y los personajes están ambientados en la sede de gobierno para contar una historia fantástica en la que el pasado se funde con el presente, es una de las principales

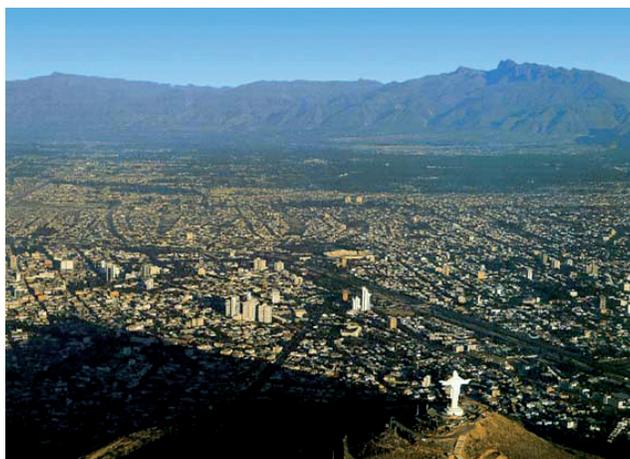
obras del género de la literatura telepática. (LR: 8/IX/10 – 27 A – La Revista)

20 libros de Posnansky desaparecieron en El Alto. Mediante el Ministerio de Culturas se efectuará una investigación minuciosa sostuvo Roxana Paz, jueza sumariante del Gobierno Municipal de El Alto. La autoridad se apersonó al Museo Antonio Paredes Candia, donde realizó la verificación ocular de la desaparición de los 20 libros que habrían sido reemplazados por fotocopias. La denuncia fue realizada por Huáscar Candia, hijo del extinto escritor Antonio Paredes. El 2004 el intelectual paceño donó 400 obras al museo alteño que lleva su nombre. (LR: 11/IX/10 – 23 A – La Revista)

3.000 libros alimentan el Archivo de COMIBOL. El Sistema de Archivo de la Corporación Minera de Bolivia recibió la donación de tres mil volúmenes de la Biblioteca del extinto profesor Roberto Cabrejos, Martha Guillén viuda de Cabrejos hizo la entrega en un acto realizado en la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional. La donación incluye libros de valor histórico, entre ellos algunos del siglo XVI. Son textos sobre diversas disciplinas pero particularmente del área pedagógica, acumulados a lo largo de 60 años tanto por el profesor Cabrejos como por quien fuera su suegro el escritor Heriberto Guillén. (LR: 18/IX/10 – 23 A – La Revista)

Lanzan historia ilustrada de la ciudad de Cochabamba. Con una variedad de dibujos e interesantes datos históricos se lanzó el libro “La Llajta y su fantástica historia”, que cuenta la historia de Cochabamba de forma divertida para chicos y grandes. “La llajta y su fantástica historia” se convierte en una interesante propuesta, puesto que en el mercado cultural no existe un producto similar, si bien es cierto que se ha escrito e investigado sobre la historia de Cochabamba, ésta no ha sido recuperada

de manera segregada y nunca en un solo volumen. El trabajo ha sido realizado por el escritor Manuel Vargas y el ilustrador Víctor Hugo Romero, ambos destacados miembros de la literatura boliviana. (ED: 14/IX/10-3 Segundo Cuerpo)



Gregorio Reynolds realizó tercera “feria del libro”.

Durante toda una jornada cientos de estudiantes que pertenecen a la unidad educativa “Gregorio Reynolds” mostraron en la tercera “feria del libro” los textos propios que escribieron algunos niños durante varias semanas. La directora académica del establecimiento Paula Trujillo dijo que la actividad se desarrolla con el objetivo de motivar a la niñez y juventud de buenos hábitos a la lectura y escritura. La formación del hábito a la lectura y escritura tienen sus comienzos desde el nivel inicial, con el único afán de buscar nuevos líderes en la literatura, tomando en cuenta que el escribir es un arte, además como un homenaje al escritor Gregorio Reynolds, destacó. (ED: 19/IX/10 – 3 Segundo Cuerpo)

José Vilar revela importantes detalles sobre origen y desarrollo de la danza. El escritor José Vilar presentó su nueva obra literaria titulada “Breve historia de la danza”. La investigación sobre el desarrollo de la danza aborda temas que van desde sus orígenes hasta nuestros días. Numerosas ilustraciones y fotografías sirven de testimonio de las distintas épocas. El lector además podrá encontrar en esta producción literaria información acerca de onomásticos, obras de ballet, compañías, teatros y escuelas de danza (ED: 21/IX/10-3 Segundo Cuerpo)

“Copacabana de los Incas” vuelve un siglo después. Después de más de cien años vuelve la controvertida obra del sacerdote franciscano Fray Jesús de Viscarra Fabre “Copacabana de los Incas”. La “Fundación Flavio Machicado Viscarra”, depositaria y albacea de la obra y los documentos del sacerdote y escritor, presenta la reedición del libro publicado por primera vez en 1901 con el título “Copacabana de los Incas. Documentos

Auto Lingüísticos e Isografiados del Amaru Aymara Aymaru”. (LR: 22/IX/10 – 27 A – La Revista)

Luis Antezana y su nuevo aporte. Como un nuevo aporte más a la historia boliviana el escritor Luis Antezana Ergueta presentó el libro titulado “Los tanques en la guerra del Chaco”. La flamante producción literaria editada por CIMA Producciones se presentó en el Salón de Honor de la Academia Boliviana de Historia Militar, donde el autor explicó los fundamentos de la publicación ante numeroso público interesado en la historia de nuestro país. El director de la Academia Boliviana de Historia Militar general Tomás Peña y Lillo, fue el encargado de emitir sus comentarios sobre el libro, destacando que el mismo se sustenta con una serie de valiosos documentos, bibliografía y testimonios de testigos presenciales. (ED: 28/IX/10 – 4 Segundo Cuerpo)

Armando Mariaca presentó su nueva obra literaria.

La Academia Boliviana de la Lengua presentó el libro *¿Para qué escribir?* del escritor, periodista y académico de número Armando Mariaca Valdez. La obra es una recopilación de algunas conferencias dictadas por el autor en diferentes universidades y centros culturales de Estados Unidos, Europa y Asia. (ED: 29/IX/10 – 3 Segundo Cuerpo)



OCTUBRE

José Antonio de la Peña y Eduardo Arteaga relanzan la enciclopedia “Bolivia Agropecuaria”. La enciclopedia “Bolivia Agropecuaria” está constituida por dos tomos con más de 1000 páginas a todo color y más de 1500 fotografías de los nueve departamentos. En medio de una elegante presentación se pueden apreciar los lugares más productivos de la patria, su gente y su producción, además de las estadísticas más relevantes de la agropecuaria del país y sus departamentos.



Dentro este trabajo, el lector podrá encontrar los mejores emprendimientos del sector rural, datos técnicos, características e historia de los principales productos: agrícolas, forestales, piscícolas, pecuarios y las áreas protegidas. (ED: 1/X/10-3 segundo cuerpo – Cultural Social)



El Concurso Libro Digital premia cómic y cuento.

El potosino Alberto Vino Cala, por su historieta “Lágrimas al Sol”, y el paceño Brayan Gabriel Mamani Magne con el cuento “Lo primero en lo que pienso cuando veo que empieza a llover”, son los ganadores del concurso El Libro Digital 2010 de AXS Bolivia dotado con Bs. 5.000 por categoría. El jurado consideró que la cantidad de obras recibidas, más de 300, es un indicador de que en el país hay muchas personas con ganas de escribir y dibujar, que se expresan cuando encuentran el espacio para hacerlo (LR: 2/X/10 27 A - La Revista)

El Archivo de la Cinemateca tiene joyas aún desconocidas. Guardadas en tambores de metal, algunos ensarrados por el paso de las décadas, miles de cintas han sobrevivido al sol, la lluvia y hasta el olvido. Hay dos salas subterráneas de la Cinemateca que guardan los rollos de nitrato y acetato donde ha quedado registrada la historia fílmica del país. De las casi 20 mil cintas de 35, 16 y 8 milímetros de filmes nacionales e internacionales, sólo el 2 % está catalogado. Hay filmes de alto valor histórico y estético pero no se tienen equipos ni recursos para poner el material a disposición del público según la directora de la Cinemateca (LR: 3/X/10 36-38 A - La Revista)

La cinemateca Boliviana premiada en Chile. El XIV festival internacional de cine recobrado otorgará el premio Santiaguillo a la Fundación Cinemateca Boliviana por su trayectoria en la preservación del patrimonio fílmico. El festival, de marcado perfil archivístico y patrimonial, se caracteriza porque las obras seleccionadas son versiones “restauradas, remasterizadas, reconstruidas o recobradas”. Se

exhibirá “Wara Wara” de José María Velasco Maidana, película pionera del cine mudo boliviano (LR: 7/X/10 26 A - La Revista)

Vargas Llosa Nóbel para la literatura latinoamericana. La Academia Sueca reconoció con el Nobel de Literatura 2010 al escritor peruano Mario Vargas Llosa y con él a las letras hispanas, dos décadas después de su último galardón, la literatura es lo mejor que me ha pasado, agradeció el narrador. El autor de la “Ciudad de los Perros”, nacido en 1936 en Arequipa (Perú), en las quinielas de los favoritos de los Nobel desde hacía años, es el primer escritor latinoamericano ganador del Nobel de Literatura desde el mexicano Octavio Paz en 1990. Vargas Llosa fue distinguido con el más prestigioso premio literario del mundo por su “cartografía de las estructuras de poder y aceradas imágenes de la resistencia, la rebelión y derrota del individuo”, según el fallo difundido en Estocolmo. El secretario permanente de la Academia Sueca, Peter Englund, resaltó que el peruano es un “narrador que ha desarrollado el arte de la narrativa de una forma extraordinaria” (LR: 8/X/10 18 A - La Revista)

Un museo dedica una muestra al psicoanálisis. El museo de la Ciencia en Londres inauguró “Psicoanálisis: La inconsciencia en la vida diaria”, una exposición que celebra la contribución del psicoanálisis a la comprensión de la mente y la cultura. La muestra tratará de hacer llegar al público la relevancia en el mundo contemporáneo de este método de investigación y de tratamiento psicológico a través de conceptos clave de psicoanálisis, que permiten explicar cómo el inconsciente puede manifestarse en la vida cotidiana de los seres humanos (LR: 15/X/10 - 19 A - La Revista)

El SENAPI inaugura una biblioteca con más de nueve mil obras. El Servicio Nacional de Propiedad Intelectual (Senapi) inaugura una biblioteca con más de nueve mil obras de ciencia y tecnología, investigaciones, novelas y otras publicaciones que han sido registradas en los últimos 10 años de esta institución, señaló la directora del Senapi. Salinas indicó que la idea de implementar la biblioteca nació luego de un trabajo de reordenamiento de la institución. Nos dimos cuenta que todo este valioso material estaba prácticamente archivado. Luego de un trabajo de catalogación se decidió ponerlo a disposición del público (LR: 16/X/10 - 26 A - La Revista)

Amazon vende el doble de libros digitales que impresos. El gigante de las ventas en Internet Amazon informó que vende el doble de libros digitales que libros impresos, en el caso de sus 10 primeros best-sellers. “Los libros de Kindle”, el lector de libros digitales de Amazon que también se venden más que los impresos

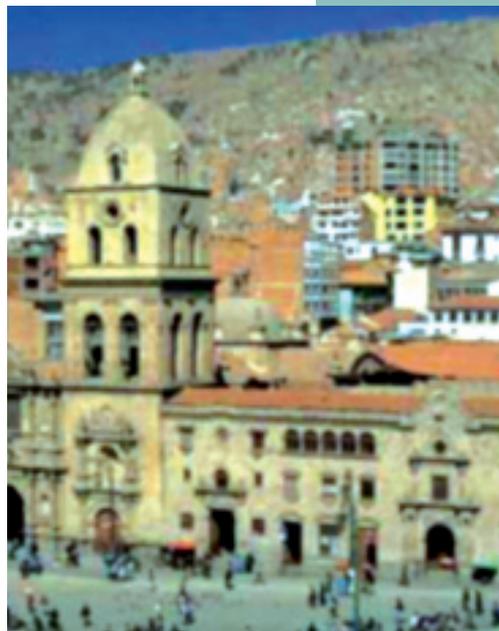
en el caso de los 25, 100 y 1.000 libros más vendidos dijo Steve Kessel, esto es notable si tenemos en cuenta que hemos estado vendiendo libros impresos desde hace 15 años (LR: 16/X/10 – 20 A – Sociedad)



Se presenta libro inédito de Luis Espinal. Después de tres décadas el último libro del desaparecido sacerdote Luis Espinal, “El Lenguaje de las historietas y el cine”, se presentó en la Cinemateca Boliviana. Pocos meses después de la muerte del padre Espinal recibimos en la vieja Cinemateca varias carpetas con su trabajo inédito, informó Elizabeth Carrasco responsable del Centro de Documentación de la Cinemateca. Esta obra redondea la colección de 13 cuadernos de cine que publicó el religioso español a principios de la década de 1970. Estos libros, 14 en total, fueron un importante aporte pedagógico. El objetivo de los mismos era convertir al lector, de un espectador pasivo del cine, a uno crítico. (LR: 19/X/10 – 23 A – La Revista)

Museo San Francisco cumple 62 años de servicio a la población. El museo San Francisco de La Paz cumple 62 años al servicio de la población preservando su historia y reviviendo revoluciones que cambiaron la vida de los paceños. La primera edificación de este Centro data de 1549 cuando se dotó a los franciscanos de los predios y fueron ellos quienes construyeron inicialmente un templo de adobe y paja para posteriormente construir todo el complejo como tal. Toda el área del museo ha sido la base de la urbanización del barrio de indios que llevaba en ese entonces una gran diferencia con la plaza del cabildo donde habitaban los colonizadores. En sus inicios, como la mayor parte de repositorios, el museo nació con el objetivo de preservar una serie de reliquias que representaban hechos y momentos importantes de la ciudad y es esa labor que cumple hasta el momento; uno de los ejemplos más sobresalientes es el caso de la imagen de la Virgen de Copacabana elaborada en 1581 y terminada de decorar y vestir en este centro

museográfico por Francisco Tito Yupanqui, dicha obra fue llevada posteriormente a Copacabana. (ED: 19/X/10 – 1 Segundo Cuerpo-La Paz Cultural)



La obra “Los libros suenan” llega a las aulas de La Paz. Las actuaciones de la agrupación utilizan composiciones clásicas basadas en obras literarias y leyendas que se transmitieron principalmente, por los libros. Así el repertorio incluye la Suite “Don Quijote” de George Philip Telemann; “El Orpheo” de Christoph Willibald Gluck o los cuentos Mamerel ´ oye de Maurice Ravel. Conformado por los músicos Ignacio Gil (saxo soprano), Rafael Viedma (viola), Mangu Díaz (bajo electrónico) y por el actor Sergio Casado, quién resaltó ofrecemos un concierto didáctico en el cual la temática literaria es el hilo conector que utilizamos para dar un espectáculo global (LR: 22/X/10 – 25 A – La Revista)

El AIC ofrece información cultural, veloz y actualizada. El objetivo del Centro es la modernización de la información cultural y facilitar así el acceso según el director de patrimonio Roland Teherán. Para tal efecto, el Centro de Acceso a Información de Culturas (AIC) está equipado con 60 computadoras que permiten que el usuario tenga fácil acceso a los datos. Asimismo el director indicó que el Centro permitirá a los estudiantes de colegio y universidades disponer de datos que de otra forma les serían inaccesibles. Otro objetivo de la AIC es la difusión de la información especialmente la relacionada con el patrimonio nacional en el interior y exterior del país. (LR: 23/X/10 – 24 A – La Revista)

WikiLeaks pone a EEUU. bajo tensión. La presión sobre Estados Unidos se acentuó tras las revelaciones sobre malos tratos cometidos o encubiertos por el ejército norteamericano durante la guerra de Irak que



aparecen en unos 400.000 documentos publicados por el sitio WikiLeaks. Gobiernos y organizaciones de defensa de los derechos humanos esperan respuestas sobre las acusaciones contra las tropas de EEUU, sus aliados e iraquíes sobre torturas y apremios revelados por los documentos clasificados publicados por WikiLeaks. Este material revelado que cubre el período que va desde 2004 a 2009, da una nefasta instantánea del conflicto, en especial sobre el abuso a los civiles iraquíes por fuerzas de seguridad de Irak (LR: 25/X/10 18 A – El Mundo)

Médicos Safci registraron 20 mil carpetas familiares. Los médicos que se forman con el modelo de Salud Familiar Comunitaria Intercultural (Safci) elaboran más de 20 mil carpetas familiares en 89 municipios del país, con el objetivo de facilitar acciones de prevención, promoción y tratamiento de enfermedades. La carpeta familiar es el registro y seguimiento que efectúa el médico mediante una visita casa por casa a la familia, con el fin de conocer los factores socioeconómicos, culturales, condiciones ambientales, biológicos, genéticos, psicológicos que se identifican en el contexto del hogar. La idea es tener un fólter de cada familia donde se pueda ver de manera rápida cuáles son sus riesgos y actuar de manera preventiva. (C: 25/X/10 – 7).



Academia de la Lengua recibe premio Don Quijote. La Academia Boliviana de la Lengua, junto a las otras que integran la Asociación de Academias de la Lengua Española, recibió en la ciudad de Toledo, España, el premio internacional “Don Quijote de la Mancha”. La distinción fue conferida este año por la Junta de Comunidades de Castilla – La Mancha, en asociación

con la Fundación Santillana en la categoría de “Mejor Labor Institucional”, por la elaboración de la nueva gramática de la lengua española, al considerar que se trata de la “obra monumental que más ha aportado a la unidad normativa del español desde hace más de un siglo”. (ED: 27/X/10 – 3 Segundo Cuerpo)

Presentan libro sobre historias de migrantes. La edición impresa del documental “Historias de Migrantes Bolivianos Exitosos en la Agricultura Cruceña”, obra que entra en circulación, fue presentada por el presidente del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), Pablo Antelo Gil. La edición refleja 33 historias de vida de migrantes bolivianos que luego de décadas de sacrificado trabajo triunfaron en el oriente boliviano produciendo alimentos en pacífica convivencia con los lugareños realizándose e integrándose económica, social e institucionalmente. (ED: 28/X/10 – 3 Segundo Cuerpo)

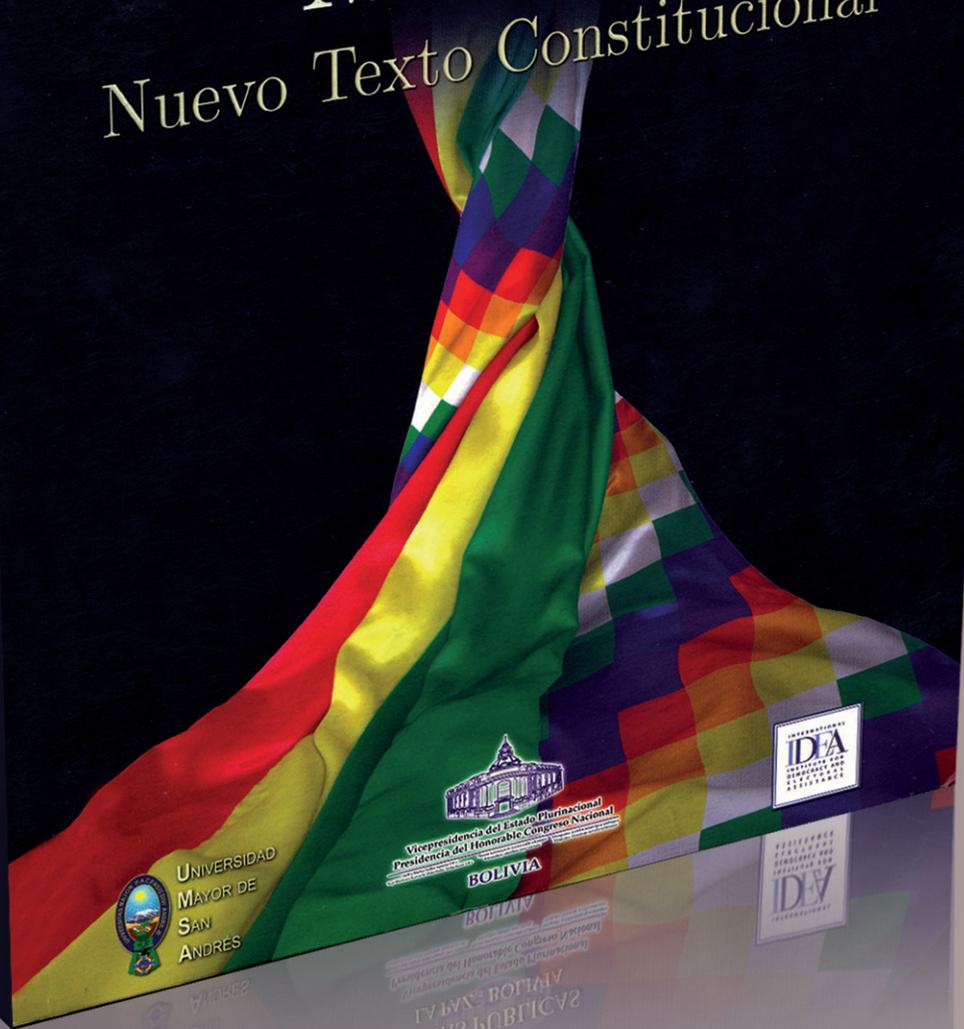
Máximo Pacheco se lleva el Premio Nacional de Novela. La obra “Lanocheomounala” salió vencedora en la XII versión del Premio Nacional de Novela, presentada con el seudónimo “Un Viajero”, dándose a conocer que el premio de los Bs. 93.000 corresponde al escritor, poeta e historiador sucrense Máximo Andrés Pacheco Balanza. Es una novela de corte colonial que está entre una celebración indígena y el Corpus Christi. (LR: 30/X/10 – 26 A- La Revista)

Archivo político de Guillermo Lora. En un artículo, Luis Oporto Ordóñez analiza la obra completa de Guillermo Lora impresa en 67 tomos, al que califica el corpus bibliográfico más extenso publicado por el intelectual boliviano. Abarca desde 1942 (Importancia del Trotskismo dentro de la historia y de la lucha de clases de Bolivia) a 2002 (Diccionario). Contiene títulos emblemáticos de la bibliografía política. La revolución boliviana (1963), Documentos políticos de Bolivia (1970), Historia del movimiento obrero boliviano (1976) y Diccionario político-histórico cultural de Bolivia (1985). Constituye una radiografía de más de medio siglo de teoría y praxis política, escrita como una crítica acerba y a veces salvaje, contra el sistema capitalista y sus seguidores. Pero no es todo, escribió mucho más que hoy reposa inédito en un archivo político. No se trata de un archivo convencional. Es un archivo de uso restringido, inaccesible para el común. “Se trata de un archivo construido durante la vida clandestina y por ello tiene ese carácter”. Abarca un arco temporal similar al de los escritos de Guillermo Lora, pero con algunos antecedentes de 1893 hasta el 2002. El archivo fue creado para apoyar a las tareas del POR y los planes subversivos de sus militantes. Son 16 metros lineales organizados en siete colecciones (LR: 31/X/10 – 8C – Tendencias)

Miradas
Nuevo Texto Constitucional

Miradas

Nuevo Texto Constitucional



UNIVERSIDAD
MAYOR DE
SAN
ANDRES

VICERESIDENCIA DEL ESTADO PLURINACIONAL
PRESIDENCIA DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL
BOLIVIA

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES Y DESARROLLO ACADÉMICO
IDA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES Y DESARROLLO CIENTÍFICO
IDV



VICEPRESIDENCIA DEL ESTADO PLURINACIONAL
PRESIDENCIA DE LA ASAMBLEA LEGISLATIVA PLURINACIONAL



vicepresidencia.gob.bo

Edificio de la Vicepresidencia del Estado Plurinacional
calle Ayacucho N° 308 esq. calle Mercado
Telf.: (591-2) 2142800
La Paz - Bolivia